

**CONTRA EL DOLOR**  
**TABLETA OKAL**

# PUEBLO

AÑO XXII  
NUMERO 6.863  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
SABADO 23  
SEPT. 1961

Depósito Legal, M. 16.—1958

Narvaez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 225-61-32

Deje que sus hijos disfruten  
de los PONGALES NUESTRAS

MUEBLES TIROLESES

Son macizos y duran generaciones

UNICA CASA EN ESPAÑA DE AUTENTICOS MUEBLES TIROLESES (150 modelos registrados)

EN ARGENSOLA, 2  
Y EL ANEXO EN ARGENSOLA, 6  
MADRID



LA ASSOCIATED PRESS ANUNCIA

## Norteamérica, dispuesta a transigir

### con la existencia de dos Alemanias

En unas declaraciones del general Clay (sin confirmar) se dice:

- Estados Unidos entregará a Pankow un mayor control de las comunicaciones, incluidos los pasillos aéreos
- El plan fija también el traslado de la O.N.U. a Berlín



BERLIN

J. M. Carrascal

**B**ERLIN, 23. (Por telex, de nuestro corresponsal, José M. Carrascal).—La bomba ha estallado nada menos que tras una conversación del "padre del puente aéreo", general Clay, con los periodistas americanos sostenida ayer. La agencia Associated Press anuncia, sin confirmación oficial, tras dicha entrevista, un nuevo punto inédito del Gobierno americano en la crisis berlinesa. Según ella, los alemanes deben transigir por unos años con la existencia de dos Estados alemanes. En este sentido se les entregará a las autoridades de Alemania oriental un mayor control en las comunicaciones, continuando informando: "según la República Federal, incluidos los pasillos aéreos."

Se recalca que los americanos no cederán en cuanto a la libertad de los berlineses, no estando previsto que sus tropas abandonen la ciudad. La agencia continúa informando "según el punto de vista americano, se debe tener en cuenta la situación actual de los Estados alemanes que no quieren tener conversaciones entre sí porque la atmósfera para tales contactos no está madura. Es de esperar, sin embargo, que en cinco o seis años se pueda volver a hablar de reunificación."

El plan para fijar en Berlín la sede de las Naciones Unidas se considera positivo. Pero siempre tomando no sólo a Berlín occidental, sino también la parte oriental de la ciudad. Se espera que la Unión Soviética ceda en este punto, incluyendo a Berlín Este en la zona internacionalizada de la O. N. U.

Repetimos que todo el comunicado es de responsabilidad exclusiva de la agencia, pero tiene muchas posibilidades de ser cierto. Es demasiado grave para que un periodista, después de una entrevista con el general Clay, se atreva a darlo a la publicidad. Algún periodista alemán (el corresponsal del "Tagespiegel" entre ellos) asistió a la conferencia de Prensa, y se ha negado a hacer comentarios.

La Prensa berlinesa no hace comentarios tampoco, tal vez esperando una confirmación oficial. Nadie sabe si todo ello es consecuencia directa de las conversaciones Kusk-Gromyko o se trata de un antiguo plan del Gobierno americano, que no quiso sacar a relucir hasta después de las elecciones alemanas. En cualquiera de los casos, parece que ha llegado el momento de negociar. Un punto se va a debatir con fuerza: la incorporación de Berlín Este a la zona internacionalizada. Recordamos a Kruschef ante los delegados del pueblo de Berlín Este, hace más de tres años, declarando textualmente: "Berlín oriental es territorio de la República Democrática Alemana, y no lo cederemos." Los aplausos tronaron en el pabellón de deportes donde estaban.

De confirmarse oficialmente el comunicado, Norteamérica ten-

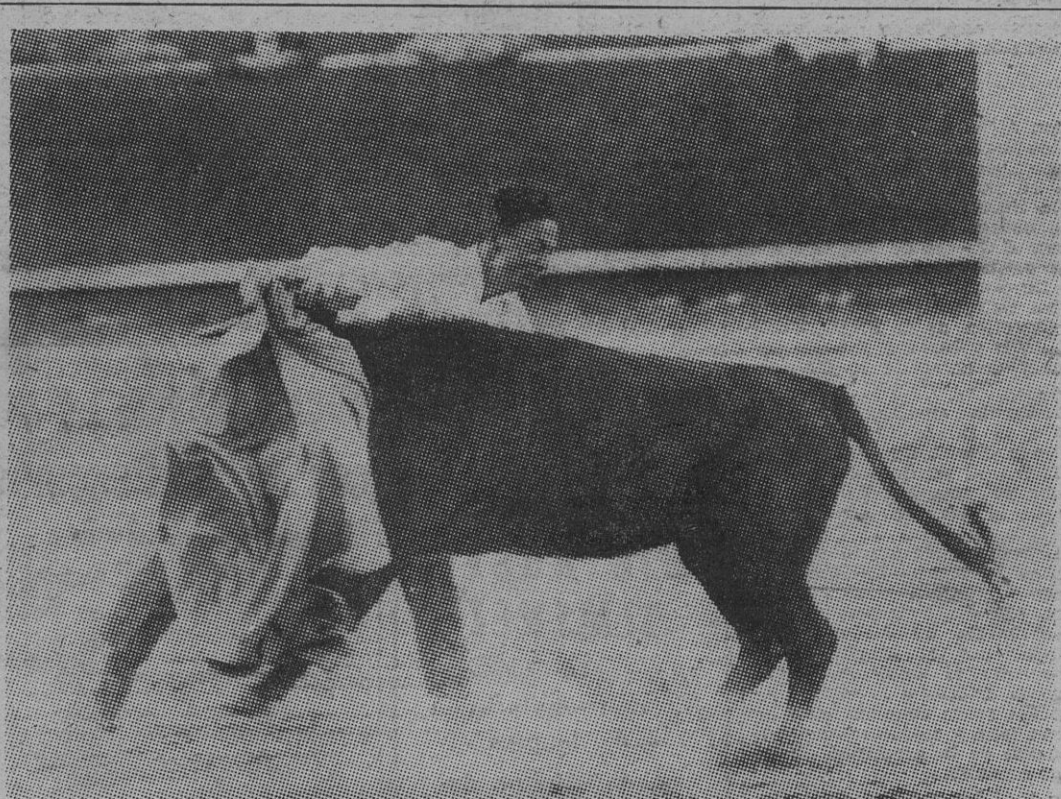
dria un mayor margen para maniobrar y hasta para detener por unos meses ese tratado de paz con Pankow con que Rusia amenazaba. Lo más difícil para Occidente será reajustar toda su diplomacia a las nuevas premisas planteadas. Pero la auténtica diplomacia requiere estos cambios de panoramas, y veremos cómo el Gobierno americano manobra el mayor gran problema con que se enfrenta desde que se alzó con el poder.

#### REACCION DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO

NUEVA YORK, 23.—El Departamento de Estado norteamericano ha salido al paso de ciertas informaciones procedentes de Alemania, por las cuales se asegura que los Estados Unidos habían cambiado de actitud en el sentido de tratar con la Alemania oriental, y ha calificado dichas informaciones de "completamente inexactas".

La declaración del Departamento de Estado fué emitida con la aprobación de Ruks, a consecuencia de que un periodista llamase la atención de "este organismo de los Estados Unidos sobre las informaciones procedentes de Berlín, de acuerdo con las cuales había habido un cambio en la política de los Estados Unidos sobre Alemania y que los funcionarios norteamericanos aconsejaban a los alemanes occidentales que podían llegar a un entendimiento con los comunistas alemanes de la zona oriental del país."

La declaración de los Estados Unidos (Pasa a la pag. siguiente.)



#### FESTEJO TAURINO EN VISTA ALEGRE

Los participantes en el III Congreso Internacional de Publicidad que se ha celebrado en Madrid fueron ayer tarde sorprendidos con una "sesión" especial en la plaza de Vista Alegre. Hubo festejo taurino, con participación de Luis Miguel y de Victoriano Valencia. Pero posteriormente los congresistas extranjeros que lo desearon dieron "conferencias" taurinas en el centro del ruedo, con más voluntad que destreza. Ingleses, franceses, americanos y daneses actuaron de las más diversas maneras, y hasta crearon pases que los taurinos deberán tener en cuenta. En la fotografía, uno de los congresistas da una especie de verónica que, como es natural, fué muy aplaudida por el numeroso público que asistió a esta simpática fiesta. (Foto Torre-mocha.)

## Argelia, al rojo vivo

- La O. A. S. recrudece sus actividades terroristas
- De Gaulle estima que Argelia, mediante la autodeterminación, debe ser independiente
- Nueva interferencia de TV. argelina

**P**ARIS. (Por telex, de nuestra corresponsal, Pilar Narvió).—Por tercera vez este mes, la O. A. S. ha saboteado ayer las emisiones de Radio Argelia y las ha sustituido durante media hora por una emisión pirata compuesta de una arenga de Salan y las órdenes de la O. A. S. a los europeos: día 22, a las nueve de la noche, concierto de cacerolas; día 25, a las ocho de la mañana, festival de banderas O. A. S.; día 28, interrupción de la circulación; día 2 de octubre, huelga general, y

asi sucesivamente, como si se tratase del programa de las fiestas de Argel. Naturalmente, obediendo estas consignas, el festival de cacerolas fué ayer infernal—a juzgar por las retransmisiones de los corresponsales radiofónicos—, y sólo fué interrumpido por las explosiones de plástico contra los establecimientos musulmanes, que eran coreadas por los europeos con muestras de alegría, como si fuese la traca de unas fiestas populares. Mucho más graves que estas

manifestaciones—el sabotaje de Radio Argel ha producido daños materiales por más de cien millones de francos—siguen siendo los atentados. El último, el del famoso comisario Goldenberg, asesinado en el centro de Argel el lunes por un disparo de revolver a boca jarro. El delegado general dijo en el acto fúnebre en memoria de Goldenberg que Francia jamás aceptaría los sistemas de "gangsterismo" y la dialéctica de las pistolas como medio de presión política. El O. A. S. piensa lo contrario y

emplea los mismos métodos que el F. L. N. con la esperanza de conseguir idénticos resultados; los de interlocutor válido, precisamente.

La tensión en Argelia vuelve a estar al rojo vivo; se han reforzado al máximo los servicios de orden ante el temor de otra oleada de linchamientos. El terrorismo sigue en París, donde ayer hubo un tiroteo entre la Policía y hombres de mano del F. L. N.

Y, personalmente, esta noche he podido juzgar el sobresalto que produce a las gentes una de las famosas explosiones de plástico de los activistas de la metrópoli, porque a unos metros de mi domicilio ha saltado por los aires la redacción de "Testimonio Cristiano", causando grandes daños

#### HA MUERTO MARION DAVIES, LA ESTRELLA DEL CINE MUDO

(CRONICA DESDE HOLLYWOOD, EN LA PAG. 5.)

#### Brasil: "Nadie presionó a Quadros para que dimitiera"

Sensacionales declaraciones del gobernador Carlos Lacerda

RIO DE JANEIRO, 23.—El ex presidente Janio Quadros dimitió el pasado 25 de agosto porque él creyó equivocadamente que los jefes militares iban a cerrar el Congreso, crear una junta y pedirle que gobernase con poderes dictatoriales, según ha declarado hoy el gobernador del Estado de Guanabara, Carlos Lacerda.

Lacerda, que fué durante mucho tiempo aliado político de Quadros y figura clave en la reciente crisis política de Brasil, ha relatado ahora los detalles de la "misteriosa" dimisión de Quadros en una entrevista en exclusiva.

"Quadros me dijo varias veces que él "sabía" que los ministros militares nunca permitirían que el vicepresidente, Joao Goulart, se convirtiese en Presidente"—dice Lacerda, que agrega: "Es razonable suponer que él quiso tomar alguna ventaja de este hecho."

"Sobre la base de lo que Quadros me indicó a mí en varias ocasiones, y por lo que el ministro de Justicia, Oscar Horta, me dijo, Quadros esperaba volver a la Presidencia con plenos poderes para crear una dictadura. Él creía que los ministros militares formarían una junta y le pedirían a él que se hiciera cargo del Poder. En vez de ello los ministros se negaron a asumir el Poder y pusieron el problema en manos del Congreso."

Lacerda dijo que "incluso ni Quadros sabía qué clase de dictadura iba a dirigir, pero probablemente hubiese sido izquierdista. Probablemente hubiese seguido las líneas de su política exterior."

Preguntado sobre si se había ejercido presión sobre Quadros para que dimitiese por parte de intereses económicos, militares u otros, Lacerda contestó: "Al contrario; los ministros militares le pidieron que no dimitiese, y, de hecho, cuando dejó la Presidencia, elogió la actitud de los jefes del Ejército."

(Pasa a la pag. siguiente.)



El subsecretario de Hacienda, muerto en accidente de automóvil EL SENOR CEJUDO SE DIRIGIA A SAN SEBASTIAN PARA RECOGER A SU FAMILIA



cretario de Hacienda, don Alfredo Cejudo Lletget.

El señor Cejudo sufrió tan graves heridas que falleció a los pocos momentos de ingresar en la clínica de la Cruz Roja, a la que fue trasladado con la máxima urgencia. (Mencheta.)

OTROS PORMENORES

SAN SEBASTIAN, 23.—Se conocen nuevos detalles del accidente en el cual resultó muerto el subsecretario de Hacienda, don Alfredo Cejudo Lletget.

Al parecer el señor Cejudo, que conducía un Seat, poco antes de llegar a Lasarte, debió de sufrir un desvanecimiento; chocó contra un pretil y salió despedido del vehículo.

En la caída sufrió un golpe en la cabeza, a consecuencia del cual murió en la clínica de la Cruz Roja, a la que fue conducido.

Resultaron inútiles los esfuerzos realizados por los facultativos, que intentaron, sin resultado, intervenirle quirúrgicamente.

La noticia de la desgracia se extendió con toda rapidez, causando gran pena entre sus numerosos amigos y conocidos (Mencheta.)

Es puesto en ejecución el plan de inversiones del Fondo Nacional de Asistencia Social

El "Boletín Oficial del Estado" publica las siguientes disposiciones:

Gobernación.—Orden por la que se pone en ejecución el plan de inversiones del Fondo Nacional de Asistencia Social. La total cantidad presupuestada asciende a 30 millones de pesetas, que se destinarán a asistencia infantil en suburbios madrileños, dotación de centros de diagnóstico y orientación terapéutica, subvención a la Diputación de Murcia para dotación de su pabellón infantil, subvención al Patronato Nacional de Asistencia Psiquiátrica para dotación de los centros de Ciudad Real y Teruel.

Asuntos Exteriores.—Adhesión de España al convenio sobre la nomenclatura para la clasificación de las mercancías en las tarifas aduaneras, firmado en Bruselas el 15 de diciembre de 1960, y protocolo de reunificación del convenio sobre la nomenclatura para la clasificación de las mercancías en las tarifas aduaneras, firmado en Bruselas el 1 de julio de 1955.

ES EL DIRECTOR GENERAL DE ENSEÑANZAS TÉCNICAS

Cesa en el cargo de director general de Enseñanzas Técnicas el Ministerio de Educación Nacional, don Gregorio Millán Barbany, en virtud de un decreto de dicho Ministerio que publicará el "Boletín Oficial del Estado".

Es ampliado el plazo de matriculas para becarios

El Ministerio de Educación Nacional ha promulgado una orden en virtud de la cual se dispone que todos los centros docentes deben admitir matrícula para enseñanza oficial a los alumnos que sean declarados becarios o que hayan aspirado a obtener beca (en las convocatorias que se resuelven estos días), aunque se haya cerrado el plazo normal de inscripción.

Bastará para ello que presenten la credencial de becario o la certificación de haber participado en los concursos de méritos de adjudicación de estas ayudas. Se establece como condición el que los alumnos no hayan dejado pasar quince días desde el que se hizo público el otorgamiento o denegación de la beca solicitada.

La misma orden ministerial establece que "los centros docentes, estatales y no estatales, que tengan establecidas por disposiciones de este Departamento limitaciones en relación con la admisión de alumnos, deberán reservar hasta el 15 de octubre un número prudencial de plazas a favor de futuros becarios para el curso 1961-62".

En el preámbulo de la disposición se justifica esta medida excepcional para el curso académico 1961-62 en razón del retraso producido este año en la resolución de los concursos de becas por haberse aprobado el primer plan del Fondo Nacional de Igualdad de Oportunidades.

EL PRESIDENTE DE GHANA ASUME EL MANDO DE LAS FUERZAS ARMADAS

ACCRA, 23.—El Presidente Kwame Nkrumah ha asumido el cargo de comandante supremo de las fuerzas armadas de su país y ha nombrado al brigadier S. J. A. Otu administrador de las mismas, en sustitución del general Hnery Alexander, un oficial británico.

Una declaración oficial, al hacer el anterior anuncio, dice que todos los puestos responsables en las fuerzas armadas serán ocupados por militares de Ghana, y que los necesarios nombramientos serán hechos por el comandante supremo. (Efe.)

LUIS ROSELL JIMENEZ

Agente de Aduanas Consignatario de buques Avda. Queipo de Llano, 15 t. nos. 24.570 y 21.506 SF. VILLA

TECNICO ELECTRICISTA

Necesita casa maquinaria agrícola, tractores y grupos motobombas, para pueblo importante provincia de Avila. Indispensable sea profesional con amplios conocimientos electricidad del automóvil y grupos eléctricos. ESCRIBIR CON REFERENCIAS Y PRETENSIONES A: E. Moreno, Cea Bermúdez, 21 A. MADRID-3

El hombre del tiempo

Vuelta a afirmarse el buen tiempo



HA habido tormentas por puntos aislados del cuadrante noroeste de la Península, especialmente entre Asturias y Santander, habiéndose recogido cinco litros en Oviedo, por metro cuadrado. También en la isla de Tenerife ha habido alguna precipitación muy débil. Por los demás lugares ha continuado el buen tiempo. Y me parece que toda esa serie de síntomas de cambio que empezaban anteayer a notarse en la atmósfera se van a quedar en el reseñado, porque la borrasca del Atlántico vuelve a mostrarse con escasísima actividad.

Y esto es lo que me parece más probable que ocurra: que vuelva a establecerse en las alturas una situación anticiclónica sobre España que impida toda posibilidad de desarrollo vertical a las nubes, con lo que la atmósfera volverá a afirmar su estabilidad y el tiempo será bueno de modo general en España en las próximas veinticuatro horas.

Los últimos restos de inestabilidad quedan, aún, por el cua-

drante noroeste de la Península, de modo que todavía podrá aparecer esta misma tarde algún núcleo tormentoso. Pero la tendencia es que también eso desaparezca.

Las temperaturas se mantendrán dentro de límites muy semejantes a los actuales; tendremos, pues, un ambiente climático de calorico durante el día y algo fresco durante las horas sin sol.

Los vientos serán flojos, de direcciones muy variables. En los litorales predominará el régimen de brisas. Y es probable la formación de bancos de niebla matinal, preferentemente en Galicia y Asturias, y siguiéndoles en probabilidad el resto del Cantábrico, Alava, algunos puntos de la cuenca del Duero y el bajo Ebro.

★ LOS EMBALSES.—Han seguido bajando, naturalmente. Ha disminuido en un 2 por 100 la cantidad de agua embalsada, y en un 1,5 la reserva de energía eléctrica. Ambas magnitudes alcanzan, en la actualidad, el 55 por 100 de las posibilidades totales a embalses llenos.

Mariano MEDINA

Telegrama de felicitación del primado al ministro secretario general del Movimiento por la ofrenda sindical en el Congreso Eucarístico

Con motivo de la ofrenda al Santísimo Sacramento, realizada por la Organización Sindical el Día del Mundo Obrero, dentro del V Congreso Eucarístico Nacional, que se celebra en Zaragoza, a la que se sumaron, en un acto emocionante, 75.000 productores encuadrados en los Sindicatos, les fueron dirigidos telegramas a Su Santidad el Papa, a Su Excelencia el Jefe del Estado y al cardenal primado. Su eminencia el doctor Pla y Deniel ha dirigido al ministro secretario general del Movimiento el siguiente despacho: "Agradeciendo saludo, felicito vuestra excelencia por magnífico acto Sindicatos en Congreso Eucarístico Zaragoza. Salúdole afectuosamente. Cardenal primado."

ARGELIA, AL ROJO VIVO

(Viene de la pag anterior.)

materiales, el consiguiente susto en la vecindad; pero sin ninguna víctima, porque el O. A. S. tiene buen cuidado de evitarlas para no despertar más la indignación de la opinión pública.

En este clima, el general sigue su viaje por provincias, que todos los comentaristas califican de «viaje test». El Presidente puede volver tranquilo al Eliseo. Las masas continúan fieles a su prestigio, demostrándole un entusiasmo que no decae con los años. El hombre de la liberación continúa emocionando a las masas

francesas, aunque luego lo critiquen en el café, cuando no lo tienen delante. Francia sigue pensando que, en este momento, su hombre es De Gaulle.

Durante los cuatro días del viaje, el general, según su costumbre, toma la palabra media docena de veces cada jornada para repetir el mismo discurso, ahora pidiendo la unidad entre los franceses, recordando la gravedad de la situación internacional y el peligro de negociar sin garantías con Kruschef, mostrándose optimista respecto al porvenir de Francia, y sobre todo insistiendo en que ha terminado la

era del colonialismo. Argelia, mediante la autodeterminación, debe hacerse cargo de su independencia. El general añade siempre que espera en la colaboración franco-argelina del futuro, que borrará el recuerdo del drama actual.

No cabe duda que De Gaulle desea lealmente "desenganchar" Argelia del tren de París rápidamente y en orden. Pero a nadie se le escapa todo lo difícil que es todavía la maniobra, que en estos momentos llega a la cumbre del drama al enfrentar al O. A. S. y el F. L. N. en una verdadera lucha fratricida, porque musulmanes y europeos son los dos bien apasionados hijos de la misma Argelia.

En los medios políticos se insiste en París en que De Gaulle piensa poner en marcha en breve el Ejecutivo provisional argelino, que irá cediendo sus resortes al F. L. N., o facilitando la transición. Pero nadie sabe ni cómo ni cuándo se llegará a esta solución, ni si se está negociando ya discretamente con el G. P. R. A.

LA TELEVISION ARGELINA, NUEVAMENTE INTERFERIDA POR EL O. A. S. DURANTE TREINTA MINUTOS

ARGEL, 23.—Una nueva interrupción de la televisión de Argel por la Organización del Ejército Secreto ha tenido lugar anoche, con un llamamiento a los europeos para que se manifiesten contra la proposición de una Argelia independiente.

La interrupción del programa normal se llevó a las veinte (hora local y española), y la intervención de los nacionalistas en la onda tuvo una duración de treinta minutos.

El locutor asaltante dijo: "¡Valor! ¡La victoria está cerca!", mientras la pantalla de los aparatos quedaba en blanco, ya que los miembros de la O. A. S. sólo regularon el canal de sonido.

El locutor de la emisión "plata", que no se identificó, hizo un llamamiento a todos los europeos residentes en Argel para que vayan a la manifestación, y les ha recordado que está dispuesta la celebración de más manifestaciones para el lunes. (Efe.)

Norteamérica, dispuesta a transigir con la existencia de dos Alemanias

(Viene de la pag. anterior.)

dos Unidos a este respecto dice:

"La política de los Estados Unidos sobre Alemania y Berlín ha sido asegurada por el Presidente y por el secretario de Estado en varias oportunidades recientes. Ha sido discutida también entre los cuatro ministros de Asuntos exteriores de las potencias occidentales y en el seno del Consejo de la O. T. A. N.

El Departamento (de Estado) ha visto ciertos informes "completamente inexactos", procedentes de Alemania, y atribuidos a fuentes norteamericanas. No se pretende comentar en detalle sobre estos informes." (Efe.)

EL TRATADO DE PAZ CON PANKOW NO AFECTARA A LAS COMUNICACIONES ENTRE BERLIN Y OCCIDENTE (KRUSCHEF)

PARIS, 23.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Kruschef, en una entrevista publicada hoy, dice que un tratado de paz soviético con Alemania oriental dejará intactas las comunicaciones entre Berlín occidental y el Oeste.

Esta declaración de Kruschef fué hecha durante una reciente conversación mantenida por el dirigente soviético con el político e historiador francés Paul Reynaud, la cual ha sido publicada hoy en el periódico "Le Figaro".

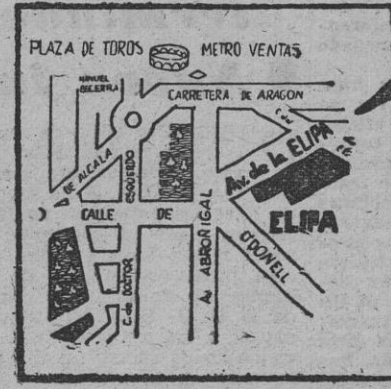
"Considero que esta cuestión de las comunicaciones —añadió Kruschef— debe quedar fijada en un tratado entre ambas partes de Alemania. Y aún con más precisión debe ser determinada en un documento que defina el estatuto de Berlín occidental."

Kruschef insistió en su pretensión de que Alemania oriental debe convertirse en Estado soberano y, una vez que el tratado haya sido firmado, Berlín occidental se constituirá en Estado o ciudad independiente. "Se mantendrán —dijo— todas las comunicaciones actualmente existentes, pero en vez de estar sometidas, como ahora, a las potencias ocupantes, se registrarán por las bases normales establecidas entre Estados soberanos."

Kruschef repitió que la Unión Soviética no desea la guerra, puesto que no considera que este medio sea indispensable para el triunfo definitivo del comunismo en el mundo. (Efe.)

EURO-URBAN, S. A. GENERAL MOLA, 69 8 TIPOS DIFERENTES DE LOCALES PARA DESTINAR A CUALQUIER CLASE DE COMERCIO HORAS DE INFORMACION: Tardes, de 5 a 7,30

LOCALES COMERCIALES DENTRO DE MADRID EN EL NUEVO BARRIO DE LA ELIPA (VENTAS) VENTAS GARANTIZADAS PARA UNA COLONIA DE 15.000 HABITANTES UBICADAS EN EL NUEVO BARRIO DE LA ELIPA





## EL FINAL

NO hay duda, ahora, de que la temporada de vacaciones se ha terminado. No lo digo por el tiempo. Hace calor. Los hoteles reciben nuevos viajeros que vienen a buscar el sol del Mediterráneo. Y sin embargo, para nosotros, las vacaciones han terminado ayer. Los niños, delcalzos, entran y salen de la casa a la playa con un aire distinto. Las maletas aún están guardadas. Los mayores seguimos trabajando, con nuestros libros sobre la mesa, como si este trabajo fuera a durar indefinidamente. Nadie ha dicho aún que las vacaciones terminaron. Sólo yo lo digo en este papel, y al decirlo recojo una sensación pesada que nos envuelve a todos.

No hay tormentas desde hace varios días. El cielo tiene un color pálido y encendido a un tiempo. El fuego que nos quema la piel está apagado por el viento que mueve la arena, levanta los papeles y nos llena los oídos. ¿Crees que el huracán "Carla" llegará hasta aquí? Era la voz de un niño, ayer, al levantarnos. El huracán "Carla" y el tifón "Nancy" tienen unos nombres extraordinariamente alegres. Los niños, ayer por la mañana, miraban en el periódico los grandes destrozos cometidos por ellos, y no podían creerlos. La estampa de una joven junto a un campo lleno de despojos provocados por el "Carla", les fascinaba. Si "Carla" o "Nancy" llegaran hasta aquí, a los niños les parecería, ayer por la mañana, que de ninguna manera podrían hacer daño. Por lo

menos querían convencerse: "Les llamaríamos por sus nombres y comprenderían que éramos amigos. ¿No os parece?"

Además, no había nubes en el cielo. Sólo ese calor. Ese aire caliente que no era "Nancy" ni "Carla". Un aire sin nombre conocido para nosotros, y una extraña opresión al respirar. En el patio, la ropa tendida, pesada, secando la humedad acumulada en la noche. Y allá enfrente, un mar incomprensiblemente revuelto, con olas llenas de espuma y arena, con una voz alta y ronca que nos hacía hablar a gritos para entenderlos. Un mar amenazador, har-to ya de nosotros, los veraneantes. Hartos de nuestras cañas de pesca, de nuestras gafas y aletas. Cada día, desde hace una semana, ha amane-cido más ceñido este mar. Una de las niñas, recordó al verlo, que el día anterior la había perseguido un pez mientras buceaba. Otra fue picada por una araña de mar. Y de repente ayer amanecieron estas olas terrosas debajo del cielo tranquilo. Hablar de "Carla" y "Nancy", a gritos, durante el desayuno, parecía una especie de conjuro contra la amenaza. Hablar amigablemente, desde luego. "A mí no me haría daño "Carla". "Nosotros, por estar aquí, no le hacemos daño al mar." Pero nadie estaba seguro. Desde el amanecer, una inquietud de siglos se nos iba metiendo en los huesos. Esa inquietud que se metía en las naves de la antigüedad cuando se hinchaba este mar, sin

más explicaciones, cuando los marinos tenían que hablar a gritos y un fanatismo especial iba inyectando los ojos. Era el momento en que el mar pedía una víctima tificando el agua de oscuro y haciendo fosfo-rescer entre las olas a los pe-ces. Nosotros casi lo compren-díamos ayer al levantarnos. Por eso hablábamos a gritos como los marinos de la anti-güedad, y hablábamos a gritos de "Carla" y "Nancy". Hablábamos de cosas lejanas, incomprensibles, que estaban asolando otros lugares del mundo y aparecían en el dia-rio, junto al tazón de desayu-no, mientras allá enfrente, sólo separado por una franja de arena sucia y unas barcas va-radas, nos estaba esperando el mar para el baño diario. Nos esperaba con una amenaza que nunca habíamos sentido. Una amenaza traidora. No la amenaza del mar del Norte, siempre irritado, con el que uno toma precauciones; la amenaza de un agua mansa y limpia, que se harta de pronto. Se cansa de los bañistas forasteros, de sus caras tostadas, de su confiada placidez en la orilla. Una amenaza que parecía estúpido tomar en cuenta. Otras cosas se nos antojaban a los mayo-res más dignas de tomar en cuenta a la hora del desayuno: la situación del mundo, las muertes lejanas, muy le-janas del cielo azul y caliente. Muy lejanas de nuestras vacaciones. Pero los niños in-vocaban los nombres frívolos del huracán y el tifón con an-sias de congraciarse con los elementos. Y los mayores, sin querer, les estábamos escu-

chando. Luego les mandamos a la playa. Creíamos tener por delante muchos días de vaca-ciones para trabajar en paz y nos encerramos hasta que se oyó la voz del pregonero. Una voz perdida en el viento, y luego las voces demudadas de los chiquillos. Nos asoma-mos a la playa y vimos a la gente arremolinada en la orilla. Hacía un calor pegajoso, pegándonos en la cara con el golpe del aire. Las persianas se estaban destrozando de golpear, todas llenas de salitre y sol. Una mujer, una ve-raneante, una turista, acaba-ba de ahogarse. Las olas lle-varon su cadáver a la playa. El mar la expulsó delante de las barcas. Llegaba el mé-dico, llegaban unas angarillas. No se había podido hacer nada cuando la recogieron.

Se han terminado las vaca-ciones. Es el fin. El mar no se ha calmado todavía. Todo el día de ayer estuvo lanzan-do su oleaje arenoso. Al atar-decer se volvió sanguinolento, luego, morado. El cielo, hoy, sigue quemando, y el viento sigue haciendo que hablemos a gritos. Tenemos unos cuantos días para seguir tostán-donos antes de coger el tren y vestirnos con las complicadas ropas de la ciudad. Esta mesa de trabajo está llena de libros y la arena espera, como todos los días, a los niños. Pero es el fin. Las vacaciones se ter-minaron. Nos sentimos extra-ños. Nos miramos unos a otros con caras extrañas. Caras de supervivientes inde-seables.

Carmen LAFORET

## EN TORNO A UN NUEVO PREMIO

CON Isaac Fraga, importante hombre de negocios teatrales en nuestro país, ha convocado unos premios literarios, dotados con 25.000 y 15.000 pesetas, respectivamente, para las dos mejores piezas de teatro que se presenten a dicho concurso. Los premios llevarán el nombre de su fundador.

En la convocatoria, el señor Fraga hace constar que instituye estos premios por la ausencia de "producción nacional" que padece nuestro teatro y que obliga a que se presenten en nuestros escenarios gran cantidad de traducciones. El propósito es, por lo tanto, fomentar la creación literaria. Creo que una de las sorpresas que puede llevarse el señor Fraga pudiera ser la gran cantidad de obras que se presenten a su concurso. O mucho me equivoco, o pueden pasar del par de centenares. Cualquiera de los otros premios teatrales que se convoca en España alcanza esa cifra. Significa esto que no es la producción teatral de nuestro país la que precisa de ser fomentada. Los problemas de nuestro teatro son otros. Y quizá de ellos, el más serio sea el elevado coste de las salas de espectáculos y las condiciones en que éstos se ofrecen. Pudiera ser, por lo tanto, que el dinero y la buena voluntad del señor Fraga, lamentablemente, fuesen estériles para nuestra escena. En España se convocan anualmente unos diez premios de teatro, algunos de bastante importancia. En diez años, apenas un par de nombres entre estos 100 ganadores de concursos han logrado incorporarse al terreno profesional. Esperar que un país de 100 genios por año es tan ingenuo como pensar que entre estos 100 nombres, aproximadamente, no pueda haber siete u ocho "aprovechables". Si el nivel medio de la "producción nacional" estuviese a tanta altura como para marcar una época del arte teatral en el mundo, cabría pensarlo. Pero, de sgra ciadamente, el teatro español carece de interés más allá de nuestras fronteras. Las pocas obras que se han representado, de autores actuales españoles, en el extranjero, han pasado sin pena ni gloria, por más que nos duela reconocerlo.

Pero volviendo al tema, las cifras anteriormente expuestas nos obligan a pensar que no son concursos lo que faltan, ni oportunidades para

que se dé a conocer la gente joven. Autores para abastecer el teatro español—¿tiene tan pocas exigencias!—, hay. De lo que se carece son de obras. ¿Cómo se explica esto? Posiblemente, en las bases del concurso del señor Fraga pudiera hallarse la respuesta. Se deben premiar unas obras que "pertenezcan forzosamente al género llamado "comedia", en cualquiera de sus modalidades: comedia cómica, de costumbres, de humor, farsa, etc.

Este tipo de obras son las que faltan. Comedietas amables, de color de rosa, donde la vida sea bella y el espectador se regocije. Aquí, la "producción nacional" empieza a fallar. ¿Es esto de veras lamentable? Lo que "sobra", porque no tiene cabida, es un teatro serio, responsable consigo mismo y con el público de su misión.

Mucho me temo que lo que puede fomentar el señor Fraga sea el "espectáculo", pero no el Teatro, así, con mayúscula.

Ojalá me equivoque. Sinceramente, me gustaría. Espere-mos.

MARTIN INIESTA

## Algunos datos sobre la economía austriaca

AUNQUE no es muy conocido el hecho, en el régimen económico de Austria el Estado juega un papel preponderante. Directa o indirectamente el Estado austriaco posee el 72 por 100 del capital de las sociedades anónimas del país. El Gobierno tiene en sus manos el control de muchas de las industrias de base. Dirige las minas en más del 80 por 100, y asimismo cantidades similares en la siderurgia, la metalurgia, el petróleo, la construcción y los materiales de la misma. Participa en más del 40 por 100 en la industria química. Quiere decirse que Austria, en las grandes orientaciones económicas, está sujeta a las decisiones del Estado más que Francia, la República Federal e incluso Italia.

En el desarrollo económico de Austria las inversiones ex-

## Cierta pequeña música

HACE pocas noches, en una granja de Maryland, se hablaba de literatura española. La dueña de la casa había comprado un libro de cuentos españoles, en edición bilingüe hispano-inglesa. Una edición didáctica, tirada a centenares de miles de ejemplares, para uso de los centenares de miles de americanos que actualmente estudian español. En el libro figuran cuentos de don Juan Manuel, de Cervantes, de Clarín, de la Pardo Bazán, de Unamuno y de Goytisolo...

—¿Qué le parece a usted? —me preguntaron.  
—Me parece muy bien. Pero me choca la inclusión de Goytisolo en un libro destinado al estudio del castellano. ¿Quién ha hecho esa selección?

—Don Angel Flores.  
—Pues lo menos que se puede decir del señor Flores es que es un hombre que se precipita.

Me enseñaron el libro. En la cubierta, con satisfacción, leí los nombres de Borges y de Cela.

—Estos dos, sí—dije—. Estos dos "enseñan" español. Son clásicos castellanos, aunque vivos, como Montherlant y Malraux son clásicos franceses. Pero Goytisolo...

—What's the matter with Goytisolo?  
—Eso mismo me pregunto yo. Lo que pasa con Goytisolo es muy difícil de explicar. Vamos a ver qué dice el señor Flores.

—Si Miguel de Unamuno—dice el señor Flores—es fácil de captar, con su escabroso y, a menudo, abrupto estilo, tan personal y tan apasionadamente obsesionado por sus problemas existenciales, no es tan fácil definir a Cela o a Goytisolo, y todavía menos a Borges. Sólo una cosa tienen los tres en común: los tres escriben extraordinariamente bien.

—Bien—dije—. Esto es una apreciación muy personal del señor Flores. Ya resulta chocante el formar terna con esos tres nombres. Es como si dijéramos: "Camus, Bernanos y Françoise Sagan", o "Joyce, Dos Passos y Colin Wilson". (Si bien la Sagan escribe buen francés y el Wilson buen inglés.) Goytisolo coincide con Cela y con Borges en que los tres escriben. En eso también coincide con Shakespeare y con Homero, sobre todo si se tiene en cuenta que ninguno de estos dos autores ninguno de la prosa castellana...

—Usted exagera—me dijeron.  
—Ciertamente, exagero. Pero exagera más el señor Flores. Goytisolo no escribe ni mejor ni peor que otros escritores españoles, contemporáneos suyos, a los que "quizá" supera en talento y en fuerza creativa, a los que "indudablemente" supera en habilidad y en "public relations".

—Y también en inconformismo—me dijeron.  
—Todos los buenos escritores son inconformistas. Pero no todos tienen amigos en París.

—Entonces, usted reconoce que Goytisolo es un buen escritor.

—Sí, señora; es un buen

escritor que escribe mal. Y, por consiguiente, no tiene derecho a figurar en un texto de español, donde no se trata de presentar escritores con personalidad, sino escritores con estilo, o, al menos, con gramática. ¿Ustedes han leído su cuento?

—Lo he leído en inglés—dijo la señora—. Desde luego, en inglés queda pobre. La traducción es mala.

—¿La traducción es mala, dice usted? Pues entonces estamos perdidos. Goytisolo, bien traducido, es bueno. Su renombre, en gran parte, se debe a eso: ha tenido un traductor excepcional, M. Coindreau. Una novela de Goytisolo traducida por Coindreau puede ser una gran novela. Coindreau determina el ingrediente literario del renombre de Goytisolo. Lo demás es extraliteratura.

—Pero bueno; al fin y al cabo, lo que usted critica es un elemento perfeccionable. Goytisolo es joven. Puede mejorar su estilo y llegar a ser tan buen prosista como Borges o como Cela y mejor novelista que ambos.

—Esto último no puedo discutirlo, pero casi me atrevo a asegurarle que Goytisolo nunca será un modelo de prosa castellana. Es como cuando se carece de oído musical. Ya se puede tener buena voz. Ya se puede saber solfeo. Que a la hora de cantar... Goytisolo tiene una voz poderosa; puede estudiar solfeo, pero difícilmente se puede esperar de él aquella "petite musique" de que hablaba Celine. La prosa de Goytisolo suena a traducción de algo, a traducción mala de algo. En cambio, traducido, parece original. Y bien traducido puede llegar a ser muy bueno.

—Yo creo—dijo alguien—que Goytisolo es expresionista. A un pintor expresionista no se le van con exigencias de dibujo.

—Es posible. Goytisolo opera con manchas y, desde luego, sabe componer, pero no sabe dibujar. Tal vez, sin saber dibujar, se puede ser un gran pintor; pero no se puede ser, de ningún modo, profesor de dibujo. Recuerden que yo no discuto el valor de Goytisolo. Discuto su inclusión en este libro, destinado a la enseñanza del castellano.

Abrió el libro y busqué el cuento de Goytisolo. Le titula "La guardia". Es una historia cuartelera en primera persona. Una primera persona con galones de sargento. De sargento expresionista, claro. E inconformista, naturalmente. Un sargento de Milicias Universitarias.

—¿Al principio creí que bofetaba o sufría un tic o del mal de San Vito, pero al llevarme la mano a la frente y remover la vista, descubrí que tenía los ojos cerrados y reía con embeleso.

Lo dejé correr. Devolví el libro a la señora, sin dejar de advertirle que mi criterio era tan relativo y tan falible como otro cualquiera. Y escuché la pequeña música de la noche de agosto en el campo de Maryland.

Manuel SAN MARTIN



## Demasiadas vacaciones

HA comenzado el curso escolar. Ha comenzado, claro está, para los estudiantes de primera enseñanza, que son los de menos fortaleza mental y física, y para los maestros, que son los profesionales de mayor jornada laboral y menor rendimiento económico. En los demás grados de nuestro sistema educativo, el curso escolar empezará más tarde, sin duda para compensar el que termine antes. Sigue así España ostentando el triste campeonato de contar con las vacaciones escolares más prolongadas de Europa y una de las más largas del mundo. Sin duda, nuestros estudiantes de enseñanza media y superior no pueden soportar un periodo lectivo prolongado, por lo menos, tanto como lo tienen sus hermanos más pequeños. O quizá sea que nuestros profesores, de universidad o de instituto, de escuelas superiores o medias, no resisten un ritmo de trabajo análogo al que, desde hace mucho tiempo, están acostumbrados los maestros.

Lo peor de todo es que, como todo el mundo sabe, con la actual organización del curso académico los días laborables de que éste consta son insuficientes para realizar la tarea que el alumno tiene el derecho de cumplir; el profesor, el deber de llevar a cabo, y España, la facultad de exigir a unos y a otros. También este curso, que empezará dentro de quince días oficialmente, pero en la práctica sólo se iniciará en muchos centros a mediados de mes, los alumnos de bachillerato se verán obligados a realizar multitud de deberes en su casa, cuando regresen a ella desde las aulas, prolongando así, con perjuicio de su salud física y psíquica, una jornada que podría acortarse si se dispusiera de más días de clase en el año. Y los alumnos

de los centros superiores, y muchos de los de tipo medio, verán también este curso cómo llegan los exámenes sin haber tenido tiempo de recibir la explicación de todo el programa en cada asignatura. Pues no podemos olvidar que, sin exageraciones, el primer trimestre escolar se termina en muchos sitios para la Inmaculada; se reanuda el segundo hacia San Antón para concluir en la Semana Santa, entendida como semana de quince o veinte días, y concluye el tercero a mediados de mayo, como máximo, por pacto entre alumnos y profesores, para que puedan aquellos preparar bien los exámenes. Todo ello hace que (prescindiendo de localidades donde existen además prolongadas o frecuentes fiestas supletorias) el curso escolar auténtico tenga una duración de veinticuatro o veinticinco semanas; es decir, unos ciento cincuenta días lectivos.

Conocemos los esfuerzos que el Ministerio de Educación Nacional realiza para dar seriedad a las tareas escolares. Sabemos que, tanto entre estudiantes como entre profesores, son muchos quienes tienen conciencia clara de sus deberes y desean ofrecer al país un trabajo sostenido y eficiente. Nuestra puntualización tiene como objeto el crear el clima social preciso para que prosperen y triunfen tan alentadores propósitos. Hoy por hoy, deben meditar en ellos quienes componen el cuerpo escolar, en ambos grados, la verdad es que los jóvenes estudiantes no están a la altura de los jóvenes obreros o campesinos de su edad, ni en cuanto a su esfuerzo personal ni en cuanto a su servicio a la comunidad. Y otro tanto puede decirse (con las excepciones de siempre respetables) con quienes tienen la responsabilidad de educar a los estudiantes.



# CORRESPONSALES DE PUEBLO EN EL EXTRANJERO

El original programa de un boxeador

## RAFIU KING prepara a puñetazos su entrada en la vida política de NIGERIA

No se presentará a las elecciones hasta que haya conquistado el título mundial

FRANCIA  
Pilar Narvi6n

PARIS. (De nuestra corresponsal, Pilar Narvi6n.)—La Federaci6n de Nigeria, independiente desde 1960, con 887.447 kil6metros cuadrados de superficie, 30 millones y medio de habitantes y una minoría perfectamente preparada que trabaja seriamente en Lagos, está en condiciones de ocupar un puesto clave en el futuro de África. Pero no es de política africana de lo que vamos a hablar hoy, sino de la extraordinaria personalidad de Rafiu King, hermano del ministro de Educaci6n de Lagos, un negro de una excepcional belleza física, elegantísimo, siempre vestido con el traje nacional de Nigeria, una especie de saril, flojo y amplio. Rafiu King es un intelectual, uno más de los jóvenes estudiantes negros que completan en París sus estudios, sólo que en el caso de Rafiu King se da la circunstancia de que el otro día ha dejado fuera de combate en el sexto asalto al campeón francés, el marsellés Lamperti. Rafiu King llevó todo el combate con una precisión, una seguridad y una serenidad escalofriantes. Primero le buscó el ojo derecho a su contrincante y le dejó prácticamente tuerto; luego volvió a cartigarle con un par de directos escalofriantes en el pómulo izquierdo, y cuando lo dejó medio ciego se dedicó a maltratarle las costillas y el hígado en una serie de golpes a ritmo de ametralladora. En el sexto asalto el árbitro suspendió el combate porque Lamperti no podía ya con su alma. Rafiu King miró sus guantes de boxeo con la misma indiferencia que un embajador mira sus guantes blancos, sonrió con una amabilidad muy distinguida al público y se marchó entre los aplausos entusiastas de todos los intelectuales de París, porque lo divertido del caso es que los intelectuales de París están tan hasta la coronilla de Paul Claudel y su "Partage de Midi", de Ionesco y su "Lecti6n", de Antonioni y sus "Aventuras", de Fellini y sus "Dulces vidas", que cuando aparece un Rafiu King que resuelve las cuestiones directamente a puñetazos sienten como si un ciclón de aire nuevo, fresco, prometedor y cargado de presagios pasase por sus salones y sus tertulias, y se van al Palacio de los Deportes a sentir, al menos por dos horas, unas emociones directas, viriles, secas, que no tienen nada que ver con sus laberínticas elucubraciones intelectuales.

ponerse el sombrero estaba en el Palacio de los Deportes admirando la desenvoltura, la tranquilidad y los directos del negro Rafiu King. Luego me enteré que Rafiu, que ha estudiado en los colegios ingleses, como corresponde a todo antiguo colonizador de la graciosa Reina Isabel, amplía en París sus estudios y que ve en el boxeo únicamente un medio como otro cualquiera de subvencionar su preparaci6n política, viajar por el mundo, por aquello que dicen los árabes de que "libros, caminos y días dan al hombre sabiduría" y, sobre todo, conseguir una popularidad incontestable en su país que le sirva para ganar fácilmente las elecciones cuando crea que ha llegado el momento oportuno de presentar-

se. Reconozcamos que es un programa de boxeador del que lo menos que puede decirse es que resulta muy original. Rafiu King espera conseguir a su debido tiempo que Davey Moore, el actual campeón del mundo de su categoría, ponga en juego su título frente a él, y parece tan seguro de ganar el galardón, que anuncia a sus amigos con toda normalidad que será entonces, con el título de campeón mundial, cuando su elecci6n de diputado será una victoria sin precedentes en África. King habla excelentemente, además del inglés y de su lengua tribal, el francés, el italiano y el español como si se estuviese preparando para delegado de la O. N. U. Sus modos un poco distantes, su impertinente seguridad

en sí mismo y su evidente deseo de llamar la atención vistiéndose siempre con el traje nacional nigeriano no son las armas más apropiadas para ganarle amigos en los medios del boxeo, pero hasta ahora sus puños le han abierto un camino que difícilmente hubiese encontrado con sólo una simpatía desbordante. Conocidas las tiradas de los periódicos deportivos de todo el mundo, conocida la popularidad de las secciones deportivas de los periódicos no especializados, conocido el delirio multitudinario que levanta un campeón, lo menos que se puede decir es que Rafiu King ha elegido para hacer su campaña electoral un método peligroso, lleno de golpes y riesgos, pero de una efectividad impresionante.

## Ha muerto el más famoso «caza espías» de la segunda guerra

EISENHOWER dijo de ORESTES PINO: «es el mejor experto vivo en asuntos de seguridad»

INGLATERRA  
Luis de Castresana

LONDRES. (Crónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana.)—El teniente coronel Oreste Pinto (fallecido el 19 de este mes en Londres, en el Westminster Hospital) era, sin duda, uno de los personajes más legendarios y famosos del contraespionaje europeo. Pese a su nombre y apellido de sabor latino, había nacido en Holanda, hacía setenta y un años. Desde finales de la primera guerra, sin embargo, residía en Londres, en el barrio de Chelsea. Según declaraciones propias, se introdujo en el mundo soterrado del espionaje de una manera absolutamente accidental. Se hallaba en París, estudiando en la Sorbona, cuando un condiscípulo suyo con el que compartía una habitación (y que era en realidad un agente del Deuvième Bu-

reau) le pidió que le ayudase en ciertas gestiones. Este fue el punto de partida, el primer rodar de la gran bola. Cuando estalló la primera confagraci6n Pinto se apuntó como espía al servicio de los franceses, trabajó en su nativa Holanda y pasó clandestinamente a Alemania. Entre las dos guerras vivió, al parecer, una existencia pacífica. Tenía fama de ser excelente jugador de bridge y gozaba de reputaci6n internacional como boxeador "amateur". Uno de sus "hobbies" era la zoología. Llegó a formar uno de los jardines zoológicos particulares más importantes del mundo..., que más tarde cedió al zoológico londinense.

Su celebridad, sin embargo, no se debió ni a sus actividades de espía, ni a su maestría como jugador de bridge, ni a su afición a la zoología. Su salto hacia la fama se inició en realidad cuando en la guerra 1939-45 se inauguró el segundo frente. Oreste Pinto se incorporó al contraespionaje holandés, y pasó a formar parte del cuartel general de Eisenhower en París. (El futuro presidente estadounidense le llamó "el mayor experto en asuntos de seguridad".) Trasladado a Londres, trabajó con el M. I. 5 como "jefe interrogador". Su misi6n consistía en interrogar a los cientos de personas que llegaban a Inglaterra procedentes de toda Europa, y particularmente de las zonas ocupadas por los nazis. Algunos de estos presuntos refugiados eran espías enviados por la informaci6n alemana, y docenas de ellos, en el curso de su interrogatorio, fueron descubiertos por Pinto y ahorcados por el cuello hasta la muerte.

Uno de los episodios más famosos y debatidos protagonizados por Pinto es el que le llevó a la detecci6n y detenci6n de Christian Lindemans, el "Pimpinela Escarlata" de la Holanda ocupada, héroe de la resistencia neerlandesa, y al que Pinto acusó de traidor, demostrando más tarde que había denunciado a los alemanes los planes aliados de la batalla de Arnhem. Oreste Pinto ganó fama internacional con cuatro libros ("Spycatcher", "Spycatcher two", "Spycatcher three" y "Amigo o enemigo"), en los que recoge sus experiencias e interrogatorios. Todos estos libros fueron "best-sellers", y muchos de sus episo-

dios fueron ampliamente popularizados en toda Inglaterra por la radio y la televisi6n. He leído "Spycatcher" y "Spycatcher two". Son, en efecto, buen exponente del talento de Pinto para llegar (palabra tras palabra) al fondo de la psicología de su interlocutor. Uno siente cómo sus preguntas van abriendo abismos, cercando y acorralando al interrogado, hasta hacerle caer en la trampa sutil, en la reacci6n súbita e incontrolada, en la contradicci6n aparentemente inocua que conduciría a la soga. Pero creo que Pinto era, pese a todo, un interrogador, un agente de contraespionaje de la vieja escuela. Tenía experiencia de cómo es y cómo trabaja un espía profesional. Tenía una memoria fotográfica y una tenacidad irritante. Dominaba además trece idiomas. Tenía, pues, la materia prima, la base imprescindible para su profesi6n. Pero Pinto era, a mi modo de ver, esencialmente un hombre de la vieja escuela, con todas sus consecuencias. Logró detectar a docenas de espías nazis, pero fueron varios los espías soviéticos que se le fueron de entre los dedos. Pinto se encontraba en su ambiente cuando se trataba de detectar al espía patriota o al espía comprado, pero no conocía ni el sistema de trabajo ni los resortes psicológicos del espía ideológico, del agente político o científico.

Así, el hombre que triunfó al interrogar a los "refugiados" europeos que venían a Inglaterra en tiempo de guerra, y que detectó y arrestó a Christian Lindemans, fracasó al enfrentarse con el nuevo tipo de "espía ideológico", creado por los diplomáticos y los científicos occidentales que trabajaron para los rusos. Cuando la huida de Burgess y Maclean, los dos diplomáticos del Foreign Office, el "Daily Express" requirió los servicios de Oreste Pinto. El "spycatcher" no consiguió nada. Desestímó de manera absoluta la psicología y los motivos de Burgess y Maclean y sostuvo la peregrina hipótesis de que se hallaban ocultos "en alguna parte de América del Sur". Con el coronel (en realidad era teniente coronel) Oreste Pinto se cierra en cierto modo una página todavía reciente, pero ya vieja, de la historia del contraespionaje europeo.

## NO SE CANSE BUSCANDO PISO

¡SE LO ENTREGAREMOS EN EL ACTO!  
CONTRATE HOY MISMO  
EN LAS OFICINAS DE LOS BLOQUES

SANDI, S. A. dispone para usted el piso que necesita situado en las COLONIAS.

## PEDRO LABORDE

ALTO DEL ARENAL

COMUNICACIONES: Trolebús 104 y autobús 4 cada 3 minutos. Próxima inauguraci6n Metro.

EXENCIONES TRIBUTARIAS

TRES HABITACIONES MAS SERVICIOS:  
Valor total del piso: 93.000 ptas. Entrega de llaves: 35.000 ptas. Hipoteca, 15.000 (10 años); resto, 100 meses a 680 mes. Gastos generales, 70 ptas. al mes.

CUATRO HABITACIONES MAS SERVICIOS:  
Valor total del piso: 102.000 ptas. Entrega de llaves: 35.000 ptas. Hipoteca, 15.000 (10 años); resto, 106 meses a 720 mes. Gastos administraci6n, 70 ptas. al mes.

Estos pisos constan de ascensor, portería, terrazas, carpintería metálica, etc. En esta colonia dispondrá usted del comercio que cubra sus necesidades.

## Carretera VICALVARO

ANTES DEL BARRIO BILBAO  
Maravillosos pisos, cuatro habitaciones, aseo, agua caliente, cocinas esmaltadas, terrazas soleadísimas, etcétera.

COMUNICACIONES: Autobús cada 3 minutos desde la calle Almería (frente a plaza toros Ventas).

VALOR TOTAL: 115.000 a 126.000 (menos Banco).  
ENTREGA LLAVES: Desde 32.000 a 39.000 ptas.

PLAZOS MENSUALES: 649 ptas.  
120 MESES PLAZO

## PISOS EN VENTA

Sitios en la avenida de Palomeras (Colonia Sandi)  
Compuestos de dos y tres dormitorios, comedor, cocina, aseo y balcón terraza. Buena construcci6n, carpintería metálica.

Comunicaciones excelentes: trolebús 104 y autobús núm. 4 desde Atocha, y autobús núm. 10 desde Cibele (parada Alto del Parral).

Valor total, desde ... .. 94.000  
Hipoteca, 30 años ... .. 24.000  
Entrada única ... .. 5.000  
10 mensualidades a ... .. 1.500  
Resto, en 120 meses a ... .. 580

Viviendas subvencionadas, exentas de contribuci6n del 90 % durante 20 años y exenci6n total de derechos reales.

Verlos y contratar en la misma obra  
Oficinas: Puerto de Bonaigua, núm. 34.  
INMOBILIARIA SANDI, S. A.

UNIVERSAL ELECTRICA

porque todo es fácil con nuestras facilidades

POR 100 PTS MENSUALES

PUEDEN ADQUIRIR LA BATIDORA Berrens

UNIVERSAL ELECTRICA

EN LA ORGANIZACION DE LAS GRANDES FACILIDADES

ORTALEZA, 20 TERRANO, 82

AV. DE LA ALBUFERA, 10 D. RAMON DE LA CRUZ, 49

Servicio especial a provincias

NECROLOGICA

FALLECIMIENTO DE DON JUAN DE ROJAS PUIG

Radio Nacional Juan de Rojas Mora. Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán el próximo día 26, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Teresa y Santa Isabel, situada en la glorieta de la Iglesia, de Madrid.

La calidad se impone  
CIGARRILLOS RUMBO  
Los que más se venden

## MAS DE 120 PLAZAS

de Ayudantes y Auxiliares del Cuerpo de AYUDANTES DE INGENIERO

de Armamento y Construcci6n, con unas 48.000 ptas. anuales. Exámenes anualmente en septiembre-octubre. Sólo varones, 21 a 35 años. No exigen título (Bachilleres exentos Grupo de Cultura). Curso oral y por correspondencia comienza 2 octubre. Programas, contestaciones, informaci6n gratuita.

Academia Preparaciones Militares CALDERON DE LA BARCA. Principe, 26, Madrid-12.

PUEBLO — Pág. 6

Madrid, sábado 23 de septiembre de 1961



# MAÑANA, 11 NOCHE

Sintonice con RADIO MADRID o cualquiera de la gran cadena de emisoras de la SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION, para escuchar la retransmisión de la tercera gran gala de la RONDA DE FESTIVALES, para el FESTIVAL MUNDIAL DE LA CANCION



La retransmisión está patrocinada por la insuperable gaseosa

## La Casera

PREPARACIONES MILITARES  
TIERRA Y AIRE  
ACADEMIA ACEYTUNO

Alumnos ingresados: 1.066

Bárbara de Braganza, 2. Tel. 2-31-60-15

# Ha muerto Marion Davies, la estrella del cine mudo

- Fué una amiga leal de Hearst, el magnate de la Prensa
- El la ayudó en su carrera, y ella le salvó de la ruina durante la depresión financiera

**H**OLLYWOOD. (Crónica del corresponsal de Europa Press, recibida por telex, en exclusiva para PUEBLO.)

Ha muerto Marion Davies, una de las grandes estrellas del cine mudo, a quien recuerdan perfectamente nuestros padres, no mucho nosotros, y a la que no han conocido nuestros hijos.

Ha muerto a los sesenta y cuatro años de edad, en el famoso hospital Cedros del Líbano, donde ingresó el 16 de mayo para ser intervenida quirúrgicamente de una osteomielitis del maxilar. Su dolencia era cancerosa, y así se lo hicieron saber, pero ella se negó a creer en la gravedad del caso.

El final de su vida fué muy desgraciado. Doce días después de la operación se cayó en su cuarto del sanatorio y se fracturó la pierna izquierda. La enfermedad siguió progresando rápidamente, y la semana pasada la actriz pidió la Extremaunción, y en la noche del viernes falleció, a la hora en que en España salían las masas de espectadores de los locales cinematográficos prendidos por esa afición al cine que ella, con otro puñado de grandes actores, supo despertar en todo el mundo allá por los años veinte.

A su lado, en el momento del tránsito, se encontraba el capitán Horace G. Brown, con el que había contraído matrimonio en 1951.

### EL NOMBRE REAL DE MARION DAVIES

El verdadero nombre de Marion Davies era Marion Cecilia Douras. Estudió en el colegio del Sagrado Corazón de Hastings (Nueva York), y desde los dieciséis años se dedicó a la escena. Con una compañía de teatro ambulante llegó a Hollywood, en el momento en que el séptimo arte



empezaba a imponerse en el mundo. Allí fué donde conoció al hombre que a lo largo de treinta y dos años iba a ser un amigo leal y desinteresado para la ac-

triz, que por su parte le pagó siempre en la misma moneda. Se trata del magnate de la Prensa William Randolph Hearst, fallecido en 1951, que con sus consejos ayudó eficazmente a la carrera artística de Marion Davies.

### "SIEMPRE EVA", SU ÚLTIMO FILM

Desde el año 1917, hasta el momento de su retirada, Marion fué protagonista de innumerables películas ya olvidadas, entre las que destacan por el éxito que alcanzaron en su día "Viejo Nueva York", "Corazones partidos", etcétera. Su última película, estrenada en 1937, fué "Siempre Eva".

No se salvó Marion Davies de las excentricidades que caracterizan la historia de aquellos primeros tiempos de Hollywood,

los años en que la "Meca" del cine alcanzó su edad de oro; la época de la leyenda de la ciudad del cine. Como tantas otras estrellas destacadas de aquellos tiempos, Marion se rodeó de una atmósfera extravagante que debía necesariamente ir unida a la notoriedad de los "famosos" de su época.

### UN PALACIO CON CINCUENTA Y CINCO CUARTOS DE BAÑO

Durante el rodaje de sus películas una orquesta completa interpretaba música en sordina. En las interrupciones el champán corría a torrentes por el estudio. Sus comidas, exquisitas, duraban un mínimo de tres horas. Se hizo construir en Santa Mónica, cerca de Hollywood, una residencia de lujo extraordinario. Situada a orillas del mar, costó en aquel tiempo cuatro millones de dólares, y tenía cincuenta y cinco cuartos de baño, treinta y siete chimeneas monumentales y salones suntuarios, insultantes. Se la conocía como "el Versailles de Hollywood" y tenía a su servicio treinta y dos criados.

Para la decoración de esta locura arquitectónica había importado de Europa una vieja posada del siglo XVI, con todo el mobiliario completo, lo que supuso una fortuna.

### SE RETIRA A BEBERLY HILLS

La fastuosa residencia fué vendida por su propietaria en 1945 por la módica cantidad de 600.000 dólares. Marion Davies se retiró entonces a su casa de Beberly Hills, regalo de Randolph Hearst. El magnate de la Prensa americana no olvidó jamás que durante los duros años de la depresión económica la estrella cinematográfica le había hecho entrega de un millón de dólares, que permitieron a Hearst sobrevivir al desastre financiero, que terminó con otras muchas empresas del país.

### HA MUERTO RODEADA DE AMIGOS

Pero no perdió la cabeza Marion Davies, como tantas otras figuras del viejo cine. Y prueba de ello es que, a pesar de aquellas locuras que casi eran obligadas por la moda de la época, ha muerto conservando la mayor parte de su fortuna, y, lo que es más importante, un núcleo de buenos amigos, que ahora lloran sobre su cadáver.

# Grave riesgo para U. S. A.: El debate sobre el ingreso en la O. N. U. de la China roja

**N**ACIONES UNIDAS, 23. (Crónica de nuestro corresponsal, Manuel Blanco Tobío, por telex.)— Para quien haya sido testigo en la última década de las polémicas suscitadas en los Estados Unidos por el asunto de la admisión o no admisión de la China roja en las Naciones Unidas podría constituir cierta sorpresa la forma en que la Prensa ha acogido la noticia de que por fin, al cabo de diez años, dicho asunto va a ser debatido en la Asamblea General, sometido a votos y quizá ganado por el bloque comunista.

La Prensa se ha limitado (por ahora al menos) a insertar la noticia en cuestión revuelta con los demás acuerdos del Comité de Gobierno de la Asamblea y dentro del más modesto rango tipográfico.

Pero hay más. Si una propuesta de Nueva Zelanda, apoyada por los Estados Unidos, fué recomendada por el Comité de Gobierno para su inscripción en la agenda de la Asamblea con el título "Representación china" al recibir 15 votos a favor, ninguno en contra y cinco abstenciones, el mismo Comité recomendó igualmente una propuesta soviética con el siguiente título: "Restauración de los legítimos derechos de la República Popular China en las Naciones Unidas", al recibir siete votos a favor, tres en contra y 10 abstenciones. Los tres votos en contra fueron los de China, Costa Rica y Filipinas. Los Estados Unidos se abstuvieron.

El año pasado Rusia había titulado su propuesta exactamente lo mismo que ha hecho este año Nueva Zelanda. Cuando el delegado ruso, Zorin, insistió en lo de la restauración de los legítimos derechos de China roja y el delegado filipino le recordó que en el pasado la U. R. S. S. le había echado las bendiciones al escueto enunciado "representación china", Zorin replicó: "Es cierto. Pero Rusia sigue la marcha de la misma vida, mientras que los Estados Unidos se quedan rezagados. Ahora es necesaria una solución más radical."

Si de este giro que están tomando las cosas no ha querido enterarse la Prensa (cierta Prensa), ello no quiere decir que por lo menos ciertos sectores políticos americanos vean con indiferencia el hecho de que Rusia se haya salido con la suya en lo de obtener un debate en la Asamblea sobre la "restauración" que ustedes ya conocen y de que Washington haya accedido a este debate sin presentar lucha (una lucha que duraba diez años) en el Comité de Gobierno.

Entendámonos: No es que los Estados Unidos estén dispuestos o resignados a abandonar a la China nacionalista. El segundo de a bordo de Mr. Stevenson, Mr. Charles W. Yost, proclamó bien alto su apoyo a Taipei, en términos inequívocos, y está claro que los Estados Unidos van a batirse a fondo en la Asamblea. Aclaramos este punto, no sin dejar de citar una frase de Mr. Yost, que pudiera intranquilizar a los

demasiado susceptibles, y que había de "un justo y equitativo enfoque" del problema.

Lo que se pone en cuarentena, en los sectores políticos a que nos referíamos más arriba, es la prudencia de abrirle camino hasta la Asamblea al tema de la representación china. ¿Qué va a pasar si la votación resulta favorable a Pekín? Es un gran riesgo el que han aceptado los Estados Unidos. Esperemos que le salgan bien sus cálculos y que más adelante no se encuentre con una desagradable sorpresa en el Comité de credenciales por simple mayoría, como explicamos hace poco, puede decirse a la China de Chang Kai Chek: "Se le agradecen los servicios prestados, pero ahora tienen que dejarle ustedes el asiento a la China de Mao Tse Tung."

Ha habido ya en las zonas, digamos ultraconservadoras americanas, reacciones un tanto "numantinas" ante la posible admisión de la China comunista en las N. U. Ayer, por ejemplo, los tres mil miembros del llamado comité de un millón, se reunieron en el Carnegie Hall para proclamar el "Stop Red China". El senador por Arizona, Goldwater, mesías del neoconservadurismo norteamericano y potencial candidato presidencial republicano para 1964, envió un mensaje al citado comité proponiendo que si la China roja entra en la organización internacional, los Estados Unidos retiren a ésta todo su apoyo.

El debate que se avecina es de

### El Comité de Gobierno de la Asamblea ha aprobado esta fórmula para discutir:

"Restauración de los derechos legítimos de China roja en la O. N. U."

los que movilizarán las opiniones y también las pasiones del país entero, como lo demostraron los coloquios televisados Nixon-Kennedy. Lo que entonces amenazaba con ser una justa académica, se puso inmediatamente al rojo vivo en cuanto entraron en escena las islas del estrecho de Formosa. ¡Calculen ustedes ahora!

### ACUSACIONES DE PEKIN A ESTADOS UNIDOS

LONDRES, 23.—El jefe del Gobierno de la China comunista, Chou-En-Lai, y su ministro de Asuntos Exteriores, Chen-Yi, han atacado al Gobierno norteamericano, acusándole de "manipulación" y de "continuas obstrucciones" para impedir el ingreso de la China roja en las Naciones Unidas, según anuncia la agencia oficial de noticias Nueva China.

En un despacho, transmitido por radio y sintonizado en Londres, la agencia comunista china se refiere a las palabras pronunciadas por Chou-En-Lai en un banquete de despedida que se ofreció en Pekín al mariscal británico vizconde Bernard Montgomery.

Por su parte, el mariscal Montgomery—conforme indica la expresada fuente—puso de relieve "los grandes avances" hechos por la China actual y "reconoció la existencia de "dos Alemaniás", dos ciudades de Berlín y una sola China. (Efe.)

# KATANGA: El hambre enloquece a los refugiados balubas

- Han matado ya a cuatro blancos y se han manifestado en la capital

ELISABETHVILLE, 23. — Los blancos que residen en las proximidades de un campo de refugiados balubas están evacuando sus hogares, después de saberse que los balubas, enloquecidos por el hambre, dieron muerte a cuatro personas blancas.

Aumentan los temores de que la lucha que terminó el miércoles, por haberse acordado un alto el fuego entre las fuerzas de las Naciones Unidas y las de Katanga, vuelva a comenzar, porque muchos katangués creen que el alto el fuego debe durar solamente cuarenta y ocho horas.

Hoy se han manifestado en la capital muchos katangués, que pedían alimentos a gritos. Varias docenas de balubas llegaron a la capital a pie y en bicicletas, armados con "pangas" (cuchillos), hachas y palos. Algunos, con fusiles, se dirigieron a uno de los grandes almacenes de comestibles; pero acudió rápidamente la Policía, que los dispersó, después de cargar contra ellos blandiendo las porras

Unos 30.000 balubas concentrados en un campo de los suburbios carecen casi de alimentos y suponen una grave amenaza para la capital.

Aunque la Policía hoy no ha tropezado con obstáculos para rechazarlos, se teme que si se ponen en marcha los 30.000 refugiados sería muy difícil contenerlos y hasta habría que utilizar la fuerza para lograrlo. (Efe.)

## SECRETARIADO

Señorita: Si quiere usted trabajar en una oficina, curse nuestra preparación para Secretariado. Colocamos a todas nuestras alumnas. Si tiene usted Bachillerato Elemental, garranzamos su porvenir con dos años de preparación.



ELYTE. Luna, 6 (Callao). Teléfono 231-62-20. MADRID-18



# DEPORTES



**Boca de GOL**

por MANOLO ROSÓN

## Pulso del día

PEDRO ESCARTÍN

A Federación Castellana de Fútbol ha acertado en la diana al conceder su medalla al Mérito a nuestro entrañable amigo y compañero don Pedro Escartín, que ha consagrado a su deporte favorito los mejores años de su vida y le ha prestado tantos y tan relevantes servicios que ya estaba en deuda nuestro organismo regional.

La recia personalidad internacional de Escartín representa un honor para Castilla, donde se ha formado deportivamente, desde sus incipencias en la Real Sociedad Gimnástica Española, pasando por su brillante actuación como árbitro del Colegio del Centro, para airar, de fronteras para afuera, sus méritos técnicos, que tanto prestigiaran a nuestro país. Lo ha sido todo en el fútbol hispano (presidente del Colegio Nacional de Arbitros, seleccionador y otros cargos que escapan a la memoria), y como miembro de la Comisión de Reglas de Juego, lleva muchos años prestando su valiosa colaboración.

Periodísticamente, no cometemos la irreverencia de presentarle al lector, que día a día recibe desde PUEBLO las enseñanzas de su experiencia, en las que pone el fuego de su pasión por una actividad a la que ha prestado generosamente, desde hace medio siglo, su desinteresado concurso.

Por eso, las atinadas palabras de don Amador Villar y don Benito Pico, al justificar el premio concedido a Escartín, encontraron el eco de los más cálidos elogios.

## CLARA CON LIMON

Llevamos unos días de buenas noticias, de entre tantas malas que en otros aspectos deparan los órganos de información.

El nombramiento de don Benito Pico y el homenaje del fútbol castellano a Escartín son las más recientes.

Y vaya si agrada que se reconozcan y premien los méritos de los buenos amigos!

Don Pedro lo merece, porque lleva cerca de medio siglo consagrado a un deporte del que se ha convertido en símbolo.

Y sin cobrar. Por menos motivo hay muchos en los manicomios.

Dentro de poco se va a cortar la coleta como seleccionador, con motivo de la eliminatoria con Marruecos, y estamos seguros de que, como siempre, recogerá el fruto victorioso de sus desvelos.

El, que sabía latín, ha aprendido también el árabe.

Escartín es, ante todo y sobre todo, hombre de buena fe, sin pasiones ni rencores, y que siempre juega limpio.

Un mirlo blanco.

Una vez, siendo árbitro —y lo fué muy bueno—, le atizaron un ladrillazo unos gamberros, y se limitó a decir al cabo de la Guardia Civil del pueblo:

—Lo único que lamento es que han tenido buena puntería, pero era penalty.

Cuando Inglaterra derrotó a Italia, en Milán, por cuatro-cero, que fué su última actuación internacional, le felicitaron ambos equipos, y contestó:

—El mérito ha sido de ustedes. Yo no he hecho más que cumplir con mi deber.

Ahora, como miembro de la Comisión de Reglas de Juego de la International Board, ha estado en Méjico, Perú y Colombia, y su labor de orientación ha sido reconocida unánimemente como muy útil y benéfica.

Chile espera a don Pedro.

Pero antes convencerá a tirios y troyanos—como si dijéramos "chorizos" y "polacos"—de que Marruecos no es, futbolísticamente, está "perita en dulce", que supone la inmensa mayoría de nuestros aficionados.

Y a mandar, Perico, que para eso estamos.

Será cosa de ver a Marquitos vendiendo zapatitos para bebés.

Es como si Griffa pone una corsetería.

Se explica que sean representantes de Krupp.

CAYETANO

## CANAL: IDA Y VUELTA



Este señor es el "tragamillas" argentino Abertondo. Tiene cuarenta y dos años y es instructor de natación en su país. Y es el primero que ha cruzado a nado el canal de la Mancha, en los dos sentidos, sin detenerse. En la "foto" vemos a Abertondo saludando con la mano después de cuarenta y tres horas y cinco minutos de esfuerzo.

## SASO:

### «Intentaremos sacarnos la espina del Mallorca»

ESTA noche, en el Metropolitano, el Real Club Deportivo Español. Sobre el papel, un equipo temible. De lo que le ocurrió el pasado domingo en Sarriá no hay que hacer mucho caso. Contra el Atlético saldrán los mejores, aunque en la delantera tiene dudas SASO, al que he entrevistado esta mañana, en el hotel Zurbano. Dijo:

—No sé qué hacer. Puedo formar dos vanguardias. ¿Cuál lo hará a mi gusto? Ese es el problema, la razón de que en estos momentos no sepa todavía lo que voy a hacer. Decidiré avanzada la tarde, quizá en el vestuario.

—A ver si pongo el dedo en la llaga. Yo veo que la delantera del Español es de las que inspira respeto y temor, por los nombres que la integran; pero veo también que en ella hay exceso de años. ¿Cuál es tu opinión al respecto?

—Estoy, en cierto modo, contigo. Un equipo joven, sin ningún veterano en él, es peligroso. En cambio, un equipo cargado de años es también peligroso. Los veteranos son convenientes, porque en un momento determinado, con una genialidad, con una finta, resuelven un partido. Es lo bueno que tienen. Lo malo, que no luchan como los jóvenes.

—Cuando tú llegaste al Español, ¿estaba todo hecho?

—Pues sí. Yo me limité a firmar y recoger lo que había.

—¿Por qué se fué RECAMAN al Valencia?

—No me preguntés de lo que no sé.

—¿Por qué no seguiste en el Mallorca?

—Cosas.

—¿Qué hombres del Español recomendarías a PEDRO ESCARTÍN para los equipos A y B?

—CAMPS está formidable. Con velocidad y en plena forma. Creo que si lo llama no defraudará.

—¿Otro?

—BARTOLI. Claro que, con lo grandullón que es, me da vergüenza recomendarlo. De todos modos, está muy bien.

—¿Y RICARDITO ZAMORA?

—Indiscutible. Ya el pasado año debió ir a la selección. Ahora está aún mejor. Contra nosotros, el pasado domingo, estuvo formidable e hizo paradas de auténtica antología. A él debe en gran parte su triunfo el Mallorca.

—¿Qué pasará esta noche en el Metropolitano?

—Ya veremos. El Atlético, por lo que he leído, así como por el partido que tiene el miércoles con el Sedán, está necesitado de rehabilitación. El 3-1 encajado en Pamplona no le ha hecho ningún favor, ¿no?

—Así es.

—Por lo que respecta a nosotros, trabajaremos con el máximo ahínco e interés para sacarnos la espina del Mallorca. Partido de mucho compromiso para los dos. Para ellos y para nosotros.

—¿Le vendrá bien al Español la inyección de RIAL?

—Ya veremos. Creo que sí. Bueno, lo espero.

—¿Cuál es el principal problema que tiene planteado el Español?

—El de los reservas. Estamos en dos torneos: Copa de Ciudades en Ferias y la Liga. Ambos exigen mucho. Y para responder con éxito en los dos hay que contar con plantilla abundante de jugadores, caso en el que no estamos nosotros.

—¿Pessimista, pues?

—No, no es eso. Realista. Así da gusto. Faroles, no.

Miguel ORS

## LA OPINION DE



PEDRO ESCARTÍN

### El bajo rendimiento Siempre existe un motivo

EL caso de Alfredo di Stéfano, plebérico de facultades a mediados de septiembre, después de un descanso a todas luces insuficiente y con la excursión de América, que debía pesar como plomo en los pies, es algo que obliga a meditación que a veces nos lleva a un mar de confusiones. ¿Cómo es posible esto en jugador de su edad? ¿Por qué otros compañeros suyos, más jóvenes, no acusan la plenitud física de Alfredo? Ciertamente el delantero centro y director de orquesta del juego madridista es caso aparte, un genio de la especialidad y el hombre más completo que ha pasado por el fútbol nacional. Pero...

Estamos en principios de temporada y parte de los jugadores acusan descanso veraniego insuficiente o mal empleo de éste. Un mes no basta, aunque la excepción se llame Alfredo di Stéfano; pero existen internacionales que han tenido más de las cuatro semanas de libertad y están lejos de ser los hombres que eran a finales de la temporada anterior y, más concretamente, aun en el invierno. ¿Cómo se explica esto? Pues que unos aprovecharon bien las vacaciones veraniegas y otros dedicaron el tiempo a la "dolce vida", sin hacer el menor caso al plan del preparador... ni a sus propios intereses personales.

—¿Cómo están los jugadores?—nos preguntan.

—Los posibles internacionales? Pues menos bien que en septiembre del año último y hay tres casos que nos preocupan, aunque confiamos en el amor propio y juventud de los interesados. Por ahora están por bajo de lo que ellos pueden rendir.

—Pues a esperar recuperación de forma...

—Tiene que producirse y es lógico que ocurra. Muchos de nuestros jugadores, aun hombres de gran talla internacional, no saben hacer "el verano del futbolista en vacaciones", pequeño sacrificio en actividad donde ganan dinero que luego no les será tan fácil obtener. ¿Se cuidan

poco? Pues reducen sus años de fútbol activo.

Alfredo di Stéfano, a los treinta y muchos años, es un ejemplo, ya que en fútbol, igual que en todos los aspectos de la vida, lo peor no es ser veterano, sino ser viejo antes de tiempo y por dentro, que es la peor vejez. Y uno observa con admiración como ese profesional ejemplar que viste los colores del Madrid sigue permitiéndose el lujo de arrancar abajo y golear en el área enemiga, como el miércoles contra Vasas. La primera condición del jugador, cualquiera que sea su clase, es capacidad física, correr, espíritu de pelea. Cuando esto falla, el jugador no existe o baja a la mitad.

Ellos, los jugadores, son buenos personalmente, magníficos como valores humanos; pero con frecuencia los que ellos creen son sus amigos les llevan aquí, allá y cambian su régimen de vida para realizar aquello que no les conviene. Nuestra minuciosa información, que llega todas las semanas de Primera y Segunda División, así como fuera de España, dice cosas de gran interés. A veces sabemos detalles que si no fuera porque entran en el cumplimiento de nuestro deber preferíamos haber ignorado. El jugador necesita plenitud física, alegría para jugar, que nace siempre en el buen momento suyo y en la vida adecuada.

El fútbol, como deporte, y más en las grandes competiciones, exige pleno rendimiento, entrega absoluta, por ser actividad que devora las energías del jugador, que con frecuencia pierde hasta dos y tres kilos en el desarrollo del juego, peso que recupera con normalidad cuando existe la base de una vida correcta. Dentro de mes y medio, Marruecos, última baza previa a Chile, y a Casablanca hay que ir en forma y con la misma alegría y estado físico que fuimos a Cardiff, cuando País de Gales. Y hay tres hombres que nos preocupan... porque hacen falta.

## Posible reaparición de Araquistáin en Atocha

SAN SEBASTIAN, 23.—Esta mañana, por ferrocarril, han llegado procedentes de la capital de España los componentes del equipo de fútbol del Real Madrid.

Figura al frente de la expedición el directivo, señor Méndez Vigo, con los técnicos señores Ostreicher y Samitier y el entrenador Miguel Muñoz.

Este último ha manifestado que es muy posible que reaparezca el guardameta Araquistáin bajo los palos, y terminó diciendo que el equipo será el mismo, salvo esta

reaparición, que el que jugó el pasado miércoles contra el Vasas de Budapest, o sea:

Portero: Araquistáin; defensas: Isidro, Santamaría, Miera; medios: Félix Ruiz, Pachín, o Vidal, Pachín; delanteros: Tejada, Del Sol, Di Stéfano, Puskas, Bueno.

Muñoz, con los técnicos señores Ostreicher y Samitier, realizaron poco después una visita al campo de Atocha, y estuvieron comprobando el estado del terreno de juego. (Alfil.)

## ESTADIO METROPOLITANO

I COPA DE EUROPA DE CAMPEONES DE COPA

Miércoles día 27 de septiembre, a las OCHO Y MEDIA de la noche

U. Athletique Sedan-Torcy - C. Atlético de Madrid

(Campeón de Copa de Francia) (Campeón de España)

VENTA DE LOCALIDADES.—Taquillas de la calle Barceló. SEÑORES ABONADOS DE ASIENTOS.—Previa presentación de la tarjeta de abono respectiva: DOMINGO, por la mañana, de ONCE a DOS, y LUNES, por la mañana, de ONCE a DOS, y de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche.

ENTRADAS DE PIE PARA SEÑORES SOCIOS.—DOMINGO, por la mañana, de ONCE a DOS. LUNES, por la mañana, de ONCE a DOS, y de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche. MARTES, de SEIS de la tarde a NUEVE de la noche. MIÉRCOLES, día del partido, por la mañana, de ONCE a DOS, y por la tarde, de CUATRO a SEIS. En el Estadio, a partir de las SIETE de la tarde.

VENTA DE TODA CLASE DE LOCALIDADES.—MARTES, por la tarde, de SEIS a NUEVE de la noche. El MIÉRCOLES, día del partido, por la mañana, de ONCE a DOS, y por la tarde, de CUATRO a SEIS. Las sobrantes, en las taquillas del Estadio, desde las SIETE de la tarde.

Los señores socios del Club Atlético de Madrid tendrán acceso a la Lateral de pie, previa presentación del carnet al corriente de pago y una entrada especial de DIEZ PESETAS.

Para entrar por las puertas de ASIENTOS habrán de presentar, además, la localidad correspondiente.

## ESTADIO DE VALLECAS

MAÑANA, DOMINGO A las 11,30

FUENCARRAL

REAL MADRID C. de F.

## ESTADIO CIUDAD LINEAL

Mañana, domingo, a las 11,30

SABADELL - PLUS ULTRA

Venta localidades: Hoy, sábado,

de 6 a 9 noche, domicilio social,

Modesto Lafuente, núm. 41.



Casi increíble



El brasileño Manuel Dos Santos ha pulverizado el récord mundial de los 100 metros libres en natación con el tiempo extraordinario de 53 segundos y seis décimas. El antiguo récord pertenecía al norteamericano Steve Clark, que había cubierto la distancia en 54 segundos y 4 décimas el 18 de agosto pasado en Los Angeles con ocasión del campeonato de los Estados Unidos, en el que Dos Santos había logrado un tercer puesto con un registro de 55 segundos y 3 décimas. El "sprinter" sudamericano, medalla de bronce en la pasada Olimpiada de Roma, (fue primero en los 50 metros y malogró su triunfo en el viaje), pleno de forma y en progreso constante, ha logrado este casi increíble récord: nadar cien metros en 53 segundos y 6 décimas!

PROGRESO DEL RECORD

1905: Fick (U. S. A.)	57" 2
1905: Yusa (Japón)	57" 2
1947: Jany (Francia)	56" 2
1954: Henricks (Austr.)	56" 1
1955: Henricks (Austr.)	55" 8
1956: Henricks (Austr.)	55" 5
1956: Henricks (Austr.)	55" 4
1957: Devitt (Austr.)	55" 2
1957: Devitt (Austr.)	54" 6
1961: Clark (U. S. A.)	54" 4
1961: Dos Santos (Brasil)	53" 6

# LA "VOLTA" Estaba visto: los franceses situaron a Duez y ya es líder

- ◆ Colmenarejo: éxito como en la Vuelta
- ◆ Suárez: a dos minutos de su doméstico
- ◆ Pérez Francés: sin avería, el primero

TARRAGONA. (Crónica por telex, de nuestro enviado especial, Francisco Yagüe).—El sector contra reloj, de 60 kilómetros, que integraba la séptima etapa de la Vuelta a Cataluña, nos brindó el sexto líder de la carrera, Henry Duez, el joven valor francés—olímpico el pasado año en Roma y con un magnífico historial "amateur" sobre sus espaldas—, quien, confirmando los pronósticos que ayer adelantábamos, fue el mejor de los cinco jóvenes que ocupaban los cinco primeros puestos de la general, lo que le valió pasar a heredar el liderato de su compatriota Busto, que por veinticuatro horas había lucido el mallorquín Jorge Nicoláu. Con ello, con la magnífica demostración de Duez, que sería tercero en la lucha cara al viento, se comprobó que los franceses, con habilidad e inteligencia, habían preferido perder el primer puesto de Busto a cambio de colocar a Duez.

El joven valor confirmó que, desde luego, es muchísimo mejor y más seguro que el veterano larguirucho, que por casualidad se había encaramado al liderato de la Vuelta catalana. En la prueba de la verdad, en la lucha contra el cronómetro, Duez ha sido el magnífico tercer clasificado, casi pisándole los talones a los dos mejores, mientras, por el contrario, Busto alcanzaba una pobrísima clasificación, perdiendo la friolera de diez minutos justos con respecto a Colmenarejo, y así, mientras que un francés pasaba de tercero a líder, el otro retrocedía de la segunda a la décima plaza.

**SORPRESA MEDIA.**— Martín Colmenarejo fué el casi sorpren-

## CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ FESTINA

dente ganador de la contra reloj y, por consiguiente, de la etapa, puesto que en el sector en línea, de Amposta a Tarragona, de 82 kilómetros, todos llegaron agrupados tras la rueda de José Segú, respetándose clasificaciones y diferencias obtenidas en la mañana. Nadie se había acordado de Colmenarejo, pese a haber sido este año revelación de la etapa al cronómetro de la Vuelta a España—ocupó el tercer puesto, detrás de Antonio Suárez y el belga Sweeck—, y el olvido estaba justificado, puesto que el modesto picapedrero de Colmenar Viejo había andado bastante mal en esta "Volta". Pero el muchacho se empeñó en dar la sorpresa y, amparado por una serie de factores favorables, la dió.

Ahora bien, para todos, el vencedor moral de la contra reloj ha sido José Pérez Francés, clasificado en segunda posición, a 17 s., y que hizo una carrera realmente impresionante que sólo pudo truncar una avería mecánica. Pero Francés, cuando a los 15 kilómetros de carrera había alcanzado a Botella (salió dos minutos antes), rompió la horquilla y perdió un tiempo precioso cambiando de bicicleta y volviendo a recuperar su ritmo; sin este tropiezo puede considerarse muy bien que Pérez Francés habría rebajado un minuto su registro. El santanderino se tuvo que conformar con el segundo, que, cuando menos, le sirve para ganar seis lugares en la general.

La mayor sorpresa la dió Anto-

nio Suárez, favorito general, que sólo pudo clasificarse sexto, a dos minutos y medio de su paisano y doméstico Colmenarejo. El madrileño no acabó de cogerle ritmo a la carrera; no está en su mejor momento y, para postre, si bien no le hizo perder más allá de medio minuto, acabó de perjudicar su moral.

**ETAPA DECISIVA?**—Todo depende de que en lugar de seguir jugando los equipos españoles a un celoso marcaje de las figuras—importándoles un camino lo que hagan los modestos—, la carrera adquiera más libertad de movimientos y se convierta en una batalla auténtica, cosa que no ha ocurrido hasta ahora. De ser así, la penúltima etapa, la de hoy sábado, entre Tarragona y Manresa, pasando por los Bruchs, podría ofrecernos grandes novedades. Los Ferrys y los Kas, con el esfuerzo de Pacheco como único representante del Licor 43, son los que están obligados a dar la batalla a los franceses. Los Faemas, en cambio, pasan a ser simples espectadores de la carrera, puesto que entre los diez primeros de la general sólo cuentan con Salvador Rosa, en quinto lugar.

### CLASIFICACION GENERAL

1, Duez, Francia, 26-36-59; 2, Nicolau, 26-48-16; 3, Menéndez, 26-49-59; 4, Pacheco, 26-52-13; 5, Rosa, 26-53-22; 6, Rodríguez, 26-53-45; 7, Pérez Francés, 26-53-54; 8, Karmany, 26-55-41; 9, Segú, 26-55-59; 10, Busto, 26-56-08.

## MAÑANA, EN EL HIPODROMO, EL PREMIO CITY OF DUBLIN

★ Premio Agustín Crespi de Valldaura (gentlemen, handicap, 18.000 pesetas, 2.000 metros).—Mogok (78), señor Sanz; Balay (66), señor Lobo. Pronóstico: MOGOK.

★ Premio Ilusión (venta, aprendices, 18.000 pesetas, 1.600 metros).—Hectic Day (54), Ureña; Arline (48), Saugar; Vergara (50), L. Pérez; Velate (45), F. Belmonte. Pronóstico: VELATE y HECTIC DAY.

★ Premio City of Dublin (35.000 pesetas, 1.800 metros).—Angkor (55), R. Martín; Campeña (55), Bueno; Dongolo (52), Figueroa; Bella Dona (49), Beguiristáin. Pronóstico: ANGKOR y BELLA DONA.

★ Premio Oquendo (22.000 pesetas, 1.200 metros).—Tazacorte (57), P. Polo; Artizar (55), Figueroa; Colombine (55), Barderas; Flavia (55), R. Martín; Guerlucha (55), A. Hernández; La Breña (55), Declá; Oberena (55),

Michel; Si-Va (55), Dehard; Taormina (50), Saugar; Argos (54), Bueno; Aura (52), C. Diez. Pronóstico: ARGOS, FLAVIA y ARTIZAR.

★ Premio Turandot II (22.000 pesetas, 2.100 metros).—Yokito (54), Barderas; Abenguerme (52), P. Polo; Sil (52), R. Martín; Zorongo (52), C. Diez; Dunia (48), Michel; Zonga (48), Figueroa; Zucchi (48), Dehard; Camella (41), F. Belmonte; Fadura (46), Beguiristáin. Pronóstico: DUNIA, ZONGA y YOKITO.

★ Premio Hebecourt (handicap, 27.000 pesetas, 2.400 metros).—Patricien (62), Declá; Zumba II (58), R. Martín; Frisco (58), Chibraq; Zaramora (51), Bueno; Epilogue (48), Dehard; Lancha (48), Figueroa; Zuya (48), Barderas; Guenarteme (40), Gelabert. Pronóstico: LANCHA, FRISCO y EPILOGUE.

R. L.

## CARRERAS DE CABALLOS MAÑANA, DOMINGO CUATRO TARDE PREMIO CITY OF DUBLIN

Autobuses:

ALBERTO AGUILERA, esquina Gaztambide

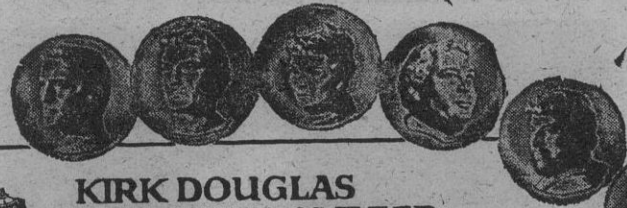
## El Plus Ultra contra el Sabadell

El Plus Ultra recibe mañana, a las once y media, en su campo de la Ciudad Lineal, al Sabadell, en partido decisivo para el equipo madrileño. Llega el conjunto catalán, superando en puntuación a sus visitados, por lo que el once "asegurador" no debe dejarse sorprender para no volver a entrar en la zona de puntos negativos, toda vez que ya ha enjugado los que le quitó el

Pontevedra, con sus empates en Orense y San Sebastián. El magnífico partido del Plus Ultra en la pasada jornada en el campo de Atocha es de esperar que lo repita mañana en su terreno, en donde se presentará con sus nuevos fichajes: el ex bético Paqui y el madridista Gento III. Por su parte, el Sabadell llega con los mejores deseos de llevarse el triunfo,

## F PALACIO de la MUSICA

PROXIMO LUNES, ESTRENO



KIRK DOUGLAS  
LAURENCE OLIVIER  
JEAN SIMMONS  
CHARLES LAUGHTON  
PETER USTINOV  
JOHN GAVIN  
TONY CURTIS  
COMO ANTONINO

## ESPARTACO

TECHNICOLOR PANAVISION

Dirigida por STANLEY KUBRICK. Música compuesta y dirigida por ALEX NORTH. Guía cinematográfica por DOLTON TRUMBO. Basada en la novela de HOWARD FAST. Producida por EDWARD LEWIS. Gerente de producción KIRK DOUGLAS. Una producción BRYNA. Distribuida por UNIVERSAL INTERNATIONAL.

Inauguración de Temporada  
!!! Nuevos equipos con la maravilla del supertecnirama-70!!!

¡¡La película del siglo!!

¡El mayor reparto en la historia del Cine!

La más espectacular película basada en una gran novela sobre uno de los más legendarios personajes de la historia.

Un film en SUPER-TECHNIRAMA 70 mm. LENTES ESPECIALES PANAVISION

HORARIO: 6 TARDE Y 10 NOCHE

LUCHANA - IDEAL - BENLLIURE - MARVI - GAPRI  
PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO

JEAN GABIN MICHELINE PRESLE

## EL BARON Y SU YATE

Director: JEAN DELANNOY



## LOPE DE VEGA

3.ª semana de EXITO

JENNIFER JONES

## La terrible Miss Dove

ROBERT STACK PEGGY KNUDSEN CHUCK CONNORS

COLOR DELUXE CINEMASCOPE

DIRECTOR HENRY KOSTER

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



Salamanca - Barceló - Monumental (Reformado)

Gong - Arriuelles

PRIMER REESTRENO EXCLUSIVO

Continúa 10 mañana

Marisol Isabel Garcés

## HA LLEGADO UN ANGEL

Director: LUIS LUCIA

EASTMANCOLOR

TOLEMAJA MENORES





Competirá con J. Cruz Aziporoz, y dará cien vueltas al ruedo, como los mejores toreros

## Gordon Pirie

(RECORDMAN OLIMPICO IN- GLES) debutará como profesional en la plaza de toros de Barcelona

Gordon Pirie, el famoso atleta inglés, récordman y medalla olímpica en su especialidad de fondista, se despedía hace unos días de los estadios en el encuentro Inglaterra-Rusia.

Decía adiós a su amateurismo en medio de una de las ovaciones más atronadoras que se han oído en el White City Stadium.

Sin embargo, Pirie vuelve a ser hoy noticia en todo el mundo. Ayer anunció a los cuatro vientos su próxima llegada a España, para actuar en tres plazas de toros. La primera sería la de Barcelona.

La actuación de Gordon Pirie consistirá en una prueba de cien vueltas al anillo en pugna con el atleta español Juan Cruz Aziporoz.

Después de esto el famoso récordman formará un espectáculo atlético, al estilo del "show" tenisístico de Jack Kramer.

El proyecto de correr en las plazas de toros durante los descansos de las corridas es una cosa que le fué propuesta a Pirie hace dos años, cuando éste se entrenaba en Alemania con el mismo "manager" que Aziporoz.

Gordon Pirie ha declarado también que pensaba pasar una buena temporada en la capital de España.

"Allí en Madrid—dijo—me pondré en contacto con los directivos del club de fútbol del Real Madrid para ver la posibilidad de entrar en él como consejero de preparación física."

La decisión tomada por el atleta ha tenido amplia repercusión en todo el mundo, pero el propio Pirie ha dicho:

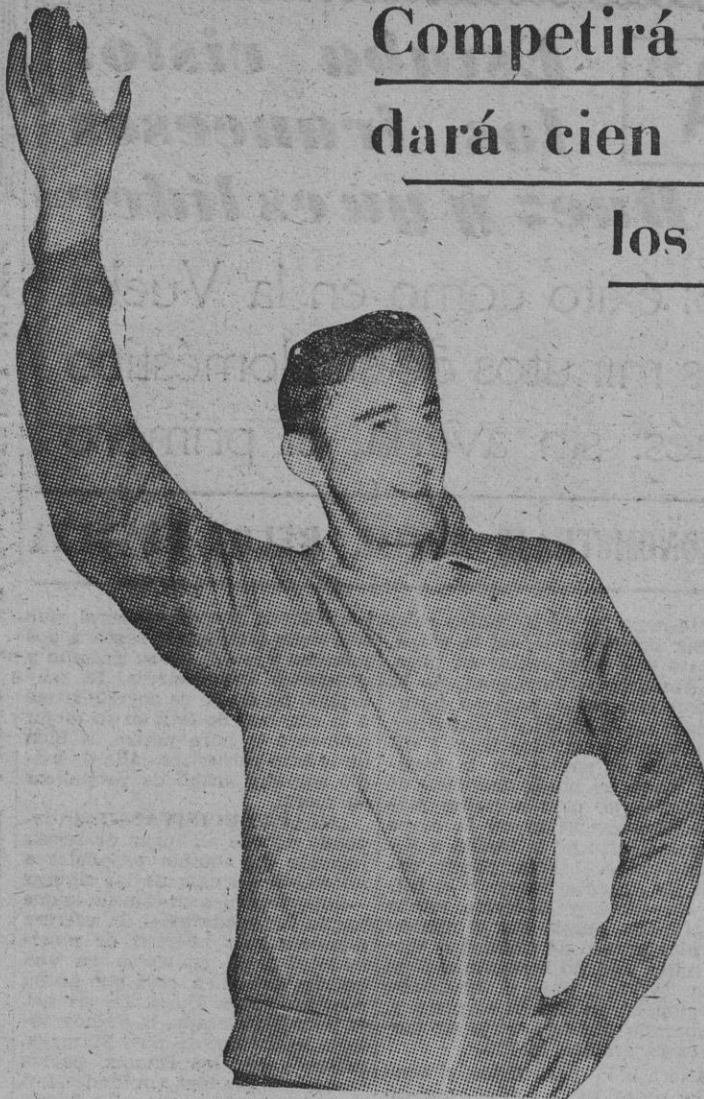
—No es una excentricidad. Las condiciones económicas son buenas, y ya es hora de que el deporte empiece a darme algún dinero.

En Toledo afirman tener a la «doble» de SOFIA

Se llama Pili, tiene veinte años y es peluquera. Ha acudido a la llamada de "sosias" de la Loren. En su pueblo es famosa por su enorme parecido con la estrella italiana. Las fotografías están ya camino de Madrid.

Ulle Calkeron, la muchacha a quien se está buscando en Francia para traerla a Madrid, no aparece. Ella es, por el momento, la más parecida. ¿Quién sabe si esta Sofia producto nacional la desbancará?

# Página de casi todo lo que pasa



YA SE ESTA ORGANIZANDO EN MADRID

## La primera corrida de toros en la India

La India sueña con una tarde taurina. El país milenario de los faquires y de los encantadores de serpientes quiere tener una auténtica corrida española.

Ayer noche cenaban en el Corral un grupo de personalidades hindúes. Contemplaban el flamenco con sus ojos negros y brillantes. Hacían palmas.

—¡Oh, España! Todo esto es apasionante: el baile, los toros... Para eso hemos venido aquí, a Madrid. Pretendemos organizar en nuestro país una sorprendente corrida de toros.

La idea ha nacido a la orilla del Ganges y va tomando cuerpo. Para ello se ha desplazado hasta nuestra capital este grupo de personalidades indias, promotores de llevar nuestra fiesta hasta su país.

—Queremos que la corrida se celebre en Nueva Delhi. Será una tarde de toros, completada con un espectáculo flamenco. La singular España interesa en la India. Naturalmente que tropezamos con un montón de dificultades, pero tenemos un magnífico colaborador en Héctor Herrera.

Así, pues, lector, a nuestros fieros novillos de las dehesas andaluzas o salmantinas les espera un largo viaje. Se han criado aquí, pero encontrarán muerte noble en tierras exóticas y lejanas. Morirán en un país donde la vaca tiene un carácter sagrado.

Esta sería la primera corrida de toros celebrada en Extremo Oriente. Nuestra fiesta comienza a exportarse. Se cotiza. Y pa-



La Marquessa de Mendigorria, su propietaria, testigo de la operación

ra ello están dispuestos estos organizadores hindúes en flotar diversos aviones: para los matadores y para los astados.

## Y todos creían que era MEL FERRER LLEGO A MADRID EL «MALO NUMERO UNO DE HOLLYWOOD»

USTEDES le habrán visto en innumerables películas. Siempre hace la misma clase de papeles. Por su físico, los directores de Hollywood le escogen siempre para estos "rols" de malo de la pantalla.

Ayer noche llegaba a Madrid John Ireland. Mejor y con más motivos que nadie puede ostentar el título del "malo número 1 de la pantalla de Hollywood". Cuando le descubrimos en Madrid estaba en compañía de la estrella norteamericana Donna Anderson y de su marido, Summer Williams. Parece ser que éste pronto piensa dirigir una película en España y hay posibilidades de que John Ireland sea el protagonista.

John se sintió en un principio reacio a que le fotografiasen. Creímos que hasta podía resultar un "hombre malo" en su vida particular, pero de repente las cosas cambiaron.

Cuando vió al fotógrafo agarró un pañuelo de seda y posó como un torero, dando un pase a la bella Anderson. Luego, guiñó un ojo, enseñó los dientes, apretó los puños y, cuando creímos que nos iba a soltar un bofetón, soltó una carcajada enorme, seguida de un olé, que casi hizo despertar a todos los vecinos de las casas colindantes a Riscal.

Al final, y cuando el actor salió a la calle, los nocturnos videntes se paraban y decían:

—Oye, mira, por ahí va Mel Ferrer. Y es que este hombre se pa-



rece mucho al marido de Audrey Hepburn, sólo que con cara de malo.

HACE PORTADAS DE «LIFE»

Penny van Horn es una de las fotógrafos más rápidas del mundo

Está en Madrid, y en diez segundos hace y entrega la foto



Penny Van Horn—esta chica rubia, esbelta y dulce—tiene el singular título de la "fotógrafa más rápida del mundo". Para ello, Penny, además de tener unos preciosos ojos azules, dispone de to-

da una colección de cámaras fotográficas ultramodernas.

Penny, en la cuestión fotográfica, es un "as". Una campeona. Sus preciosas pupilas todo lo ven, todo lo enfocan, y ¡todo lo plasman en fotografía!

—Sólomente necesito diez segundos para obtener una fotografía. Dispongo de la máquina más rápida del mundo—nos dice.

Por ello, la señorita Van Horn se ha convertido en fotógrafa cotizada. Uno de sus últimos récords ha sido el de entregar en el plazo de tres días más de mil doscientas fotografías.

Penny vive en Londres. Ahora se encuentra en Madrid con motivo de asistir a la magna concentración de publicitarios de todos los países. Y naturalmente ha venido con su montón de cámaras y con sus bonitos ojos claros.

## TROPAS AUSTRIACAS "ABREN FUEGO" EN LA FINCA PUENTELARGO

—¡Fuego! ¡Abran fuego! Los gritos son de Christian Jaque, "mariscal" de madame Sans Gene. Doce cañones colocados estratégicamente en un altozano disparan sin tregua una y otra vez...

Se está rodando un plano de guerra en la finca Puente Largo, a seis kilómetros escasos de Aranjuez.

Mientras tanto, se prepara la escena que tenía que haber rodado la propia Sofia Loren, y que

tantos problemas ha creado a la productora a la hora de encontrar una "doble" que la sustituyese.

Presencia la operación la propietaria de la finca, la señora marquesa de Mendigorria, que no

ha querido perderse esta manifestación bélica en la tierra de sus mayores.

—Esto es maravilloso. ¡Parece auténtico! Lástima que todo esto me recuerde la destrucción de toda la quinta durante el Movi-

mento Nacional. Entonces los cañones estaban situados allí, en la cuesta de la Reina.

Aquí no quedó piedra sobre piedra.

Y la señora de Esteban continúa el diálogo con los extras, bi-

zarros soldados que se quitan los cascos dorados y le besan, galantes, la mano.

Muy bonito. La ficción y la realidad mano a mano. Título: "La marquesa y los granaderos".

ESCRIBEN: CARMEN DEBEN-JOSE ANTONIO PLAZA ALFREDO AMESTOY-FOTOGRAFIAS: CESAR



# Página de casi todo lo que pasa

TODAVIA QUEDAN UNOS OCHO MIL FAROLES

¿Está en peligro de desaparecer la luz de gas en Madrid?

«HAY DIAS EN QUE UN GRUPO DE TURISTAS ME SIGUE EN MI RECORRIDO», nos dice un farolero



El farolero es un personaje de poesía, de canción folklórica, de zarzuela, y que además se presta a la evocación nostálgica de otros tiempos, que fueron distintos a los nuestros; pero no vamos aquí a hacer un retrato literario del hombre del farolillo, sino a hablar someramente de su situación actual.

## LUIS MARIANO HARA «ROMEO Y JULIETA»

El tema Romeo-Julietta es eterno. No pasa de moda. Resulta actual. Ahora nos anuncian una nueva versión de él, escrita por Francis López y con dos particularismos inéditos.

Luis Mariano será el Romeo. Un Romeo con sus característicos atributos de romanticismo. La Julieta, en esta ocasión será Annie Cordie.

Hemos hablado con uno de ellos. Es andaluz y lleva treinta y un años en la compañía. Más de media vida con el farolillo al hombro insuflando aire con la pera de goma y batiendo en retirada a las sombras.

—Diga usted, si quiere, que si la luz de gas desapareciera en Madrid, en época de apagones por tormenta u otras causas, la capital se quedaría como boca de lobo. Como ya ocurre en algunas calles en donde la han suprimido por completo. Yo—y conmigo muchas personas—pienso que debe conservarse un alumbrado mixto: eléctrico y a gas. Tengo entendido que en importantes ciudades europeas es así.

Además, se lamenta de la reducción de personal:

—En el año 31 tenía a mi cargo sesenta faroles; hoy, ciento trece. Y esto a pesar de la gran "tala" de faroles que se ha llevado a cabo.

Y acaba así:

—La luz de gas es motivo de curiosidad para algunos turistas, como lo prueba el que a veces me acompañen en mi recorrido alguno de ellos, y esto debe ser tenido en cuenta en el momento de considerar el problema del alumbrado, ya que España debe cuidar amorosamente todo lo que con el turismo se relaciona.

Un jefe de claqué con cuarenta años de profesión dice:

«Mientras exista el teatro habrá claqué, pese a la abierta oposición de algún que otro crítico»



De tiempo en tiempo, esa vieja y venerable "institución" que se llama claqué sufre los embates de algún crítico, que piensa que sería un bien para el teatro la desaparición de la misma. Se exponen una serie de razones, más o menos razonables—valga la redundancia—, para justificar la conveniencia de su supresión. Nosotros hemos hablado con el jefe de claqué de un teatro madrileño. Lleva cuarenta años de profesión. Es muy aficionado al teatro, aunque a veces alguna obra, que ha aplaudido noche tras noche, no la ha visto completa, por no ser de su gusto.

Nuestro hombre quiso ser actor, torero y, por fin, músico; pero ha quedado en funcionario del Ayuntamiento y jefe de claqué.

«La claqué se nutre a base de espectadores—principalmente estudiantes, pero no exclusivamente—que adquieren su localidad a un precio bastante inferior al que se vende en taquilla, y se comprometen, fácilmente, a hacer palmas, cuando el jefe inicie el aplauso, aunque en la práctica no se les obliga a ello.»

«Algún crítico, no sabemos por qué, nos ataca duramente. Pero mientras exista teatro, habrá claqué. Además, gracias a ella muchos buenos aficionados al teatro con escasos recursos económicos pueden permitirse la satisfacción de asistir a este espectáculo.»

«Por otra parte—termina—, es un bulo ese mágico poder que se nos atribuye. Si una obra es mala, no la levanta nadie.»

## JUEGOS PELIGROSOS



### PARADOJA

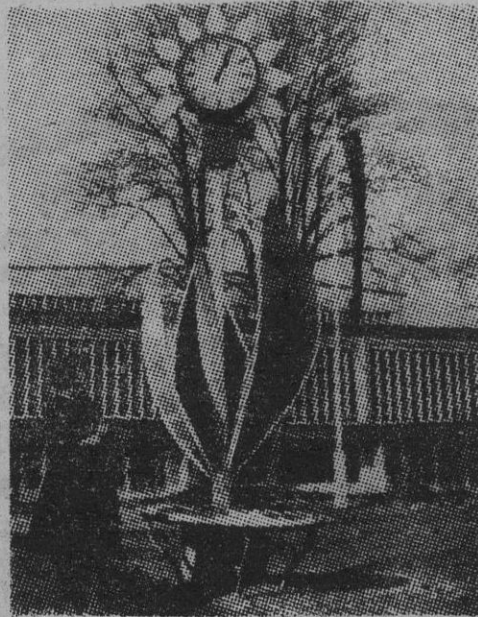
Resulta paradójico. Pero la ley es la ley. El astronauta Leroy Cooper es uno de los siete miembros del proyecto "Mercury". Cualquiera día puede ser expedido en dirección a la Luna a una velocidad supersónica. Por el momento, ha sido multado, por el tribunal de Lompoc, en California, por conducir su automóvil con excesiva velocidad.

### LA GRAN PRUEBA

En opinión del novelista Somerset Maugham, sólo se sabe si amamos realmente a un hombre o a una mujer cuando se está dispuesto a compartir con el ser elegido su cepillo de dientes.

### LAS VUELTAS DE LA VIDA

"Todas hieren, la última mata", dice el lema grabado en los viejos relojes. Se refiere, claro es, a las horas que pasan. Aquí, además de eso, giran. Se trata de un reloj, encaramado a unas falsas flores abstractas, que se encuentra en un parque de Hamburgo. De este modo se puede consultar la hora desde cualquier lugar, además de volverse un tarumba.



Jim, Tom, Fred o quien ustedes gusten, iba tan a campante, con su uniforme de marinero, el gorro en la coronilla, por un dédalo de callejuelas sórdidas, entre paredes desconchadas y ropa tendida de ventana a ventana en los "cuartier" napolitanos, cuando, al pasar, garbosa, a su lado, una muchacha espléndida, acertó a silbar en dos tonos. ¡Qué contraste con aquellas mujercas desdentadas y con greñas, que, sigilosas, parecían espiarle desde la oscuridad de los portales! El suelo empedrado con guijarros colocados de mala manera, y en la esquina, una hornacina con un San Jenaro. "That is Naples". Alguien, entonces, le chistó a su espalda y el marinero se volvió. Eran unos arrapiezos, unos granujillas que le invitaron, en un inglés elemental aprendido en el puerto, a jugar a los dados. ¿Cómo un marino que viajó por los siete mares puede rechazar un reto de esa categoría? Después, ya se sabe lo que sucede con los juegos de azar, sobre todo cuando median esos diantres de chiquillos. Curzio Malaparte refirió el caso —en "La pelle"— de aquel soldado norteamericano que acudió a ver a su novia en una noche; cuando salió del edificio comprobó, en el colmo del asombro, que le habían robado el tanque... ¡Habría, pues, que extrañarse que el marinero haya perdido, por brujerías de la suerte, con unos dados adversos, el puñado de dólares que llevaba en el bolsillo?

### GALIMATIAS

¡Para que luego se hable mal de las manías políticas! El actor norteamericano Rod Cameron se ha divorciado de su esposa para casarse con su suegra. Por cierto, que la antigua mujer del actor se encuentra en una situación delicada con respecto a su familia: su madre se ha transformado en la madrastra de sus hijos, además de ser su abuela. Y ella es hijastra de su ex marido.

### CONTRASTE

Boris Karloff, ese actor con cara de monstruo, que tan bien supo hacer los papeles terroríficos en el cine, ha abandonado los estudios. Se propone dedicarse a escribir cuentos para niños. Karloff es un hombre de corazón tierno, que siente un especial interés por los pequeños. ¡Quién lo hubiera dicho!

### LIMPIABOTAS AUTOMÁTICO



Aseguran los técnicos que con este artilugio, los zapatos se vuelven brillantes, gracias al ingenio humano puesto al servicio de las concepciones electrodomésticas. Pero uno sospecha que donde estén las manos de un buen "limpia" la mecánica falla. Darle betún a los zapatos exige su gracia. Y si no que lo expliquen los posibles perjudicados.

José L. FERNANDEZ-RUA

### ¡AGARRAME ESE FANTASMA!

Acaba de suceder en el campamento militar de Horncott, cerca de Bicester, en Inglaterra. Un grupo de soldados se ha dirigido a sus jefes para denunciarles que, por la noche, no podían dormir en los barracones porque los fantasmas de aquel lugar hacían un ruido de mil diablos. El mando tomó en consideración la denuncia presentada, hizo evacuar a la tropa y ordenó que varios oficiales se alojaran en el barracón en el que se decía había espíritus. Y los oficiales—por idéntico motivo—no pudieron pegar un ojo en toda la noche. Se ha hecho, con toda formalidad, una investigación, pero no se encontró nada de sospechoso que pudiera justificar el fenómeno. Se ha sugerido la posibilidad de que sea una vieja encina cuyas ramas se mueven a impulsos del viento. Pero la tropa no acaba de convencerse. Hay quien asegura que se trata del espíritu de un soldado que ha debido morir en el curso de unas maniobras allí celebradas.

### ESCOGIO LA PRISION

Esta es una celda de la penitenciaría finlandesa de Ruhimaki, que se encuentra a una hora de viaje en ferrocarril de Helsinki. Cada presidiario tiene a su disposición una estancia de 24 metros cúbicos, con agua corriente caliente, y un receptor de radio. La penitenciaría ha sido construida a expensas de un ex detenido político... No es extraño que más de un delincuente, cumplida la pena, haya solicitado que le tuvieran allí alojado unos días más.



Primaria  
Bachillerato  
Preuniversitario

Colegio S. Ignacio

Secciones: masculino y femenino  
TRAVESIA TRUJILLOS, 3  
BOLA, 6  
Teléfono 2 22 40 66

## VII CONCURSO DE HABILIDAD DE PERROS DE PASTOR

SE CELEBRARA MAÑANA EN OÑATE

En la señorial villa de Oñate (Guipúzcoa) se celebrará mañana domingo, día 24, en la campaña de Gasteasoro, el VII Concurso Internacional de Habilidad de Perros de Pastor.

Tomarán parte los perros siguientes:

Lagun, de Amurrio (Alava), tres veces campeón internacional, mandado por Juan Ramón Furruandarena.

Chiqui, de Maruri (Vizcaya), mandado por Alejo Garay.

Greco, de Oñate (Guipúzcoa), mandado por Vicente Urcelay.

Pastora, de Tertanga (Alava), mandado por Javier Oqueranza.

Chiqui, de Huarte Araquil (Navarra), mandado por Javier Berregaña.

Pincho, de Castellar de Nuch (Cataluña), mandado por Juan Armengou.

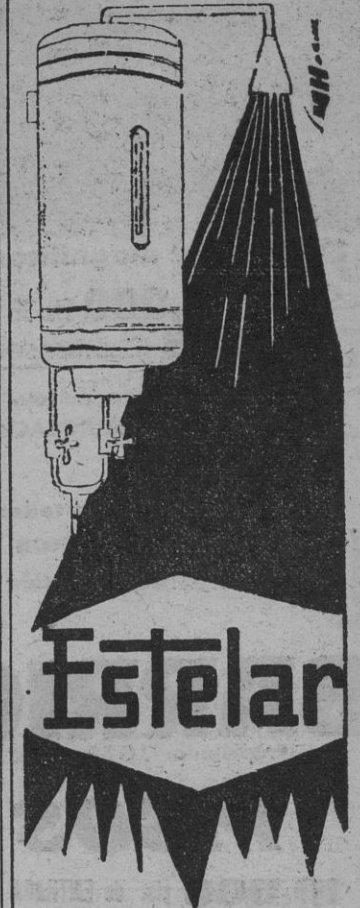
Samba, de Caralps (Cataluña), mandado por José Riú.

Franz, de Dachtel Kr. Calw (Alemania), mandado por Herman Schaible.

Fidele, de Urepel (Francia), mandado por Guillaume Monacq.

Escuta, de Villa-Boin (Portugal), mandado por Aniceto José Piteu.

Los perros españoles son campeones de sus respectivas provincias, y los representantes extranjeros han sido seleccionados por sociedades caninas de cada país.



DUCHA ADAPTABLE RAPIDAMENTE A CUALQUIER TEMPERATURA ELECTRO-TERMOS AUTOMATICOS

De venta en CERES

Carretas, 14 (Entrada por plaza de Benavente) Luis Vélez de Guevara, 14 MADRID



# Pinte su hogar con Kalso

Modernice ahora su hogar con los nuevos colores Kalso, completamente sólidos y fijos a la luz.

Kalso interior es la pintura en polvo, especial para decoración de interiores, que se aplica fácilmente a brocha, rodillo o pistola.

Kalso interior proporciona un acabado perfecto, máxima adherencia y absoluta resistencia al frote.

Y es tan fácil de preparar: Kalso, agua y... ¡a pintar!

De venta en todas las droguerías de España



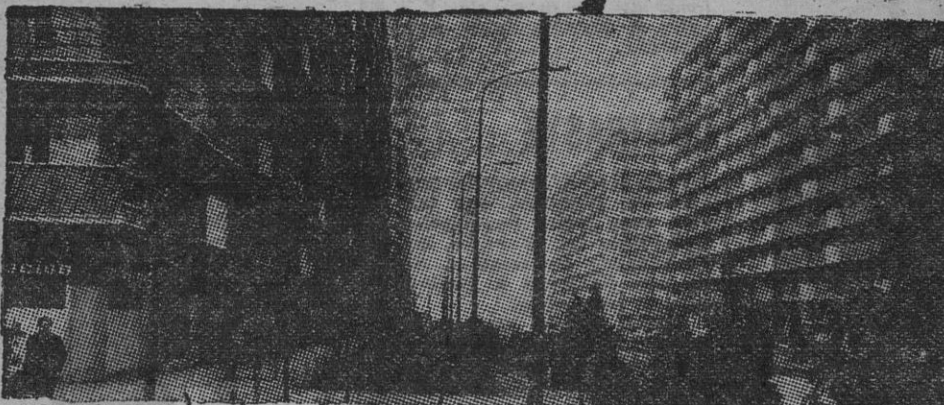
Un producto de **IQUISA**  
INDUSTRIAS QUIMICAS UNIDAS, S.A. Badalona - España

## Hallará el PISO deseado

### Visite la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

Propietario JOSE BANUS

(EL BARRIO DE NUEVA CONSTRUCCION MEJOR SITUADO DE MADRID)



**RESOLVERA SU PROBLEMA DE PISO Y DE INVERSION**



**PISOS** magníficos, todos exteriores con amplias terrazas.

**31.000 Pts. DE ENTRADA UNICA + 29.000 Pts. aplazadas RESTO del PRECIO: 946 Pts. al mes DURANTE 10 AÑOS**

**TIENDAS** DESEMBOLSO: desde 77.000 y 52.000 Pts. MENSUALIDAD 1.200 Pts. DURANTE 10 AÑOS

- Exención total Derechos Reales, escritura compra y 90 % contribuciones.
- COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: AUTOBUSES desde NARVAEZ-FELIPE II; CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) METRO de VENTAS, respectivamente METRO Y TRANVIAS: Núms. 5 y 12 desde la Plaza de, MANUEL BECERRA.
- GAS en todos los pisos.
- MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL: alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.
- Desgravación en el impuesto sobre la renta, en la compra de estos pisos.

## BARRIO del PILAR

Propietario: JOSE BANUS

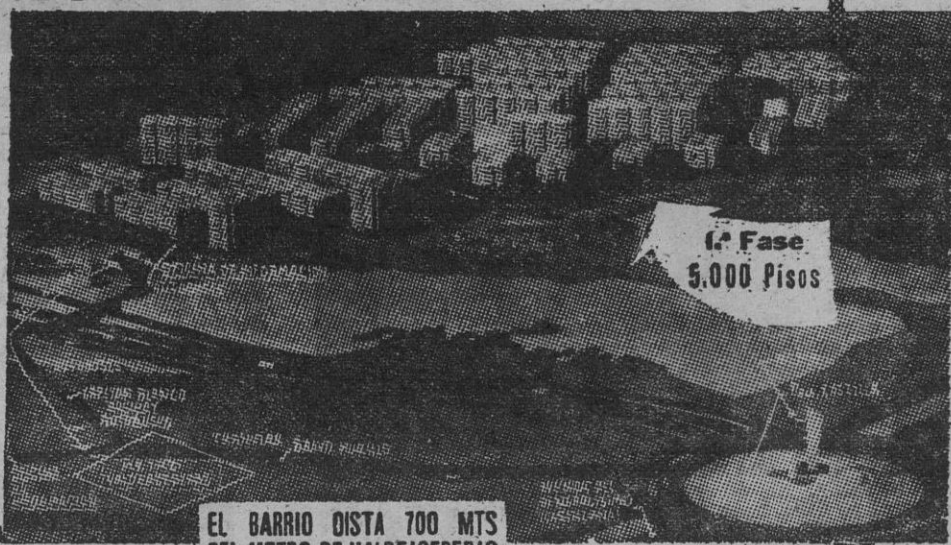
### PISOS

\* **10.000 pts.** de ENTRADA UNICA

+ **9.000 pts.** aplazadas. RESTO A PAGAR **676 pts.** al mes durante 10 años

\* TIENDAS de todas superficies desde 46.000 pts. desembolso.

\* COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS. AUTOBUSES desde salidas Metro Tetuán y Valdeacederas, al BARRIO del PILAR.



EL BARRIO DISTA 700 MTS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.ª Izqda. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.  
EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Final calle Alcalde López Casero (entrada provisional frente al n.º 42 de la Carretera de Aragón). De 10 mañana a 8 tarde.  
EN BRAVO MURILLO, 266, 1.ª (a la salida del metro de Tetuán) Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.  
Y EN EL PROPIO BARRIO del PILAR, final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al n.º 328 de la calle Bravo Murillo) Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.  
**SERVICIO PERMANENTE, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS**

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

PUERTO - Pág. 60

## Mañana llega a Madrid el director general de la Unesco

### PRESIDIRA UNA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL ORGANISMO

### Inaugurará las sesiones del Comité Internacional de Derechos de Autor

Mañana, a las nueve y diez de la noche, llegará en avión a Madrid el director general de la U. N. E. S. C. O., señor René Maheu. El lunes, a las diez de la mañana, visitará al ministro de Educación; a las doce inaugurará las sesiones del Comité Internacional de Derecho de Autor; a la una de la tarde, el ministro de Educación le ofrecerá un vino de honor, y a las cuatro marchará a Toledo.

El martes, a las diez, visitará la Ciudad Universitaria; a las doce presidirá una reunión del Comité ejecutivo de la Unesco; a las dos de la tarde le será ofrecido un almuerzo por el ministro de Educación; a las cinco visitará el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y después, rueda de Prensa.

El miércoles, a las diez, visitará el Museo del Prado; a la una y media de la tarde le ofrecerá un almuerzo el director general de Organismos Internacionales, y a las tres saldrá para Segovia y Avila.

El señor René Maheu nació en San Gaudens en 1905. Es antiguo alumno de la Escuela Normal Superior. Enseñó Filosofía en la Universidad de Colonia (1931-33), en el Instituto Francés de Londres (1933-39) y en el Colegio Franco-Musulmán de Fez, durante los primeros años de la guerra mundial. De 1936 a 1939 ejerció las funciones de agregado cultural de la Embajada de Fran-

cia en Londres. En 1939 fué llamado a filas.

El señor Maheu entró al servicio de la Unesco en septiembre de 1946. M. Julian Huxley le confió la División de Libre Circulación de la Información. En 1949 fué llamado por el señor Torres Bodet para ocupar la dirección del gabinete del director general. En julio de 1954, M. Luther H. Evans le nombró subdirector general y más tarde, en noviembre de 1955, con el mismo rango, representante de la Unesco cerca de la Organización de las Naciones Unidas en Nueva York. El señor Maheu se reintegró a sus funciones en la sede de la Organización en 1958, poco después de la elección del señor Vittorino Veronesse, quien en diciembre de 1959, durante la cincuenta y cinco reunión del Consejo ejecutivo, le nombró director general adjunto. Actualmente, el señor Maheu ejerce las funciones de director general, por dimisión del señor Veronesse.

El presidente de la Unesco es un eminente hombre de letras y de una exquisita formación en el campo del arte. Sus dos aficiones principales son los libros antiguos y la pintura. Destacan en él el exquisito tacto y la inteligencia con la que se ha desenvuelto siempre en las complejas relaciones con tan diversos pueblos y caracteres que constituyen hoy el mundo de las grandes organizaciones internacionales.

## Se extienden los convenios sindicales en la provincia de Toledo

TOLEDO, 22.—Prosigue la campaña de convenios colectivos en los pueblos de esta provincia, habiéndose firmado uno de estos pactos en Cazalegas, localidad situada en las márgenes del río Alberche. Al acto de la firma han asistido el delegado provincial de Sindicatos, otras jerarquías sindicales, autoridades y representaciones económicas y sociales.

Se ha establecido para los obreros fijos aumentos en las retribuciones sobre la reglamentación provincial agrícola, que alcanzan hasta un 37,50 por 100, afectando a todas las categorías laborales, por lo que participarán de los mismos tractoristas, pastores, gañanes, etc. Se han aumentado a diez días las gratificaciones extraordinarias y las vacaciones anuales, y se ha estipulado un permiso, no computable, por matrimonio. Asimismo se han determinado otras normas que contribuirán al entendimiento y unidad entre empresarios y trabajadores, como se viene produciendo en toda la extensa comarca de la Mancha toledana, en virtud de estos acuerdos, a los que llegan libremente las representaciones empresariales y trabajadoras de las distintas localidades.

### REGULACION DE CAMPANAS

Una orden del Ministerio de Comercio, publicada últimamente, regula la campaña 1961-62 de exportación de tomate fresco de invierno. Dicha exportación se iniciará el día 30 del actual mes de septiembre, para los envíos por vía marítima, y a partir del 2 de octubre, para los exportadores que utilicen la vía terrestre.

Esta campaña de exportación de tomate fresco finalizará, según nos informan en el Sindicato Nacional de Frutos, el 31 de enero, para la Península, y el 30 de junio, para Canarias.

Por otra orden del mismo Departamento ministerial se regula también la exportación de uva

de Almería. Solamente podrá exportarse con la denominación de "uva de Almería" la variedad de uva de mesa "ohane", clasificada en tres categorías: extra, selecta y standard, quedando radicada en la Dirección Regional de Comercio de Málaga la comisión consultiva para la exportación de uva de Almería.

### ARTESANIA ESPAÑOLA EN HOLANDA

Por vía aérea ha salido para Holanda el jefe nacional de la Obra Sindical de Artesanía, don Angel Chávarri, con objeto de asistir a la Exposición Internacional de la "Mesa Puesta", que se celebrará en La Haya, en la que se participará nuestra nación con una muestra de su artesanía.

El señor Chávarri continuará viaje a Bélgica para establecer diversos contactos de carácter propagandístico y comercial con organismos oficiales y firmas comerciales de este país, con vistas a la próxima celebración de la Quincena Española, que tendrá lugar en el próximo mes de noviembre.

### NUEVOS DIRIGENTES SINDICALES EN BARCELONA

BARCELONA.—En el salón de actos de la Casa Sindical de Barcelona, y con asistencia de los presidentes y secretarios de los Sindicatos Provinciales y presidentes y vocales de las Juntas Económicas y Sociales de los mismos, el delegado provincial de Sindicatos dió posesión de sus cargos a los cuatro nuevos mandos de la Delegación.

Son éstos: el vicesecretario de Ordenación Social, don Adolfo Henríquez Díaz; el jefe de los sectores Campo y Servicios de dicha Vicesecretaría, don Antonio Zalleras Guasch; jefe del sector Industria de la Vicesecretaría de Ordenación Económica, don Manuel Isern Gómez, y jefe del sector Campo y Servicios de la propia Vicesecretaría, don José Ramón Santaolalla Arbones.

## LIBROS DE TEXTO A PLAZOS

Servimos cuantos textos precise. Bachillerato, Ciencias, Derecho, Ingeniería, Medicina, etc., a correo seguido cualquier punto de España y cobraremos en 16 mensualidades.

**CREDITO EDITORIAL HERNANDO**  
CARRETAS 21, primero - MADRID (12)

Madrid, sábado 23 de septiembre de 1961



# La maldición del faraón acaba de alcanzar al «último de los veinte»

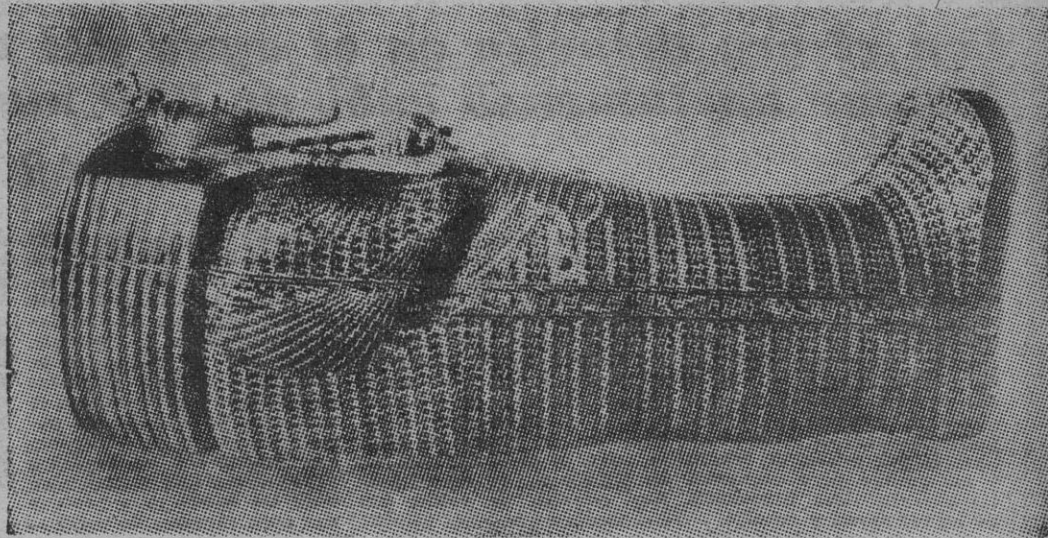
Los 19 compañeros del doctor Kinnaman encontraron muertes misteriosas



★ El primero de los veinte que descubrió a Tutankamón fué el primero en morir; el último en entrar fué Kinnaman, fallecido ahora en California

★ El joven faraón, al abandonar el culto al sol implantado por su suegro, Akhenatón, cambió su apellido por "La Vida de Amón es Bella"

★ El tesoro de Tutankamón, el más fascinante de la Historia, se encuentra hoy íntegro en Egipto.



EL CAIRO. (De nuestro corresponsal, Jaime Torner.) "Todo aquél que venga a disturbar mi reposo, MORIRÁ." Tal profecía, es cierto, no requiere dotes adivinatorias. El menos experto en vaticinios, presagios y agüeros sería capaz de redactar algo parecido sin temor a ser contradecido.

Pero quienes encontraron tal amenaza, esculpida en una placa de oro ante la tumba de Tutankamón, sintieron recorrer por su espina dorsal un escalofrío de pésimo augurio.

—Alguien nos está observando—bisbeó, con los pelos erizados de terror, uno de los arqueólogos ingleses.

Había muchos ojos, eso sí. Unos ojos abiertos, con el iris muy negro y sin pupila; unos ojos que miraban fijamente, agorrotados, como miran los muertos, sin pasión, sin dolor, sin odio... Pero eran ojos, al fin y al cabo. Sin pestañar.

Los arqueólogos no tenían por qué preocuparse. Aquellas miradas en la penumbra parecían llegar desde todas partes, multiplicándose milagrosamente. Pero debían estar ya habituados a ellas: en todos los cofres de las momias egipcias aparecen, en el extremo correspondiente a la cabeza, pero en las bandas laterales, estos mismos ojos muy abiertos, unas veces pintados y otras tallados, pero siempre con el iris negro y la córnea muy blanca. Estos ojos, surgidos de pronto de la obscuridad, debieron provocar más de una vez un salto hacia atrás a los ladrones de tumbas faraónicas, aves de rapaña que tanto proliferaron en Egipto.

## ACABA DE CUMPLIRSE LA PROFECIA

A El Cairo acaba de llegar la noticia del fallecimiento del doctor John O. Kinnaman, en el hospital de Stockton. Había ido a visitar a unos amigos suyos, en California, cuando se sintió repentinamente indispuerto. Este arqueólogo, muy conocido aquí, era "el último de los veinte".

—Lo más extraordinario—me ha aclarado un abogado copto, antiguo colaborador de "La Revue du Caire"—no es que haya muerto ahora el doctor Kinnaman, sino las circunstancias en que ha muerto.

—Pero la noticia—he intentado picarle—no dice más que ha muerto tranquilamente en un hospital, de enfermedad. Tenía ochenta y cuatro años. ¿Cree usted que ochenta y cuatro años no es una edad prudente para abandonar este mundo amenazado de destrucciones nucleares? ¿Quiere usted decir que la maldición del faraón ha perseguido hasta California al pobre doctor para fulminarle en una clínica?

—¡No sea usted niño!—me ha respondido con piedad.

Mi amigo copto, como muchos otros egipcios, es un obstinado milagrero, sinceramente convencido de que una influencia palpable planea sobre todos los vivos: un conjuro despegado del "ra" de los faraones y que flota a través de los milenios alrededor de todo mortal que haya tenido algún contacto con ellos. El poder de esta magia o ensalmo es fuerte o débil, según sean las relaciones del vivo con los faraones, y abarca desde el despojado de tumbas hasta el pacífico visitador del Museo de El Cairo a quien la presencia de las momias o los ornamentos faraónicos despierta pensamientos más o menos inspirados.

## ¿QUIEN CONOCE LOS CAMINOS DE LOS FARAONES?

—Fueron veinte quienes primero entraron en la tumba—prosigue mi amigo—. ¿Sabe usted que Howard Carter era el jefe de la expedición? ¿Y que fué el primero en morir, en circunstancias misteriosas?

—Sí. —Pero lo que usted ignora es que fué el primero en atravesar la entrada a la tumba. Fué también el primero en morir... ¿Comprende usted ahora?

—No.

—El doctor John O. Kinnaman—añade, dando una entonación solemne a sus palabras—, el último de los veinte, fué precisamente el último que atravesó el umbral de la tumba! Sus diecinueve compañeros, que le precedieron, murieron siempre en circunstancias misteriosas, o al menos anormales. Kinnaman es el único que ha muerto, en este septiembre de 1961, en circunstancias aparentemente normales. Pero era el último. Nadie conoce la senda impenetrable que guía el designio oculto de nuestros faraones, y las cosas que a nosotros pueden parecer normales pueden también responder a intenciones preestablecidas, no por desconocidas de nosotros menos reales. Los diecinueve compañeros de Kinnaman murieron en circunstancias al menos raras. Envenenamientos, accidentes inusitados, calenturas súbitas y misteriosas, etc. De algunos se dijo que fueron asesinados, aunque jamás pudo demostrarse nada. El conde de Carnarvan, patrocinador de la empresa arqueológica, murió a los pocos meses del descubrimiento, por una picadura de un mosquito desconocido.

Se habló también, por mucho tiempo, que el polvillo impalpable que flotaba en un recinto tapiado y condenado durante mucho más de 3.000 años—1.400 años antes de nacer Jesucristo—pudo haber sido origen de los envenenamientos. —De todas formas—sigue nuestro amigo copto—, la placa de oro que se encontró en la puerta de Tutankamón, y que pronosticaba la muerte segura de quienes turbaran el descanso del faraón, no contenía una sentencia ligera, tal como puede parecerse a través de una traducción demasiado confundida con nuestra forma actual de pensar. Todos sabemos el concepto que nuestros antepasados egipcios poseían sobre la muerte o "la otra vida". La profecía de Tutankamón, yo estoy convencido, se refería a "la muerte en la otra vida".

## EL YERNO DEL "FARAON HEREJE"

Muchas veces—se ha querido restar importancia a la personalidad de Tutankamón, aduciendo que era un niño, un imberbe, sin personalidad política, y famoso solamente por haber sido descubierta intacta su tumba. Su tumba, en efecto, con todas sus riquezas, se salvó milagrosamente de los saqueos y rapacidades de los ladrones de tumbas, especialmente activos y eficientes a través de milenios enteros.

Pero el faraón Tutankamón, aun siendo un niño, y sin poderse comparar a un Amenhotep III o a un Ramsés II, tuvo una capital importancia en la época imperial egipcia, a pesar de que su reinado se redujo a seis años—murió imberbe, a los diecisiete años de edad—. Quizá precisamente por su juventud fué posible que, influido por los sacerdotes egipcios, se cambiara el rumbo de la historia.

¿Quién no conoce, al menos a través de los cineascopos de Hollywood, al "faraón hereje", Akhenatón?

Akhenatón introdujo en la religión egipcia, poblada de innumerables dioses, el culto a una sola divinidad: el sol. Es decir: "Atón".

(Incidentalmente. Es aún motivo de comentario en El Cairo el caso de una inglesa que se trasladó a vivir al lado de las pirámides y que todas las mañanas, a la hora de aparecer el sol, se postraba al lado de Cheops, dirigiendo su mirada inspirada hacia "Atón". Durante bastantes años, diariamente, nunca dejó de adorar al sol con modales y garambainas de su invención, que despertaban una sonrisa en los camellos filósofos que rodean a las pirámides.

Cuando las bandas de turistas arrebataron al amparo de los aviones a reacción, invadiendo los parajes sagrados, la inglesa abandonó ostentadamente, ofendidosísima, sus ritos y ceremonias solares.)

Tutankamón se llamó de niño Tutank-atón, es decir, "La Vida de Atón, el Sol, es bella". Fué, por su matrimonio con la hija del "faraón hereje", el yerno y también el sucesor de Akhenatón.

Pero los sacerdotes egipcios, que señoreaban alrededor del faraón-niño, le obligaron a restaurar el culto de Amón. Desde entonces, los innumerables dioses volvieron a pulular a su anchas por la religión egipcia, después de un eficaz golpe de Estado que destruyó la divinidad única del Sol. Después se llamó al faraón imberbe Tutankamón, "La Vida de Amón es Bella".

## LOS LADRONES DE TUMBAS, DESPISTADOS DURANTE TRES MIL AÑOS

Si en la tumba de un faraón imberbe se encerraron tantas maravillas como encontraron "los veinte" de Howard Carter, ¿qué tesoros no encerrarían las tumbas de otros faraones, más importantes en la historia de Egipto?

La respuesta sólo la conocen los ladrones de tumbas, que las limpiarían a conciencia hasta dejarlas mondas como un caracol hueco.

Y no arramblaron con las pirámides por milagro. Porque pesaban mucho y no sabían dónde guardarlas.

Hubo un tiempo en que los faraones andaban locos, sin saber dónde descansar a gusto después de muertos. Intentaron proteger sus tumbas cubriéndolas con muchas piedras: las pirámides. En vano. A los doscientos años de haberse construido una de las maravillas del mundo, la pirámide de Cheops, los desvalijadores se abrieron camino hacia su interior, escamoteando su contenido.

Se pensó entonces proteger las tumbas situándolas en lugares poco accesibles, en las escarpas del Nilo. Así nació el valle de los Reyes, a unos 130 kilómetros de El Cairo. En el valle de los Reyes no hubo menos de 50 tumbas faraónicas, la mayoría de las cuales encerraron más tesoros que la de Tutankamón, situada también allí.

¿Quiénes eran los saqueadores? Primero, algunos "cacos", pero, en seguida, los guardianes encargados de defender las tumbas; después, los guardianes encargados de vigilar a los guardianes; más tarde, los funcionarios de los Gobiernos faraónicos, nombrados para celar a los guardianes encargados de vigilar a los guardianes apostados para alejar a los "cacos". Después, otra vez los ladrones, las invasiones, etc.

Un faraón hizo grabar esta amenaza en su tumba. Se deno-

mina el "Himno canibal": "...Y puedo volver para comerme a todos los hombres y a todos los dioses". De él se decía ya en tiempos faraónicos, con el primer destello de humor conocido en la historia: "...Los dioses más grandes de todos le sirven para desayuno; los medianos, para su almuerzo, y los más pequeños, para su cena. Y los dioses, varones y hembras, más débiles y viejos, le sirven para hacer asatillas para el fuego."

El arqueólogo inglés pudo encontrar intacta la tumba del faraón debido a una casualidad. Buscaba, con sus 19 compañeros, en 1922, entre los riscos del Nilo, el emplazamiento de una tumba ya conocida. Unos metros ladera abajo intuyó una anomalía en las piedras; destapadas éstas, llegó a unos escalones húmedos que conducían a la entrada de la galería. Por dificultades con el Gobierno egipcio se retrasó la entrada hasta la cámara mortuoria hasta el año siguiente. Pero cuando Carter pudo al fin entrar en las fabulosas cuatro salas recibió la impresión de su vida.

## UN ATAUD DE 110 KILOS DE ORO MACIZO

Suelo ir a veces al Museo de Antigüedades egipcio. Su atracción es grande, a pesar de que es necesario mezclarse con bandadas de turistas sin gracia, cuya única misión en aquellos parajes consiste en dejarse retratar por sus amigos, apoyados en los sarcófagos o estatuas más acreditadas.

En departamentos del museo se guardan todavía millones de objetos sin catalogar aún y que sobrevivieron, entre muchísimos más, a los escamoteos, impunes e incontrolables, de los funcionarios de Faruk. Pero la casi totalidad de los objetos de Tutankamón se hallan expuestos. El sarcófago y el propio cuerpo momificado del faraón quedaron solos en el valle de los Reyes. El estuche de la momia pesa 110 kilos y es de oro macizo.

Es imposible (y a través de la letra impresa, aburrido) describir la colección de tesoros que encerraban las cuatro salas de la tumba. Hoy ocupan muchas salas del museo, vigiladas por la Policía egipcia.

—Mira este cuchillo. Parece de hierro—dice tímidamente una señora regordeta y turista, quien, por su aspecto, armonizaría mejor en el ámbito de una cocina.

—No, mujer—le dice, con aire protector e indulgente, su marido, quien, como buen marido, se cree en la obligación de conocer a fondo todos los detalles del museo, aunque es la primera vez que entra en él—. En el tiempo aquel no conocían el hierro. ¿No ves que todas las cosas son de piedra y de oro?

El "cuchillo" es una soberbia daga con el puño de oro cincelado en motivos faraónicos. La hoja es de acero, brillante y sin oxidar. No era frecuente encontrar un acero tan compacto y perfecto hace tres mil años; esta daga parece que fué un regalo de los hititas al faraón.

De todas formas, estamos rodeados no sólo de "piedra y oro", como dice el marido erudito, sino de la más variada calidad de materiales, trabajados algunos con secretos que aún no han sido superados: maderas preciosas, pastas transparentes, marfiles, alabastros, bronce, porcelanas, vidrios de colores con oro incrustado, lapislázulis, feldespatos verdes, perlas, metales de rica aleación y multitud de piedras preciosas labradas con una gracia y elegancia quizá nunca superadas.

Tal es el tesoro del faraón adolescente, por los dioses apellidado "La Vida del Sol es Bella". Un garzón que bebió del agua de este Nilo hace más de trescientos siglos.

Sus conjuros, ensalmos y encantamientos han revoloteado hace unos días sobre una clínica blanca y niquelada de California. Los dioses mueren jóvenes. Pero parece que no olvidan.

## ZARZUELA

El Teatro del Pueblo de Madrid

¡EXPECTACION! ¡ACONTECIMIENTO LIRICO!

SOLO POR DOS FUNCIONES

Reaparición del famoso tenor español

**Alfredo Kraus**

(EL MEJOR TENOR DEL MUNDO)

en

**MARINA**

HOY Y MAÑANA, A LAS 10,45 NOCHE

## Pisos en Venta

CALLE CAUDILLO DE ESPAÑA, núm. 7, a la altura del 147 carretera de Aragón: hall, 5 habitaciones, cocina, despensa, baño, aseo, servicio, calefacción central, terraza, armarios, 50.000 entrada; resto, amplísimas facilidades.

CALLE BOLIVIA, 32, izquierda plaza Perú, primera calle a la izquierda: hall, 5 habitaciones, cocina, baño, aseo, servicio, gas, calefacción central, parquet. Entrada, 75.000; resto, amplias facilidades.

MODESTO LAFUENTE, 58: 3 y 4 habitaciones, servicios, calefacción central. Entrada, 95.000; resto, amplísimas facilidades.

SAN MARCELO, 4 y 6: 4 y 5 habitaciones, servicios, calefacción central. Entrada: 100.000; resto, amplísimas facilidades.

HERMANOS MIRALLES, 23: pisos lujo 4 y 7 habitaciones, baños, aseo, servicio, parquet. Entrada, desde 100.000; resto, amplísimas facilidades.

Todos exteriores, a estrenar, exentos y en casa de primera calidad DONA BERENGUELA, 15. Exteriores, 5 habitaciones, servicios. Entrada, 85.000; resto, amplias facilidades.

TODOS NUESTROS PISOS ESTAN EN SITIOS COMUNICADISIMOS

Somos vendedores directos y precisamos vender para seguir construyendo

**HERSAU - Carretas, 14 - Teléfono 231 52 07**

En las casas de Modesto Lafuente, Doña Berenguela y Hermanos Miralles disponemos de buenos locales comerciales.

¿Se le cae el cabello?

¿Tiene caspa o grasa?

Solicite informes a

"HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"

Gran Vía. Edificio Mesa del Castillo. Puerta 1. Piso 8

MURCIA

Con Dirección Facultativa. Censura Sanitaria núm. 17.658

## IMPORTANTE EMPRESA DE MONTAJES ELECTRICOS

necesita técnicos titulados, con gran experiencia de proyección y ejecución. Absoluta reserva colocados. Se devolverá documentación. Remitir "currículum vitae" al número 3.086. "Publicitas" Apartado 911. Madrid.

## PISOS BARATISIMOS

Semiesquina a General Ricardos, 178

Todo exterior - 3-4 habitaciones

Comunicados por tranvía, trolebús, autobús y Métros

ASOMBROSAS FACILIDADES. EXENTOS 90 % POQUISIMOS GASTOS

Verlos todos los días, incluso festivos:

Aviolas, 10, 12, 14 y 16. Linares, 21, 23



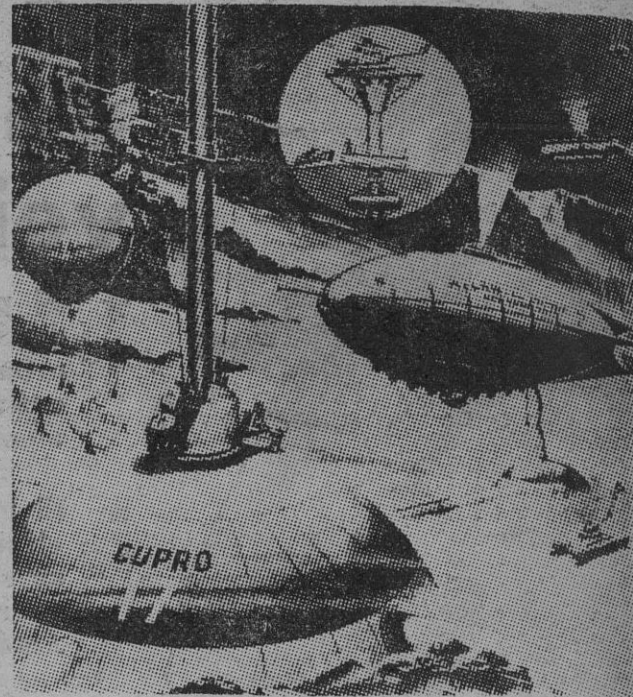
# EL MAR no es sólo para bañarse

4

## Los tesoros oceánicos

Con el oro disuelto en el agua del mar se podría formar un inmenso cubo de 800 metros de arista

Por GUNNAR LUNDQUIST



He aquí una anticipación de lo que será la explotación de las minas submarinas. Una gran cúpula cubrirá la entrada de la mina. A la derecha se ve un batiscafo de transporte cargando el material. A la izquierda se ve la cápsula esférica que conducirá a los mineros desde la superficie al fondo submarino. También aparece un tractor de exploración submarina. En el círculo inserto en la parte superior de la fotografía se ve la estructura situada sobre la superficie del mar con su helipuerto. (Fotofiel.)

El fondo de los mares oculta minerales de valor incalculable. A flor de tierra pueden verse, mediante los modernos aparatos de fotografía submarina, unos nódulos negruzcos que se forman en torno a un núcleo de diversa naturaleza: un diente de tiburón, por ejemplo. Estos nódulos están compuestos por óxidos de hierro y manganeso, pero contienen también notables cantidades de cobre, níquel y cobalto.

Según el doctor Henry Menar, del Instituto Scrips, hay en el Pacífico una zona de 10 millones de millas cuadradas cubierta de nódulos de esta clase, cuyo valor calcula en centenares de miles de dólares por milla cuadrada.

Pero la tragedia de todas las infinitas riquezas del mar es siempre la misma: ¿cómo pueden extraerse y utilizarse a un coste rentable?

Es el mismo problema que se plantea al tratar de tantos productos vitales para la Humanidad que se encuentran disueltos en las aguas oceánicas o perdidos en el fondo de los abismos. Por ejemplo, un kilómetro cúbico de agua de mar contiene 185 toneladas de nitrógeno, 55 de fósforo y 432 de potasa; es decir, los tres principales abonos que necesitan desesperadamente tantas tierras esquiladas. Pero en el presente estado de la técnica es imposible pensar en extraerlos de una manera rentable.

### EL MISTERIOSO AEROLITO GIGANTE

Las sustancias minerales que se hallan disueltas en las aguas del mar se calculan en 50 cuatrillones de toneladas. Una cifra que se escribe con 5 seguido de 16 ceros. O sea una cantidad de materia capaz de formar cinco cordilleras como los Alpes. Y si el cloruro de sodio que contienen los mares se repartiera en una capa uniforme sobre la superficie de los continentes, se formaría una cubierta de sal de 190 metros de altura que cubriría toda la tierra firme.

Para completar la fascinación de las riquezas contenidas por los océanos, señalemos la existencia de oro en cantidades considerables. Si se pudiera reunir todo el oro disuelto en el agua del mar, se obtendría un cubo del precioso metal de 800 metros de arista y 10.000 millones de toneladas de peso. Si esta riqueza se distribuyera entre todos los hombres, tocaríamos cada uno a tonelada y media de oro..., que no nos serviría para nada, pues su misma abundancia depreciaría, hasta poner por los suelos, al actualmente precioso metal.

Otro de los grandes misterios minerales del fondo submarino es la gran abundancia de níquel de origen cósmico que se encuentra entre los sedimentos del Pacífico, tres veces superior a la cantidad media que se ha registrado en el Atlántico, según demostró en 1955 la expedición del navío oceanográfico sueco "Albatross", dirigida por el profesor Hans Petersson. El descubrimiento parece indicar que en edades remotísimas, hace unos treinta millones de años, se registraron en estas regiones gigantesco y homobardeos cósmicos, tal vez la caída de un único e inmenso aerolito, cuya repetición sería una catástrofe de proporciones inimaginables para la Humanidad.

### LA HERENCIA DE LOS MARES

Resulta un indicio muy revelador de las riquezas depositadas en el mar la inmensa variedad de productos indispensables que se explotan en tierra firme, pero que fueron depositados por el mar que en otros tiempos cubrió las zonas donde se encuentran.

La piedra caliza, base de toda industria de la construcción, desde los mármoles que componen el Partenón hasta el cemento con que se levantan las gigantescas presas de los embalses modernos, es un legado del mar, depositado a lo largo de millones de años de acción sedimentadora. A 6.000 metros de altura sobre el nivel del mar, en el Himalaya, se encuentran hoy estratos de caliza que demuestran que estas alturas, a las que sólo pueden llegar los más audaces escaladores, que a veces pagan con su vida el intento, fueron un día fondo de los mares. Al retirarse o extinguirse, el mar nos permite beneficiarnos de los siglos y siglos de callada acción sedimentadora de las aguas marinas. Hoy, los mares actuales están trabajando en idéntico sentido para nuestros descendientes que habiten el planeta dentro de unos millones de años.

Las más recientes teorías sobre la formación del petróleo afirman que el "oro líquido" es un producto marino, aunque se encuentre en zonas muy alejadas de las actuales cuencas oceánicas. Del mismo modo, es otra "herencia de los mares" la sal, producto absolutamente necesario para el organismo humano, el cual necesita un consumo de este producto que se valora en unos cinco o seis kilos por persona y año. Y la potasa, cloruro de magnesio, calcio... Es curioso comprobar que el fluido salino que llevan los animales en sus venas contiene estas sales en una proporción muy semejante a la que se encuentra en las aguas del mar. El mar muere para dejar una fabulosa herencia y la Humanidad.

### UN MAR MORIBUNDO

Existen mares vivos en los que la acción sedimentadora se realiza actualmente a plena intensidad. Existen mares muertos, de los que las aguas se han retirado permitiendo la explotación de su herencia por los hombres. Pero existen también mares moribundos, que son un ejemplo práctico de cómo perece un océano. Uno de estos mares moribundos es el mar Muerto de Palestina, que arrastra su agonía ante nuestros ojos. Tanto, que los geógrafos se han apresurado a extenderle su partida de defunción dándole ese nombre, que en realidad se remonta a los tiempos bíblicos.

El mar palestino se extingue lentamente, dejando su lecho cubierto de riquísimos materiales que, debidamente explotados, podrían fertilizar todos los desiertos que existen en aquella zona del planeta. Su contenido en sales se calcula en 11.600 millones de toneladas, que están esperando ser aprovechadas de manera intensiva.

Del mismo modo existen vastas zonas de los Estados Unidos, lechos de antiguos mares, que son ya objeto de una intensísima explotación industrial: los yacimientos del lago Searles, un lago salado que fué descubierto por unos buscadores de oro en 1849, han alcanzado una producción que equivale al 40 por 100 de la producción mundial de bórax, y en las gigantescas instalaciones montadas en sus inmediaciones se producen grandes cantidades de litio, tritio y otras materias primas de altísimo valor.

He aquí una riqueza con la que no contaban aquellos buscadores, que volverían sus espaldas a estos territorios al advertir su carencia en el ansiado metal amarillo. De todas las riquezas minerales que cubren el mar sólo ciertas bolsas petrolíferas situadas bajo aguas poco profundas han sido puestas en explotación por el hombre. En la laguna de Maracalbo (Venezuela), en diversos puntos de las costas

del golfo Pérsico, las torres perforadoras flotantes han atravesado el fondo del océano. Luego se han articulado grandes tubos por los que fluye el petróleo a la superficie. Basta que los petroleros se aproximen a las pequeñas plataformas que denuncian la existencia de uno de estos pozos y pongan en comunicación sus tanques con los depósitos subterráneos que se extienden bajo las aguas poco profundas para cargarse de petróleo en poco tiempo.

### MINAS EN EL FONDO DE LOS MARES

Pero el caso del petróleo es excepcional. El líquido asciende sólo a la superficie una vez perforada la bolsa que lo contiene. En el caso de los demás minerales no sería sólo suficiente localizarlos, sino que habría que arrancarlos de sus yacimientos y transportarlos hasta la superficie, todo lo cual se halla fuera de las posibilidades técnicas del momento.

Sin embargo, ya se habla de la posibilidad de establecer minas bajo los mares con sus mineros y todo. El yacimiento se cubriría de una gigantesca cúpula que protegería la zona contra la irrupción de las olas. Del centro de la cúpula parte un gran tubo de comunicación con la plataforma flotante instalada en la superficie, dotada de servicios y helipuerto. El transporte del material se verificaría mediante batiscafos de transporte, que serían cargados a través de cúpulas secundarias, en las que se almacenarían los productos de la excavación. Los mineros vivirán en un gran habitáculo esférico, capaz de subir y bajar como un ascensor guiado por unos cables aferrados a otra plataforma de superficie y al fondo del mar. En la parte inferior de la esfera existe un canal de comunicación que se acoplaría a la entrada de los mineros situada en otra cúpula estanca de la mina.

Para realizar exploraciones en torno de la mina se utilizarían tractor y submarinos con ruedas de oruga y construidos especialmente para soportar las tremendas presiones de las profundidades.

### LOS GALEONES DE VIGO

Y no puede hablarse de las enormes riquezas que oculta el mar sin aludir a los tesoros sepultados entre las olas como consecuencia de las catástrofes marítimas. Hay naufragios célebres por las riquezas que se hundieron con los desventurados buques. La leyenda que circunda a los fabulosos galeones españoles ha encendido las imaginaciones de aventureros que, provistos de planos antiguos, han pretendido salvar aquellos tesoros.

La oceanografía se ha beneficiado en cierto modo de estas leyendas, ya que muchos aparatos que hicieron progresar sensiblemente los aparatos de exploración submarina se construyeron bajo el acicate poco científico, pero muy práctico de recuperar los tesoros de los buques hundidos. Así, gracias a la campana neumática de Dickinson pudo extraerse, en 1825, parte del oro hundido en la bahía de Vigo con la escuadra española perdida por la acción de sus propias tripulaciones para evitar que el tesoro que conducía fuera apresado por los ingleses. El intento se repitió en 1870 y se recuperaron 60 kilos de plata. Poco para pagar los grandes gastos exigidos por la operación. Gran parte de las riquezas de los galeones de Vigo sigue hundida y desde el fondo del mar siguen strayendo a soñadores, inventores y arbitristas de todo género.

En los tiempos actuales, el más famoso salvamento fué el

de 12 millones de lingotes de oro hundidos por el buque inglés "Niagara" a lo largo de Whangaroa (Nueva Zelanda), como consecuencia del ataque de un corsario alemán. La operación realizada en 1941 presentaba grandes dificultades por la gran profundidad a que se hallaba el barco, 133 metros, pero fué realizada con pleno éxito por J. C. Johnstone.

(Un reportaje especial para agencia Fiel. Prohibida la reproducción total o parcial.)

## VIVIENDAS

RENTA LIMITADA

(2.ª CATEGORÍA)

MAGNÍFICAS COMUNICACIONES

PISOS DE 77 m<sup>2</sup>

Desembolso único 50.000 PTS.

MESESUALIDADES INCLUIDOS TODOS LOS CONCEPTOS

Los 5 primeros años 882 Pts.

Durante los 25 años siguientes 325,95 Pts.

El resto, hasta 50 años 105,45 Pts.

### NOTA IMPORTANTE:

Es susceptible de disminuir la entrada inicial aumentando las mensualidades de los cinco primeros años.

INFORMACION Y VENTA EN LA OBRA

Tels. 2258262 y 2362120

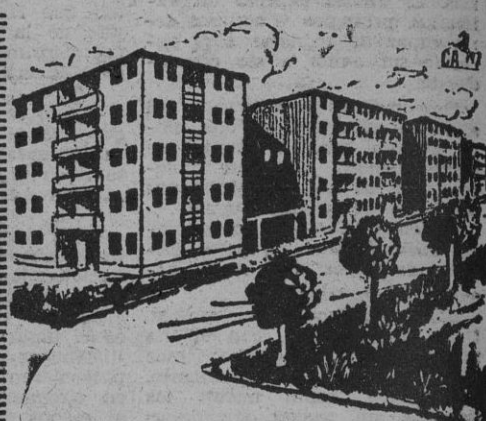
EMPRESA CONSTRUCTORA ZOYME, S. A.

Entre la colonia SAN VICENTE DE PAUL Y EDIFICACIONES VELAZQUEZ

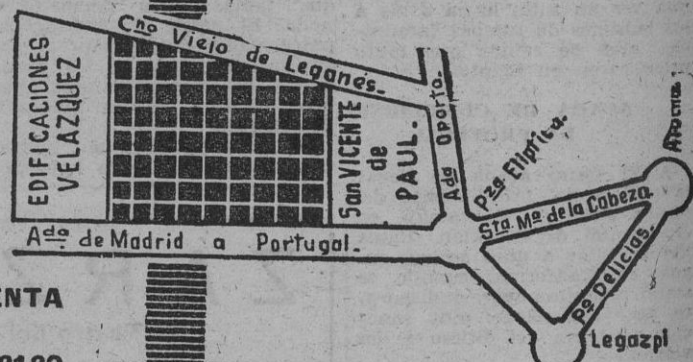
carmen álvaro publicidad

Cucado de una fiesta distinguida  
LUNCHS  
BANQUETES  
COCK-TAILS  
Salones GAVIRJA  
ESPERAN SUS ORDENES

REINA, 31. MADRID  
Tels. 2220967 y 2212414



- Tres dormitorios.
- Amplio comedor-estar.
- Todo exterior.
- Amplias calles con zona verde.
- Magníficas terrazas y tenderos.
- Persianas enrollables.
- Cuarto de baño completo.
- Armarios empotrados.
- Fachada de ladrillo cara vista.
- Piedra de Colmenar y mármol en zócalos y portales.



### COMUNICACIONES:

AUTOBUSES: Embajadores - Colonia del Pan Bendito - Atocha - San Vicente Paul.

TROLEBUSES: Línea 105. Tranvía 37.

LOCALES COMERCIALES.--Todos los servicios en el grupo.

Ideal para adjudicación por bloques completos para personal de empresas.

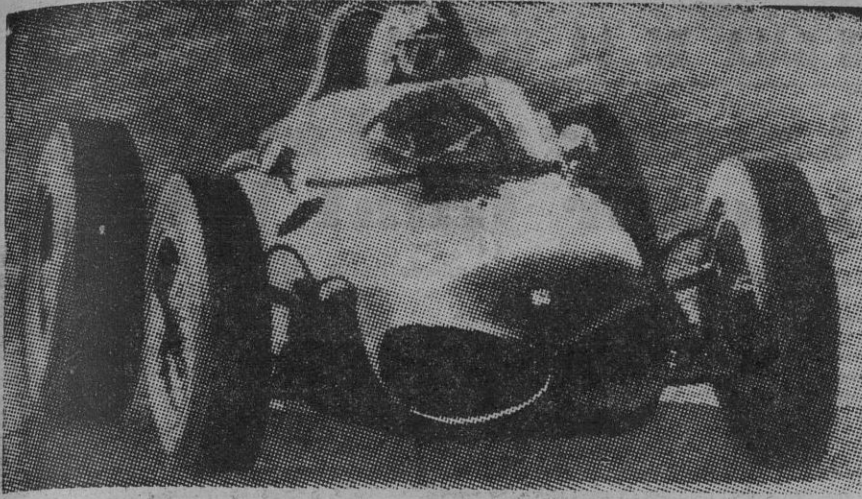


El Instituto de idiomas de la EFICACIA y de la DISTINCIÓN EL ÚNICO

Linguistic Club

JOSE ANTONIO, 59. Tel. 247 73 04 (11 líneas)





El b6ldo Ferrari con Von Trips, antes de morir.

# ¿Son necesarias las carreras de autom6viles?

## Carta abierta de un lector de PUEBLO y respuesta de nuestra corresponsal en Roma sobre la reciente tragedia de Monza

Don Ignacio Ruiz Izquierdo dirige a nuestra corresponsal en Roma la siguiente carta abierta:

Distinguida sefiorita:

Como asiduo de PUEBLO, he leído su cr6nica publicada en la noche de ayer, 12 de septiembre. Y como quiera que, a mi entender, el contenido de la misma puede desvirtuar a los ojos de sus lectores, por lo menos en parte, una misi6n m6s importante para la Humanidad de lo que parece, incluso a una corresponsal de su talla, me permito dirigirla estas l6neas sin otro 6nimo que tratar de variar su opini6n, verdaderamente err6nea, a mi entender, en la materia en cuesti6n.

Es natural que una cat6strofe sea para un periodista, adem6s de materia noticiable, motivo de c6mpaafia tendiente a evitar la repetici6n del hecho. Tal actitud s6lo elogios merece y no han de faltar los mios, aunque sean modestos. Sin embargo, la tragedia del pasado domingo en Monza, que a todos nos sobrecogi6, no fu6, desgraciadamente—aunque fuera motivada por fallos humanos, posiblemente en la organizaci6n—, m6s que un nuevo tributo exigido por el progreso en su marcha sin detenci6n posible. ¿Qu6 podr6a y deber6a haberse evitado, como hace a6os en Le Mans y m6s recientemente en las Mil Millas, donde el «causante» fu6 el espa6ol Portago? Pues claro que s6. Pero no, admirada sefiorita; seg6n sus razonamientos, y a eso voy, seg6n usted debemos renunciar de ahora en adelante a toda investigaci6n que constituya riesgo, aunque la finalidad sea el beneficio com6n. Porque creo que conveniria considerar que las carreras de autom6viles no son una diversi6n, aunque se admita p6blico—esto, quiz6, es lo que tengan que reglamentar en el futuro—, y lo curioso es que el p6blico rara vez se divierte en ellas, por muy aficionado que se sea. Las carreras de autom6viles son solamente experimentaci6n, donde unos cuantos hombres arriesgan su dinero, y otros su vida, en beneficio de la seguridad futura de todos nosotros. Se supone generalmente que un corredor de autom6viles es lo que se dice un loco, y nada m6s lejos de tal, pues cualquiera que maneje regularmente un autom6vil puede comprender todo el equilibrio mental que se precisa—adem6s de otras muchas cosas—para manejar uno de estos aparatos a velocidad tres veces superior a lo normal. No, nada de locos. Locos son los

que marchan por las calles de las ciudades desordenadamente, con riesgos para todos y sin provecho para nadie. Y observe cu6n pocos de esos hombres dotados—no me atrevo a decir superdotados—especialmente para ejercer la profesi6n posiblemente de mayor riesgo sobreviven. Y como usted misma dice, la m6xima obsesi6n de estos hombres es no causar da6o a sus semejantes, mucho m6s que su propia vida, que saben que un d6a u otro pueden abandonar sobre el asfalto. Y... ¡ya ve! Ni siquiera tienen la compensaci6n de causar pena a una mujer como usted, que seguramente «alguna vez» ir6 en coche, ignorando que la comodidad, la seguridad, todo, en fin, cuanto constituye el autom6vil se debe a estos hombres que deportivamente arriesgaron y perdieron sus vidas para que tal seguridad y comodidad fuera posible.

(No, no se sonr6a; la comodidad a trav6s de la suspensi6n y los neum6ticos tambi6n sali6 de las carreras, al igual que la direcci6n, los frenos, etc6tera.)

Desde ahora, esto y seguro, empezar6 a dudar de que esas m6quinas infernales «s6lo» sirvan para el crimen perfecto.

Nos ilustra en su cr6nica sobre motores en uve y caballos, lo que resulta altamente interesante. No estoy tan de acuerdo con sus creencias sobre el fin comercial de las competiciones a6to m6vilistas, puesto

Mercedes D6az-Jim6nez, nuestra corresponsal en Roma, responde al se6or Ruiz Izquierdo, en los siguientes t6rminos:

«Se6or comunicante: Precisamente porque usted no est6 de acuerdo con lo expuesto en mi cr6nica del d6a 12 de septiembre, titulada «Monza, quince muertos», es por lo que a6n existen las carreras autom6vilísticas en Monza, en Reims, en Indianapolis, en Francorchamps, en N6rburgring, etc., porque en cuestiones autom6vilísticas unos piensan de una manera y otros de otra.

Pero afirmar, como usted afirma en su primer p6rrafo, que desvirtu6 la cuesti6n ante los ojos de los lectores, que las carreras desempe6an una misi6n importante para la Humanidad y que mi opini6n es err6nea, es mucho decir, se6or comunicante, por los motivos siguientes:

Todo el mundo sabe, hasta los chicos de las escuelas lo saben, al menos en Italia, cuyo pa6s entiende mucho de autom6vilismo a causa de su fuerte industria, que las carreras autom6vilísticas no

que todos sabemos que ni Cooper ni Ferrari fabrican en serie y, pr6cticamente, nada venden. Viven, por tanto, de la subvenci6n de los fabricantes de aquellas piezas y partes del autom6vil que experimentan.

El se6or Ferrari, a quien usted ataca despiadadamente, pasa continuamente por el trance de ver morir a hombres a los que quiere como hijos (el suyo muri6 en accidente de aviaci6n, seg6n creo), y est6 segura de que nadie lo siente como 6l, aunque no se detenga y contin6e en su labor, de la que, me consta, ha deseado apartarse muchas veces.

Termino. Est6 bien el sensacionalismo periodístico si conduce a la correcci6n de los fallos humanos, pero al igual que las v6ctimas de los accidentes a6reos no nos inducen a tachar de criminales a Douglas, Boeing, etc., por fabricar aviones, ni renunciamos a subir a ellos, creo humildemente que debemos considerar que las experiencias autom6vilísticas logradas en las competiciones tienen un noble fin.

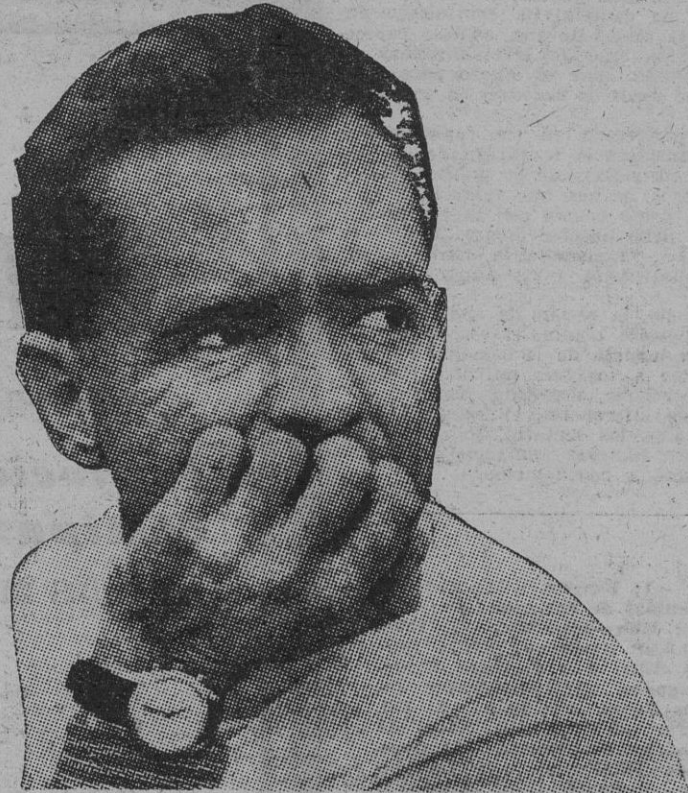
Ahora, por las muchas v6ctimas an6nimas, sin m6s culpa que su curiosidad o afici6n, y tambi6n por esos hombres que cayeron en holocausto de la velocidad y el progreso, por los que desde ahora, estoy seguro, usted tambi6n sentir6 pena, ¿quiere rezar conmigo un Padrenuestro, para que el Se6or los acoja en su seno?

Con la admiraci6n y respeto de este simple lector, Ignacio Ruiz Izquierdo.»

sirven para el progreso t6cnico. Porque los fabricantes de autom6viles est6n hoy en condiciones de probar sus coches y de estudiar el mejoramiento de las piezas, en el laboratorio mec6nico y en sus pistas particulares, sin recurrir a carreras competitivas. Por tanto, ni la seguridad ni la comodidad de quienes vamos en autom6vil se lo debemos a las carreras deportivas. Ni mucho menos los debemos los frenos, que estaban inventados a6n antes de que los autom6viles existiesen. Los quince muertos de Monza (que hoy son dieciséis por fallecimiento de un ni6o de cuatro a6os herido en el desastre), seg6n puede usted leer sobre la adjunta fotograf6a del cad6ver de Von Trips, publicada a toda plana por el peri6dico «ABC» de Mil6n, son muertos int6tiles. El pie de esta fotograf6a, cogida al azar entre un mont6n de peri6dicos que se expresan en los mismos t6rminos, dice as6: «Las carreras autom6vilísticas hoy no sirven al progreso t6cnico. Son puro espect6culo. Se hacen en homenaje de un burdo ideal que contrasta, como se ha visto en Monza, con la piedad.»

Como consecuencia de ello, el se6or Ferrari no s6lo recibe mis ataques, sino los de una gran mayor6a de la opini6n p6blica italiana, y, sobre todo, de las principales personalidades del mundo moral. Al propio parlamento italiano se le ha presentado una interrogaci6n y, aparte de la investigaci6n que est6 llevando a cabo la magistratura para establecer las responsabilidades, el Gobierno ha nombrado una comisi6n investigadora que est6 examinando la posibilidad de que las carreras de Monza contin6en o, por el contrario, que sean prohibidas.

Si Enzo Ferrari quisiera, a los corredores de Monza, a Phil Hill, Jack Brabham, Graham Hill, Dan Gurney, Bayhetti, Stirling Moss, Jimmy Clark, Trintignant, Ray Salvadori, Innes Ireland, Tony Brooks, Ricardo Rodriguez, Paul Paul Rickie, Ginther y Bonnier, «como a sus propios hijos», seg6n usted asegura, no los llevar6 a la muerte como los est6 llevando: los corredores citados est6n condenados a muerte sobre la pista, y ser6n muy pocos los que de ella se salvar6n. ¿Conoce usted a alg6n en el



Phil Hill.

mundo que, de no ser un santo, entregue su dinero a manos llenas sin obtener ning6n beneficio, como dice usted que lo emplean Cooper y Ferrari? Este 6ltimo est6 construyendo autom6viles de turismo para la venta.

En cuanto al Gran Premio de Italia, quien lo organiza es el Club Autom6vil de Mil6n por pura vanidad, puesto que el aut6dromo de Monza siempre acusa d6ficit. Pero se trata de una kermesse anual para los socios de tan elegante club, que va acompañada de un estupendo banquete. Tenga usted en cuenta que dicho club, presidido por el principe Caracciolo, no est6 compuesto por poseedores de coches utilitarios: 500, 600, Fiat o 4-4 Citro6n. Sino por ricos industriales nort6os, tan enriquecidos por el favorable momento econ6mico porque hoy atraviesa Italia, que, adem6s de tener un coche de gran cilindrada, tienen su avi6n propio, y donde los grifos del agua de sus casas no est6n hechos de lat6n, sino de oro.

Otro aspecto de lo ocurrido en Monza, que ha indignado la opini6n p6blica hasta el punto de asegurar que el aut6dromo ha esclarnecido los cad6veres de las v6ctimas, es el hecho de que la carrera continuara desarroll6ndose como si nada hubiera sucedido. En Norteam6rica, en tales casos, las competiciones se suspenden, al menos por un rato. Pero en Monza los cad6veres, que sobre el lugar se produjeron, y los brazos, piernas y trozos de carne humana que de algunos se hab6an desprendido, se quedaron por varias horas como estaban. Unicamente los espectadores m6s cercanos tuvieron piedad de ellos y cubrieron sus despojos con peri6dicos y con prendas de vestir, seg6n la respetuosa costumbre que existe en Italia de cubrir los restos mortales de una persona. Recordemos que en este mismo aut6dromo de Monza, en accidente ocurrido en 1928 al corredor Materassi, al estrellarse el autom6vil, caus6 21 muertos entre los espectadores.

Claro est6 que los corredores, o gladiadores de la pista, no est6n locos. Porque necesitan estar dotados con gran calma, tienen que poseer unos reflejos pront6simos, una gran dosis de sangre-fria, mucho valor, mucho estoicismo y mucha resignaci6n. Pero si est6n afectados por una extra6na enfermedad an6mica que les impulsa a correr. Su cerebro enfermo s6lo se dirige a una meta: conquistar el «Gran Premio» y despu6s morir. La lista de muertos en la pista, que yo recuerdo, asciende a 19 nombres, que son los siguientes: Varzi, Ar-

canzelli, Rosemeyer, Bonetto, Castell6ti, Cabianca, Materassi, Antonio Ascari, Alberto Ascari, hijo del anterior y muerto treinta a6os despu6s que su padre; Fagioli, el franc6s Sommer, el ingl6s Collins, el alem6n Von Delius, el americano Pat O'Connor, el gran campe6n Wimille, Seaman, Campari y el espa6ol De Portago.

Corredores que han muerto j6venes y llenos de salud y que pod6an haberse dedicado a los negocios, a la pol6tica, al cine. Sin embargo, ni las bell6simas mujeres lograron apartarles de la pista, pues, debido a la enfermedad an6mica que padecian, pretendieron volar m6s que correr. Hombres que no se adaptan a una profesi6n gris y que no corren por dinero, ya que casi todos ellos son ricos y muchos pertenecen a la nobleza.

En la cama, que yo sepa, s6lo ha muerto Nuvolari, y eso porque enferm6 inesperadamente. Los corredores que viven fuera de la pista representan una minor6a y han tenido que retirarse, m6s por cuestiones de salud, que por un c6lculo de la inteligencia. El suizo Hans Ruesch se dedica a escribir novelas, el italiano Taruffi dirige en M6dena una escuela de corredores, Von Struck, Gigi Villorosi, Farina, el marqu6s de Brivio, Chiron, Sanesi, Von Brauchstich, Fangio, Marozotto, Gonz6lez y Dreyfus envejecen en diferentes rincones del mundo sin consolarse, y no es seguro que hayan dejado el volante para siempre. Al menos el viejo Luigi Fangioli volvi6 a la pista y muri6 durante una prueba en Montecarlo.

Volviendo a su carta, se6or Ruiz Izquierdo, el ejemplo que usted pone sobre las v6ctimas ocasionadas en los viajes a6reos est6 fuera de lugar. Porque no existen carreras de aviones semejantes a las competiciones autom6vilísticas, y los pilotos de pruebas verifican estudios en recorridos no competitivos y en evoluciones a6reas. Tenga en cuenta que yo no protesto contra las muertes ocasionadas en los desplazamientos autom6vilísticos.

Si llevamos la cuesti6n al campo religioso, como usted la lleva, le recomiendo que lea mi cr6nica del 18 de agosto en PUEBLO, titulada «El conductor imprudente peca contra el quinto mandamiento». Y le aconsejo que rece usted el «Yo pecador», porque es muy c6modo nuestro catolicismo t6picamente espa6ol, que se conforma

con rezar un «Padrenuestro» por el alma de los muertos en lugar de disponerse a la acci6n en favor de la moral.

Sin embargo, como nos hallamos ante un hecho tan op6nabile como son las carreras autom6vilísticas, voy a conceder su parte a los conformistas y, por lo tanto, a usted, se6or comunicante.

Es decir, teniendo en cuenta que hoy d6a no son necesarias las competencias para las f6bricas de autom6viles, como lo fueron en un principio, y prueba de ello es que las grandes casas se han retirado de las carreras y s6lo prestan una modesta competici6n sin ning6n entusiasmo. Teniendo en cuenta que el se6or Ferrari no trata a sus corredores «como si fueran hijos suyos». Teniendo en cuenta que no existen «hinchas» del autom6vilismo, porque el p6blico se aburre en las carreras y solo va a ellas por pasar una tarde diferente a las dem6s. Teniendo en cuenta que un b6ldo, Cooper o Ferrari, lanzado a 300 kil6metros por hora constituye un arma asesina, donde basta un soplo de aire para que se produzca el desastre, paso a decir lo siguiente:

Los defensores de las carreras ponen este deporte a la par que el montañismo, porque los montañeros mueren casi todos cuando pretenden conquistar las metas m6s elevadas. Sin embargo, existe la gran diferencia de que si bien el montañero arriesga su vida, no pone en peligro la vida de los dem6s. Recuerdese que en Le Mans hubo 90 v6ctimas.

Si los corredores de ahora fueran demasiado j6venes, podr6a arreglarse la cuesti6n exigiendo mayor edad, puesto que los m6s generosos de su vida son los individuos j6venes. Si en los desastres de Monza o de cualquier otra pista la responsabilidad alcanzara a alguno de los corredores, que intencionalmente haya chocado su rueda con la de su competidor, podr6a arreglarse exigiendo m6s deportividad.

Como cada nuevo accidente ense6a una nueva cosa, es necesario poner al d6a, urgentemente, para que las carreras no sean prohibidas, la defensa de los espectadores. Asunto dif6cil6simo, porque nada puede preverse ante los b6ldos: el Mercedes de Levegh, que salt6 por el aire en Le Mans, se estrell6 contra los espectadores que se hallaban bastante lejos, a cien metros de distancia. Lo que propone el secretario general del Autom6vil Club Italiano es lo siguiente: «Hacer correr los pilotos en un gran circuito de acero y seguir la carrera desde lo alto, coloc6ndose los espectadores en helic6pteros.» Soluci6n llena de iron6a que indica bien claramente en qu6 punto muerto se hallan las soluciones: o carreras con numerosos muertos o suspensi6n total de ellas.

En cuanto al n6mero uno del autom6vilismo, el californiano y ferrarista Phil Hill, el nuevo campe6n mundial del volante, se ha dado perfecta cuenta de que su triunfo es el m6s amargo que pueda existir. En realidad, quien ten6a ganada la carrera era el fallecido Von Trips, y ha sido su muerte, en uni6n de la de 16 espectadores que en aquel momento sonre6an felices, quien ha dado la victoria a Phil Hill. Parece ser que el campe6n permanecer6 algunos meses ausente de la pista, escuchando m6sica cl6sica para olvidar. Pero el nuevo campe6n no dejar6 la pista jam6s.

Y nosotros, se6or comunicante, asistiremos a su muerte de cerca o de lejos, porque la ley de la pista es igual de fatal para todos. Pero como usted, seg6n parece, piensa que lo m6s bonito es lo que menos duraci6n tiene (una rosa, un perfume, el pase de muleta de un torero), la poca duraci6n que va a tener la vida de Phil Hill no le entristece nada.»



Le corse automobilistiche oggi non servono al progresso tecnico. Sono puro spettacolo.

Si fanno in omaggio a un rozzo ideale che contrasta, come si è visto a Monza, con la piet6.



# HA MEJORADO DISCRETAMENTE LA TENDENCIA

★ PREDOMINIO DE ALZAS DISCRETAS  
★ FACTORES INTERNACIONAL E INTERIOR  
★ ALGUNAS RECUPERACIONES INTERESANTES EN VALORES DE ARBITRAJE

HEMOS asistido a una semana bursátil de muy parecidas características a la precedente: escaso negocio con cambios débiles y discreta reacción final. No otra cosa podía esperarse en un momento en que el clima de los corrillos sufre el impacto de los acontecimientos políticos internacionales, nada alentadores, por cierto. Así a la grave crisis de Berlín, con la secuela de la reanudación de las explosiones nucleares, ha venido a unirse el fallecimiento en accidente de aviación del secretario general de la O. N. U., con lo cual se ha enrarecido aún más el ambiente cargado de amenazas que vive el mundo. Suceso este último que ha tenido su reflejo inmediato, con más o menos intensidad, en las Bolsas de diversos países.

Nuestro mercado, que ante la depresión general indicada mantenía una postura expectativa y de cautela, ha continuado en ella durante esta tanda, y sólo a la mitad de ella, cuando parece haber remitido algo la grave tensión exterior, leves síntomas de negociación exteriorizados han influido sobre el dinero para salir de su postura reservada y provocar focos de reacción en todos los sectores del "parquet".

La nueva tendencia ha sido ponderada en sus comienzos, y ello es lógico y explicable si se considera la fragilidad de los supuestos en que se basa—factores tornadizos de la política internacional—, aparte, además, de otros hechos que también tienen notoria influencia en los corrillos, como ocurre con la temporada de ampliaciones de capital a que debe hacerse frente. Todo esto justifica la mesura con que se ha desenvuelto la contratación, siempre elogiable, aunque haya disgustado a los amigos de los movimientos bruscos.

En cuanto al volumen de negocio, la sesión de apertura, con poco más de nueve millones de pesetas nominales en valores de renta variable, nos dió la máxima medida de la semana, aproximándose en las siguientes sesiones a los seis millones diarios. Algo muy inferior, como puede apreciarse, a pasadas sesiones veraniegas. Y respecto al balance de diferencias, el impulso recuperativo alcanza visiblemente a todos los sectores, con expresiones más altas en algunas acciones mineras, químicas y siderometalúrgicas, como puede apreciarse a continuación:

#### TITULOS CON ALZAS

Banco de Crédito Industrial, +1; España, +11; Exterior, +6; Eléctricas Leonesas, 2; Reunidas de Zaragoza, +4; Fecsa, +1,50; Hidro-Cataluña, +2; Hidro-Española, +1; Iberduero, +3,50; Saltos del Sil, +0,50; Sevillana, +1,25; Azucarera General, +1; Cementos Alba, +2; Portland Valdeirivas, +2; Hidrociivil, +2; Dragados, +2; Inmobiliaria Metropolitana, +5; Encinar de los Reyes, +2; Insa, +2; RIF, +2; Felguera, +11; Tabacalera, +5,50; Unión Naval de Levante, +2; Cros, +15; Industrias Aragonesas, +1; Cepa, +15; Explosivos, +10; Ibérica Nitrógeno, +5; Española de Petróleos, +11; Resinera, +9; Papelería Española, +9; Papeleras Reunidas, +2; Altos Hornos, +6; Seat, +31,50; Manufacturas Metálicas Madrileñas, +0,50; Material, +2; Metalúrgica Santa Ana, +3; Fefasa, +4,50; Telefónica, +5; Unión y Fénix, +250.

#### TITULOS SIN VARIACION

Banco General de Comercio, Ibérico, Mercantíl, Rural-Mediterráneo, Viego, Fenosa, Unión Eléctrica Madrileña, Ebro, Hidro-Cantábrica, Urbis, Ponferrada, Trasatlántica, Trasmediterránea, Hidro Nitro, Metro.

#### TITULOS CON BAJAS

Banco Hipotecario, -6; Central, -4; Español de Crédito, -8; Hispano Americano, -2; Popular Español, -1; Hidro-Cantábrico, -4; Moncabril, -1; Nansa, -3; El Águila, -7; Urbanizadora Metropolitana, -13; Guindos, -4; Campsa, -1; Construcción Naval, -0,50; Dow-Unquinesa, -2; Auxiliar de Ferrocarriles, -5; Industrial Santa Bárbara -3, y Sniace.

#### NOTAS AL MARGEN

Ha sido muy bien recibida en el "parquet" la noticia del pago de dividendos a cuenta de Papeleras Reunidas—17,50 pesetas líquidas—, que este año se ha adelantado notablemente. Ya hace tiempo trascendieron al mercado gratas impresiones sobre la marcha del ejercicio.

Recientemente se admitieron a contratación pública y cotización oficial en la Bolsa de Madrid las acciones de la Compañía Española de Minas de Río Tinto, cuyo capital, totalmente desembolsado, se eleva a 1.000 millones de pesetas, representado en acciones de la serie A por un importe de 666.667.000 pesetas, que constituye el capital español, y acciones de la clase B por un importe de 333.333.000 pesetas, que es la participación extranjera, que conserva la entidad británica The Río Tinto Company Limited, que hasta octubre de 1954, en que se constituyó aquella empresa, explotaba los yacimientos mineros del famoso río onubense.

Por último señalaremos el interesante auge que han registrado durante la semana las acciones nuevas de la Telefónica.

José OLIVER COBENA

### COMPANÍA TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA

A partir de 1 de octubre próximo se abonará contra el cupón núm. 65 de las obligaciones en circulación al 5 % números 1 al 600.000, emitidas en 17 de mayo de 1945, la cantidad de pesetas 4,60 líquidas por cupón, hecha la oportuna deducción para pago y previsión de impuestos.

El pago del precitado cupón número 65 se efectuará en cualquiera de los Bancos enumerados a continuación o en sus Sucursales, Filiales o Agencias.

Bancos Urquijo, Hispano Americano y Español de Crédito de Madrid; Banco de Bilbao, Bilbao; Banco Herrero, de Oviedo; Banco Guipuzcoano, de San Sebastián; Bancos La Coruña y Pastor, de La Coruña, y Banco de Santander, en Santander.

Los referidos Bancos se cerciorarán de la legítima posesión de los títulos antes de efectuar los pagos.

Madrid, 21 de septiembre de 1961.— El Consejo de Administración.

### HOMENAJE A LOS PREGONEROS DE ESPAÑA

De las más escondidas aldeas españolas están surgiendo viejos pregoneros que concurrirán al título de Pregonero Mayor de España durante el homenaje a ellos que se celebrará en diciembre en Granada, organizado por la emisora sindical de la ciudad de la Alhambra.

Se calcula que existen actualmente alrededor de los ocho mil pregoneros típicos en los pueblos. Por cada provincia será seleccionado uno, que, con su atuendo tradicional, acudirán a la fase nacional, que presentará La Voz de Granada en una ronda imaginaria por las regiones españolas. Cantará las horas el popularísimo sereno El Tío Colorao, uno de los últimos pregoneros que tuvo la ciudad de Avila, guerrillero que fué de Sofia Loren en la película de la independencia española "Orgullo y pasión".

## Reunión en el Sindicato Textil presidida por el señor Gual Villalbí

Ayer, al mediodía, el Sector Seda del Sindicato Nacional Textil reunió a un grupo de periodistas madrileños para darles toda clase de detalles a la II Gran Gala de la Sedería Española, que se celebrará en Barcelona, el próximo día 30 de los corrientes. La reunión fué gratísima, y le dió realce la presencia del ministro señor Gual Villalbí, a quien acompañaban don Guillermo Fernández Meya, presidente del Sector Seda del Sindicato Nacional Textil; don Antonio Batlló, presidente del Colegio de Arte Mayor de la Seda de Barcelona; don Luis Duato, presidente del Colegio del Arte Mayor de la Seda de Valencia; don José María Miró Buranet y

don Luis Sargatal, secretario y director, respectivamente, de la II Gala de la Sedería Española.

Hasta aquí la noticia escueta, a la que gustosamente quiero añadir un nombre que para mí y para muchos españoles, así como en todos los centros sederos del mundo, es conocido y respetado: don Federico Bernades, presidente honorario del Colegio del Arte Mayor de la Seda de Barcelona, mi viejo y muy admirado amigo.

A don Federico Bernades, con su eterno cuello duro, siempre tan pulcro y atildado, se le puede ver en los "hall" de los mejores hoteles del mundo, así como en los aeródromos. Es un viajero constante.

Y siempre sus desplazamientos responden a una cosa antigua, de muchísimos años, casi tantos como tiene el mundo, y preciosa: la seda.

Si se pudieran contar los miles de kilómetros que el bueno de don Federico Bernades lleva en su haber, la resultante sería impresionante. Y, sin embargo, don Federico, con su cuello duro, su sonrisa y su tan personal manera de ver las cosas, nunca se ha dado importancia. Sigue en la brecha, con la ilusión y el entusiasmo de cuando era mozo y ya saltaba por esos países de Dios, como sigue haciéndolo en la actualidad, ahora, protegiendo a manos llenas todo acto que

tenga relación directa con las bellas artes.

Caso admirable el del presidente honorario del Colegio del Arte Mayor de la Seda. En su parlamento abogó por el imperio del "buen gusto", pensando seguramente en estas maravillosas sedas que España fabrica y exporta. Cientos de familias viven de ella. Y cientos de mujeres con ellas se visten.

La II Gran Gala de la Sedería Española será una de las fiestas más bellas y grandiosas que en España se celebran, y valga la peregrinada, espero y deseo marche como una seda...

Miguel UTRILLO



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## D. Alfredo Cejudo Lletget

Abogado del Estado, subsecretario de Hacienda

*Falleció víctima de accidente, en Lasarte (Guipúzcoa), el día 23 de septiembre de 1961*

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su esposa, la excelentísima señora doña María de la Fuensanta Menoyo Baños; sus hijas, María de las Mercedes y Marta; hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia.

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar el día 24, a las doce de la mañana, desde su domicilio, Zurbarán, 17, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## D. Alfredo Cejudo Lletget

Abogado del Estado, subsecretario de Hacienda

*Falleció, víctima de accidente, en Lasarte (Guipúzcoa), el día 23 de septiembre de 1961*

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

El excelentísimo señor ministro de Hacienda, el subsecretario del Tesoro y Gastos Públicos, los directores generales del Departamento y funcionarios del Ministerio de Hacienda.

Participan tan sensible pérdida y ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar el día 24, a las doce de la mañana, desde su domicilio, Zurbarán, 17, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



Gacetillas

**INFANTA ISABEL**  
"Ocho mujeres", de Robert Thomas; versión, José Luis Alonso. Dirección, José Osuna, y un extraordinario reparto de primeras figuras.

**ZARZUELA**  
El Teatro del Pueblo de Madrid. Hoy, 10,45 noche, y mañana domingo, 10,45 noche, últimas representaciones de "Marina", con Alfredo Kraus, el primer tenor del mundo y famoso intérprete de la película "Gayarre", que cantará en nuestro primer coliseo lírico, con el excepcional reparto de siempre, bajo la dirección del maestro Mendoza Lasalle.

**ZARZUELA**  
El Teatro del Pueblo de Madrid. Mañana domingo, 6,45 tarde, la famosa obra "Luisa Fernanda", con un extraordinario reparto, bajo la dirección musical del maestro Moreno Torroba.

**TEATRO**

Funciones para mañana  
ALCAZAR.—(2-21-22-52. Re-

**Sea Vd. joven**  
EN UN AMBIENTE JOVEN  
**COLONIA RESIDENCIAL ALBA DE LISTE**

vistas Colada con Cassen, Katia Loritz, Ballet ruso Les Kalsky Folies.) 7 y 11: ¡Se necesita un marido! (de M. Paso y Giménez, música de Laurentis).  
**CALDERON.**—(2-39-13-33.) 5-7-30-11: Dorothea Marti con María Fernanda Ladrón de Guevara en Las dos hermanas (de Guillermo Sautier Casaseca).  
**COMICO.**—7-11: El actor chileno Raúl Montenegro en El prestamista (de Jousseau) ¡Intensa, emocionante, "suspense"! Más de 2.000 representaciones en Hispanoamérica.  
**ESLAVA.**—(2-31-19-64. Aire acondicionado.) 7,15 y 11: Culpables (de Salom). ¡La mejor comedia policíaca! ¡Una sorpresa continua! Triunfalmente hacia 150 representaciones.  
**FUENCARRAL.**—(Cía. Lírica del barítono José María Agullar.) 6,45: La Gran Vía, Agua, azucarillos y aguardiente y La Doloresa.—11: La Gran Vía y La montería. Butaca, 30 pesetas. Últimos días.  
**GOYA.**—7 y 11: Gran éxito de Las buenas personas (de Alfonso Paso), por la primera actriz titular Amparo Soler Leal, Angel Picazo, Aurora Redondo y J. Luis Pellicena. Dirección, Angel F. Montesinos.  
**INFANTA ISABEL.**—(2-21-47-78.) 7-11: Arturo Serrano presenta el éxito extraordinario de Ocho mujeres (de Robert Thomas). Versión, José Luis Alonso. Dirección, José Osuna. Contaduría, sin aumento, para cinco días.  
**LARA.**—(2-21-16-31.) 7-11: Fiesta de caridad (de Joaquín Calvo Sotelo), por Rafael Rivelles, Lina Rosales y Cía. titular. Dirección, Claudio de la Torre.  
**LATINA.**—(Revista. Eugenia Roca, Venancio Moreno. Colaboración Marinette.) 7-11: Mister Guapo 1961. Últimos días.  
**MARAVILLAS.**—(Cía. Pepe Alfayate con Rafaela Rodríguez.) 7-11: Dos noches de boda (de Tejedor y Alfayate).  
**RECOLETOS.**—(2-26-98-78.) 7 y 11: Dos en un balcón (de Gibson). Versión, López Rubio. Protagonistas, Natalia Silva y Andrés Magdaleno.  
**REINA VICTORIA.**—7 y 11: El milagro de Ana Sullivan, por Andrés Mejuto, Maruchi Fresno, Lola Cardona y la niña Maribel Ayuso. Dirección, José Luis Alonso. 3.ª semana triunfal. Tolerada.  
**ZARZUELA.**—(Refrigerado. Telf. 2-21-43-41.) 6,45 tarde: Luisa Fernanda.—10,45 noche: Marina, con Alfredo Kraus.

**CIRCO**

**PRICE-HALL.**—(Telf. 2-31-46-07.) 7,15 y 11 noche, siguen los llenos. Gran revancha flamenca Rafael Farina y Forrinas de Badojajoz en Clarines del canto. Sen-

**CARTELERA de ESPECTÁCULOS**

**Principales programas de TV. E.**

★ **HOY: INFANTIL.**—6: Walter y la familia Corchea. 6,45: Capítulo II de "La isla del tesoro" de R. L. Stevenson. ★ **NOCHE.**—8: "El último de los mohicanos", telefilm. 9: "El investigador submarino", telefilm de aventuras. 10,15: "¡Soy más malo!", por Kim y Kiko. 10,30: Fantasía, guión de J. F. Puch, interpretado por la compañía de marionetas Clavieño, de R. Arias. Iluminación: Fraile. Programa grabado en video-tape. 11: Retransmisión directa desde el Palacio de los Deportes de Barcelona de la apertura del III Festival de la Canción Mediterránea. ★ **PARA MAÑANA: SOBREMESA.**—3: El día del Señor. 3,30: Teleorónica. Al micrófono, J. Alvarez. 3,45: Segunda jornada de "Látigo negro", película de largo metraje.

sacional espectáculo de desafío de coplas. Excepcional elenco. Lunes 25, último día. Localidades a la venta. Autorizado.

**CINE**

**SESION NUMERADA**  
ALBENIZ.—(Refrigerado.) 11,30 mañana, función especial. 4-6,45-10,45: Tercer grandioso es-

pectáculo. Las siete maravillas del mundo. Precios populares verano. Apto todos los públicos.  
**AVENIDA.**—(2-21-75-71.) 4,30-7-11: Hombre del Oeste (Gary Cooper). Cinemascope, color de luxe. 5.ª semana.  
**BARCELÓ.**—4,30-7-11: Ha llegado un ángel (Marisol). Autorizada.  
**BENLUIRE.**—4,30-7-11: Caminos secretos (Richard Widmark).  
**CALLAO.**—(Refrigerado.) 4,30-7-11: Esa clase de mujer (Sofía Loren, Tab Hunter). 4.ª semana.  
**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 4,30-7-11: La rebelión de los esclavos (Rhonda Fleming, Lang Jeffries). Eastmancolor. Tolerada.  
**CARTAGO.**—(Refrigerado. 2-

**Viva Vd.**  
DIEZ AÑOS MAS  
**COLONIA RESIDENCIAL ALBA DE LISTE**

57-70-23.) 4,15-7-11: La mujer del látigo (Guy Madison, Rhonda Fleming). Cinemascope. Color.  
**COLISEUM.**—4,30-7-11: 101 dálmatas. Technicolor. Novísima creación de Walt Disney.  
**CONSULADO.**—(2-39-47-47.) 4,30-7-11: La muchacha del trapico rojo (Ray Milland, Joan Collins). Cinemascope, color.  
**GRAN VÍA.**—(Refrigerado.) 4,30-7-11: La extraña prisión de Hunteigh (Peter Sellers).  
**LOPE DE VEGA.**—(Refrigerado. 2-47-20-11.) 4,30-7-11: La terrible miss Dove (Jennifer Jones, Robert Stack). Cinemascope. Tolerado.  
**MADRID.**—(Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 4-7-11: No-Do. Documental. Marcelino Pan y Vino.  
**MARVI.**—(Refrigerado.) 4,15-7-11: Caminos secretos (Richard Widmark).  
**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 5-9,30: Los Diez Mandamientos. Autorizada.  
**PAZ.**—11,15, matinal a: 6,15-10,15: El Alamo (en Todd-ao) (John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey). Tolerada.  
**POMPEYA.**—(Refrigerado.) 4,30-7-11: Un maldito embrollo (Pietro Germi, Claudia Cardinale).  
**PROGRESO.**—4,30-7-11: La

mujer del látigo (G. Madison, R. Fleming). Color.  
**REAL CINEMA.**—4,30-7-11: Los crímenes del doctor Mabuse (formidable asunto policíaco).  
**REX.**—(2-47-12-37.) Continua de 11 a 4; numeradas, 4,30-6,45-8,45-11: Agárrame ese vampiro (Silva Koscina). Technicolor.  
**RIALTO.**—(Refrigerado.) 4,30-7-11: A las cinco de la tarde (de Bardem, con Francisco Rabal).  
**RICHMOND.**—4,30-7-11: Esa clase de mujer (Sofía Loren).  
**SAN CARLOS.**—4-7-10,15: Los aventureros del Mekong (cinemascope). Bambi (de Walt Disney). Ambas technicolor. Toleradas.  
**TIVOLI.**—4,30-7-10,45: Con él llegó el escándalo (Robert Mitchum, Eleanor Parker). Technicolor, cinemascope. Puntualidad.  
**TORRE DE MADRID.**—(Clima artificial Carrier. 2-47-16-57.) Domingos y festivos, matinal a las 11. 4,15-7-11: Los crímenes del doctor Mabuse.  
**UNIVERSAL CINEMA.**—4,30-7-11: La mujer del látigo (G. Madison, R. Fleming). Color.

**SESION CONTINUA**  
**ALBA.**—(2-27-07-85.) Selecto. Continua 10 mañana: La quiniela. Diálogos de carmelitas.  
**ALEXANDEA.**—10 mañana: La mujer del látigo. Cinemascope.  
**ARGEL.**—4: La quiniela. Diálogos de carmelitas. Tolerado.  
**ARGUELLES.**—4: Ha llegado un ángel (Marisol). Autorizada.  
**BAHIA.**—(Cartagena, 30.) Continua 4: Con él llegó el escándalo (Robert Mitchum, Eleanor Parker). Cinemascope, color.  
**BELLAS VISTAS.**—(2-33-54-44.) Saeta del ruiseñor y La rubia y el sheriff.  
**BENAVENTE.**—10: Manos asecinas (Eddie Constantine). El vencedor sin piedad (Gregory Peck). Color.  
**CANDILEJAS.**—4: La vida parisense. La mujer del látigo.  
**CAPEL.**—(Magnífica refrigeración. Narciso Serra. 8. Metro Menéndez Pelayo 2-52-10-69.) 4: No soy para ti y Caminos secretos. Primer reestreno.

**COLON.**—4: El soltero (Alberto Sordi, Fernando Fernán-Gómez). El farsante (Burt Lancaster, Katherine Hepburn).  
**CONCEPCION.**—4: La vida parisense. La mujer del látigo.  
**DOS DE MAYO.**—4,30: Cuando los duendes cazan perdices. Diálogo de carmelitas.  
**GALILEO.**—4: La quiniela. Diálogos de carmelitas. Tolerado.  
**GONG.**—Continua desde las 10: Ha llegado un ángel (Marisol). Autorizada.

**Sea Vd. joven**  
EN UN AMBIENTE JOVEN  
**COLONIA RESIDENCIAL ALBA DE LISTE**

**EL BIOMBO CHINO**  
HOY, 10,30  
SENSACIONAL PRESENTACION, CENA DE GRAN GALA



Y SU  
**IMPERIAL JAPANESE DANCERS**  
CON TAKAOKA KIYOKO - TAKIZAWA KAZUNI - KATAURA LEE MIKO  
**TSUCHIYA KUMIKO - ONO MICHIKO**  
Montaje y dirección: BILL LLOYD  
¡Sus ojos se asombrarán con el exótico y fabuloso vestuario, valorado en \$ 100.000, usado por las bellísimas bailarinas japonesas!

...Y además **LA CHUNGUITA** y sus calés  
**DUO GLORY** - Orquestas: **JUANITO SANCHEZ** y **LOS CARIBES**

**MENU**  
CONSOME DE AVE  
LUBINA PARISIEN, ENSALADILLA IMPERIAL  
TURNEDO ROSSINI, CHAMPINON BORDELESA, FONDO DE ALCACHOFAS, GUISANTES SALTEADOS  
POSTRE: BISCUIT GLACE, TARTA MAGESTY, CAFE. VINOS: CLARETE CHABLIS  
RESERVE SU MESA

**IDEAL.**—(Refrigerado.) 3: Caminos secretos (Richard Widmark, Sonja Ziemann). Pases: 3-5-7-9-11.  
**MAGALLANES.**—(El mejor refrigerado de Madrid.) 4: La culpa fué de Eva (Abbe Lane) y Un grito en la niebla (Doris Day, Rex Harrison).  
**MONUMENTAL.**—4: Ha llegado un ángel (Marisol). Autorizada.  
**MUNOZ SECA.**—(2-31-51-41.) 10 mañana: ¡Adiós, Mimi Pomponi! y Un grito en la niebla.  
**PALACE.**—(Refrigerado.) 4: Un maldito embrollo (Pietro Germi, Claudia Cardinale).  
**PALACIO DEL CINE.**—4: La mujer del látigo. Cinemascope.  
**PANORAMA.**—(Refrigerado.) 10 mañana: Con él llegó el escándalo (Robert Mitchum, Eleanor Parker). Technicolor, cinemascope.  
**PRINCIPE ALFONSO.**—4: El diabólico señor Benton. ¿Dónde vas, triste de ti?  
**SAN DIEGO.**—(Pte. Vallecas.) 4: Orgeul y pasión (Sofía Loren). Se ha perdido un sputnik. Tolerado.  
**SAINZ DE BARANDA.**—4: Azafatas con permiso. A pleno sol. SOL.—10 mañana: Juego de niños y Labios sellados.  
**URQUIJO.**—4: El diabólico señor Benton. El último tren de Gun Hill.

**SALAS DE FIESTAS**

**ALCAZAR PARRILLA.**—Atracciones, orquestas y "tablao" flamenco.  
**ARCO DE CUCHILLEROS.**—(Tablao Español. Cuchilleros, 7. Telf. 2-33-44-39.) Todos los días, éxito triunfal de María Magda-

Recuerde...  
**MARCELINO PAN y VINO**  
**CINE MADRID**

lena (la bailarina de los pies de seda), en su interpretación de los bailes populares del siglo XVIII. Acontecimiento artístico sin precedentes. Cuadro goyesco. Gran cuadro flamenco. Pregunte a quien lo vió y le dirá que Arco de Cuchilleros es... ¡algo distinto! Reserve su mesa.  
**CANAIMA.**—(Marcelo Userra, 86.) Grandes orquestas y atracciones.  
**CARTAGO.**—(Bravo Muriello, 28. Refrigerado.) Tarde-noche: Cabaret moderno, presentando Atracciones Frolvas Internacionales y orquestas.  
**CISNE NEGRO.**—(Cartagena, 89. Junto autopista. Telf. 2-45-10-90.) Joseph and Fredy presentan su espectáculo Ellas y ellos con magníficas atracciones.  
**CLUB FUNDADORES.**—(Fundadores, 6. Final Goya.) Bar americano. Salón té. Bailes tardes.  
**CLUB MELODIAS.**—(Desengañó, 12. El más musical.) Dos orquestas. Un gran programa de atracciones. Tardes, 25 pesetas; noches, 35.  
**CONGA.**—Grandes atracciones. Maruja y Luis Romero, Mari Pico. Orquestas: Aldeny y Abalos. Canta Néstor.  
**FLORIDA PARK.**—(2-36-00-28 y 2-25-14-90.) Rafael de Córdoba y su gran espectáculo de Arte Español, cuarteto Candilejas, Alfonso y Fernando, Giuseppe Montalbano, Antonio Areta.  
**EL BIOMBO CHINO.**—(Teléfono 2-48-50-81.) Hoy, presentación. Cena de gran gala. Takeuchi Keigo con su Imperial Japanese Dancers, La Chunguita y sus calés, Duo Glory. Orquestas: Juanito Sánchez y Los Caribes.  
**MICHELETA.**—(Costanilla de los Angeles, 20. Telf. 2-48-50-55.) Orquestas y atracciones. Esculturales "vedettes".  
**MOLINO ROJO.**—(Tribulete, 16.) Tarde y noche, gran espectáculo con Estrellita Castro. 12 noche, espectáculo típico español.  
**PASAPOGA.**—Presenta, tarde y noche, con gran éxito, su magnífico programa de atracciones

con Pacita Tomás y su conjunto de Arte Español, Kiss and Mary, 10 Doris Dancers y las orquestas Filippo Carletti y Arturo Fornes con Rafael de la Rosa.  
**RIVER CLUB.**—(Leganitos, 41.) 7-11: Tres magníficos ballets, baile español y dos grandes orquestas.  
**RUMBO.**—(Dr. Cortezo, 1. Teléfono 2-39-80-99.) Nueva Empresa. Dirección, Juan J. Delgado. Happy Boys, Los Macarenos, Conchita Retana, Irma González, Jany Rigo y sus locos del jazz. ¡30 vedettes en pista!  
**SALA DE TE BELLAS ARTES.**—A partir 6 tarde, té-baile con quinteto Atlántida y Lolita González.  
**TABARIN.**—(San Bernardo, 5.) 7-11: Grandes atracciones internacionales. Nuevo programa. Ballet Doris Girls.  
**TEYMA.**—Ballet Violeta de Palma, Lucy Gadea, Trio Reyes Alegria y Los Galindos con Luisa Linares.  
**TORRES BERMEJAS.**—(Mesonero Romano, 15.) Mario Maya, Trini Alegria, Pepe el Culata, Peps de Utrera y el gran cuadro flamenco de la casa.  
**YORK CLUB.**—(2-47-12-48.) Sensacional éxito de las atracciones Alberto Cortez, Noy and Rey, Isa Couso y Peggy Gill. Tardes, 20 pesetas; noches, 40.

**OTROS ESPECTACULOS**

**ACUARIUM.**—(Maestro Vitoria, 8.) Visiten al mono recién nacido, "Tarzán"; estrellas de mar, etc. Verano, cinco pesetas.  
**FRONTON RECOLETOS.**—11 noche: Solozábal-Aguirre; Ituarte II-Alsúa. Begoñés VII-Agulrebengoa; Oroz III-Amorebieta IV.  
**HIPÓDROMO DE MADRID.**—Mañana domingo, cuatro tarde, carreras de caballos. Autobuses: Alberto Aguilera, esquina Gaztambide.



OBRAS DE ACONDICIONAMIENTO Y PASO SUPERIOR SOBRE EL FERROCARRIL, ENTRE LOS KILOMETROS 9,900 Y 11,200 DE LA C. N. IV DE MADRID A CADIZ

EDICTO

Declaradas por Decreto de 24 de diciembre de 1959 la urgencia de las obras de "Acondicionamiento y paso superior sobre el ferrocarril, entre los kilómetros 9,900 y 11,200 de la C. N. IV de Madrid a Cádiz", es aplicable a las mismas lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de 16 de diciembre de 1954, por lo que se publica el presente "Edicto", haciendo saber a los propietarios y titulares de derechos afectados inscritos en los Registros Públicos, la fecha y hora en que se procederá a levantar sobre el terreno el acta previa de ocupación de las mismas, debiendo advertir a los interesados que podrán usar los derechos que se consignan en el apartado 3.º del referido artículo 52 de la Ley, y acudir a esta Jefatura (Nuevos Ministerios) en los expresados días y horas, provistos de los documentos que acrediten la propiedad de su finca, último recibo de la contribución y certificación catastral.

JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS DE LA PROVINCIA DE MADRID.

ZONA 3.ª

Relación de los propietarios de las fincas afectadas por la expropiación con motivo de las obras de acondicionamiento y paso superior sobre el ferrocarril entre los kilómetros 9,900 y 11,200 de la C. N. IV de Madrid a Cádiz.

N.º finca plano parcelario	PROPIETARIO Y DOMINIO	Terreno que se expropia sup. aprox. M <sup>2</sup>	Forma en que se ocupa	LINDEROS	Fecha levantamiento de las Actas		
					Día	Mes	Hora
1.	PARQUE, TALLERES Y ESCUELA DE AUTOMOVILISMO. Villaverde. Tel. 227 23 41.	1.375,—	Extr. S. E.	N-Duque de Peñaranda. S-Camino enlace Getafe a N-IV. E-Carretera Andalucía. O-Calles.	27	Septbre.	10
2.	MARCONI, S. A. Alcalá, 45. Tel. 221 83 39.	9.524,—	Extremo E.	N-Camino enlace Getafe a N-IV. S-R. E. N. F. E. E-Carretera Andalucía. O-Camino enlace Getafe a la N-IV.	id.	id.	id.
3.	R. E. N. F. E. Santa Isabel, 44.	1.115,—	Parcial.	N-Marconi, S. A. S-Tiscasa. E-R. E. N. F. E. O-Id.	id.	id.	id.
4.	TISCASA. Miguel Moya, 6, con derecho a servidumbre de paso Campsa y Maltería Los Angeles, S. A.	634,—	Extremo E.	N-R. E. N. F. E. S-Carretera Andalucía. E-Campsa. O-José Martínez Oriol.	id.	id.	id.
5.	C. A. M. P. S. A. Paseo del Prado, 6.	10.650,—	Extremo E.	N-Camino de Tiscasa. S-Cerámica María Paz, S. A. y Encarnación del Pino. E-Carretera Andalucía. O-María Martínez Oriol.	id.	id.	id.
6.	D. LUIS MONTIEL Y RODRIGUEZ DE LA ENCINA Ayala, 56.	1.743,65	Total.	N-Vicente Montiel. S-Herederos de doña Virtumira Salaberç. E-Copisa. O-Carretera Andalucía.	id.	id.	id.
7.	D. VICENTE MONTIEL Y RODRIGUEZ DE LA ENCINA. Calle de la Bola, 6.	1.462,50	Total.	N-Mariano García Morales. S-Luis Montiel y Rodríguez de la Encina. E-Copisa. O-Carretera Andalucía.	id.	id.	id.
8.	COPIA (Compañía Peninsular de Industria, S. A.). Paseo de las Acacias, 35.	50,—	Extr. N. O.	N-Camino de Los Llanos. S-Copisa. E-Carlos Pesino. O-Vicente Montiel y Rodríguez de la Encina.	id.	id.	id.
9.	MARIANO GARCIA MORALES Orellana, 1. Tel. 224 41 94.	931,—	Total.	N-Camino de Los Llanos. S-Vicente Montiel. E-Copisa. O-Carretera Andalucía.	id.	id.	id.
10.	ALBERTO COMENGE Y GERPE. Glorieta de Rubén Darío, 1.	6.328,—	Total.	N-R. E. N. F. E. S-Camino de Los Llanos. E-Juan José Martínez. O-Carretera Andalucía.	id.	id.	id.
11.	PARQUE, TALLERES Y ESCUELA DE AUTOMOVILISMO. Villaverde. Tel. 227 23 41.	5.849,—	Extremo O.	N-Colonia San Cristóbal de Los Angeles. S-R. E. N. F. E. E-R. E. N. F. E. O-Carretera Andalucía.	id.	id.	id.

- En cuanto a las fincas números 1, 3, 5 y 11, que son propiedad del Estado, únicamente cabe realizar respecto de ellas un cambio de afectación.
- Todas las fincas son solares, algunos parcialmente edificados, según se hace constar a continuación.
- En la finca número 2, hay dos edificaciones de una sola planta para los porteros y una valla de 360 metros de longitud e instalación accesoria de conducción de agua, electricidad, arbolado y jardines.
- En la número 3, una casilla del guarda del paso a nivel.
- En la número 4, resulta afectada unos 30 metros de longitud de cañería.
- En la número 8, una cerca de 100 metros de longitud.
- En la número 11, hay una edificación de dos plantas destinadas a vivienda, un garaje y 400 metros lineales de valla.

Madrid, 16 de septiembre de 1961.  
EL INGENIERO,



**PHILIPS**  
presenta su radio  
**transistor-personal**

OIGALO, SERA PARA USTED

**CARRERA DE COMERCIO**

Preparación completa para Peritaje y Profesorado

Clases: mañana, tarde y noche. Grupos limitados. Enseñanzas a cargo de Titulares mercantiles especializados. Nuestra mejor propaganda son nuestros propios alumnos. Consulte e infórmese en

**ESTUDIOS CIVILES**

ARENAL, NUM. 16

MADRID - 13

TELEFONO 222-55-41

Se necesitan

**INSPECTOR ZONA NORTE**

oficiales 1.ª y 2.ª torneros, bien retribuidos, para fábrica en Villaverde. Escribir al apartado 14.165, o telefonar al número 2 28 56 15. (7.176.)

Con cualidades de organización y producción necesita importante Compañía de Seguros sobre la Vida. Extraordinarias condiciones económicas. Absoluta reserva colocado, devolviendo documentación remitida. Absténganse no especializados. Escribir con referencias al número 5.035. Alas. Alcalá, 32.

DEBGO - P&R. 16

Madrid, sábado 23 de septiembre de 1961



Pero antes torearon de verdad para ellos Luis Miguel y Victoriano Valencia

# Los asistentes al IV Congreso Internacional de Publicidad tuvieron ayer su «oportunidad»

## OREJAS PARA LOS MATADORES, REVOLCONES PARA LOS EXTRANJEROS Y UNA LESION SERIA PARA EL TORERO DE CHAMBERI

—Reaparece Luis Miguel en su plaza «chata»!  
—Y hoy torea Valencia!  
El aire de Madrid lleva y trae las noticias como un rumor dicho al oído y mejor que cualquier gaceta. Por eso pronto se supo lo que era teóricamente privado, sólo para los participantes en el IV Congreso Internacional de Publicidad. Era una corrida para mantón de manila y madroñeras. Fue un festival para que los congresistas se calasen hasta las

orejas las monteras de papel, con coleta y todo; de modo y manera que asemejaban a los centenares de coristas vestidos de banderilleros que hacen el paseillo en las «grandiosas» representaciones que de «Carmen» se hacen en las arenas de Nimes o Arlés. Todo olía a puro extranjero, y en el cartel los dos toreros más españolísimos que darse puede. Y ambos espadas de Madrid, que es como ser dos veces torero. Menos mal que para compensarnos

de foráneos figuraba en la barrera Mari Paz Pérez de López y estaban cerca del redondel María Jesús de Camorra, Maite y otras mujeres, españolísimas como un capote de paseo. Menos mal que no faltaron mujeres para un brindis.  
Y como Vista Alegre tenía el «alquila» echado, los aficionados de verdad, los que escucharon el rumor de la «gran corrida» se situaron a las puertas por aquello de si se cuele. En «la chata»

—con Chinchón es, para mí, la plaza más encantadora del mundo—no podían faltar las notas de vieja picaresca. Un hombre apareció con un objeto enfundado. Dijo en la puerta:  
—Música...

Los porteros se lo creyeron, pensaron que iba a tocar el «Toreador» durante el paseillo y lo dejaron pasar. El hombre buscó una buena localidad de barrera y me explicó: «En esta funda negra llevo un pequeño jamón». Después entraron todos. «¿Por qué no dejas «colar» a todos?», dijo Luis Miguel a Antonio Maravillas. Y «colaron», claro. Fueron los taurinos los vasos comunicantes para compensarnos de extranjeros, eso sí, muy simpáticos y publicitarios.



La cogida. Era la primera parte del espectáculo, la seria. El toro de la ganadería de Dominguín derribó a Victoriano Valencia. Hizo por él y le vapuleó de forma brutal. Tanto es así que cundió la alarma. Mientras los peones tratan de sacarlo del lado del torero, Luis Miguel acude a hacer el quite. Lo que en un principio pareció un simple revolcón terminó en lesiones de importancia. (Foto Cifra.)

### LOGROÑO: Segunda de feria

## Diego Puerta (tres orejas y rabo), El Viti (dos orejas) y Curro Girón (una), triunfadores AL QUINTO TORO DE LA NOBLE CORRIDA DE PINOHERMOSO LE DIERON LA VUELTA AL RUEDO



No sangró el toro, que permitió a Curro Girón lancear lucido, y ya en banderillas, engallarse el venezolano con tres pares de poder—fabuloso el último, saliendo Currillo por el lado izquierdo—, en los cuales el animal madrileño era centella, y Girón, como telescopio que capta la fuerte arrancada para dejar en lo alto del morrillo floridos palitros.

Brindis de Girón a la concurrencia y faena de poderío. Cuando el burel está domeñado, en los tercios de sol, vienen los buenos redondos con la suerte cargada, los valientes naturales, los alegres pasos por alto y los hondos pectorales. Con el toro muy parado dejó Girón un pinchazo hondo. Luego vino el fallar a descabellos. Como no hay oreja—situación a la que no está habituado el caribeño—, la ovación muy fuerte no consigue, porque Curro rechaza el mínimo honor, poner en marcha la vuelta al ruedo merecida.

El cuarto—tocadito de pitones, bizzo y carriavacado—no gusta a la muchedumbre, poco amiga de toros de esta lámina. Girón hace bien pronto que el poco gustar del animal a la gente se transforme en ovación caliente. Las verónicas son aceptadas como buenas. En el quite anda recrecido el de Venezuela, que torna a ser el lucido banderillero de siempre, y que con la franela en la mano reúne méritos grandes para que el éxito no cese con una faena de similar corte a la primera—más intensa y más larga—, coronada con un pinchazo y un estoconazo, del cual el espada sale rebotado porque la entrega en el cruce resultó total. Una oreja y petición de la segunda, más el correspondiente pase anular.

Con tres apéndices auriculares y bovinos, y un rabo por añadidura, el «seise de San Bernardo» se convierte en el máximo triunfador de esta muy triunfal segunda corrida de Logroño. El inicial enemigo de Diego Puerta ha tenido poca fuerza en los cuartos traseros. Por esta causa la res en la faena de muleta, aunque quiso, pudo poco. El primer tercio pasó sin estridencias en ninguno de los dos sentidos claves. Mas en el último, Puerta supo inclinarse a su favor el platillo de la balanza con peses de la firma, trincherazos en la media altura—situación ideal para aprovechar al máximo las posibilidades del pinohermoso—y redondos y naturales, antecesoros de giradillas y manoletinillas, con la corona grande del pase de pecho que Diego Puerta prodiga, con ambas manos, barriendo los lomos de la res. Media estocada, que trajo el lodo del vómito, sirvió para tumbar al toro, arrastrado con una oreja menos, que pasó a ser propiedad de Puerta.

En el quinto, el clamor acompañante de toda la actuación de Puerta se convirtió en «marca de fábrica» de la corrida. Brillante en verónicas y quites, Diego Puerta se llevó al templado y completo pinohermoso hasta el mismo platillo. Allí se echó la muleta a la diestra e

incitó con su voz a la res para que fuera una verdad sin tacha ese juego viril, peligroso y hermoso que se anida en todas las grandes faenas de Diego Puerta.

Y está de Logroño lo fué porque el de San Bernardo, después del hartazgo derecha, con la zurda—tomado el engaño por la mitad justa del palillo—se entusiasmó consigo mismo, como corresponde a un buen torero, para deleitar al público con los mejores pasos naturales de la tarde y con dos maravillosos «cuatro en uno». Banda, ovaciones y muchedumbre entusiasmada que se puso de pie cuando Puerta se sintió en la plenitud de su gloria. Y dejó un volapié, atracándose de toro, que lo volteó inmisericorde. Dobló el toro, acariaciado por la mano que lo acababa de matar. El «seise de San Bernardo» dió dos vueltas al ruedo exhibiendo las orejas y el rabo del noble burel, que también mereció el máximo honor ganadero.

De la condición importante de la muleta de Santiago Martín (El Viti)—toda la tarde por sus fueros grandes con el capote al toroar por verónicas y medias en astados propios y ajenos—da medida cabal la faena que hizo al primer pinohermoso de su lote. El animal, de fuerzas menudadas, necesitó en el tercio postrero una muleta que lo mantuviese en pie, que lo cuidara, que lo hiciera navegar sin prisa alguna por los plácidos lagos del toro templado. Toro de prueba para un torero encerrado a cal y canto en la seca pureza de los maestros castellanos. En los terrenos de los máximos compromisos—medios y platillo—, Santiago Martín (El Viti), con esas sus virtudes del temple y de no quitar nunca el engaño delante de los pitones, hilvanó tandas de redondos, a las cuales puso cimborrios de pasos de pecho. E igual ocurrió cuando El Viti juzgó llegada la hora de medir al enemigo con esa su mano izquierda predilecta. Sólo quedaba matar bien a un toro tan sostenido y tan ayudado en un trasteo de muleta al que no sobraron ni un muletazo, ni siquiera las manoletinillas finales. El libro del bien toroar vitista quedó cerrado con un pinchazo y una estocada cobrada con fe. Así se ganó Santiago Martín la primera oreja. Que la conquista de la segunda—frente a enemigo de arrancada fuerte y áspera—llegó atravesando las quebradas de aguantar el salmantino, otra vez en los medios, con ambas manos, los gañafones de un toro, el cual, poseo por la buena clase, acabó por entregarse a este gran torero de la charrería, matador en la ocasión que nos ocupa, de estocada a un tiempo.

Otra vez Bojilla—cada día mejor peón de brega—, Yoni—el fino sevillano que se consolidó en esta temporada—, Angelete—la veterana eficacia vestida de apagado gris y azabache— y Antonio Galisteo fueron los «cuatro grandes» entre las gentes de a pie. Sobre el caballo y con la larga vara de detener destacó Almohadilla,

### LA CORRIDA

Fué bien al picador el primer novillo de la ganadería de don Luis Miguel González Lucas. El ganadero vestía de corto, porque era el primer matador del extraordinario «mano a mano» de los dos toreros de Madrid. Se abrió de capote y, claro, se abrió el toro todo. Victoriano de la Serna, hijo, que estaba a mi lado, estaba que no cabía en sí de gozo. «Pero, ¿cómo no toreó esta temporada este hombre? ¿Ha perdido millones!». Después, las banderillas. Brindó al público. Después el jugueteo con la muleta. «¡Cógeme, torito fiero! ¡Qué revuelo!». La estocada. Los trofeos y los saludos a los turistas, impacientes para recibir más tarde la «alternativa» de manos de Dominguín y Valencia.

Segundo de la tarde. ¿Leyeron ustedes en las crónicas taurinas aquello de que el torero y el toro formaban un grupo escultórico? Pues eso. Eso le ocurría a Victoriano Valencia con el bicho con sangre de Santa Coloma, con el torillo, que demostró casta y bravura y que encogió el corazón de los congresistas cuando, derribado el torero, hizo por él una y otra vez hasta lesionarle, de importancia por cierto. Pero el torero siguió en pie y hubo también trofeos, concedidos por el conde de Mayalde, presidente de la corrida. Brindó a Mari Paz y a don Manuel Pérez su grandiosa faena.

### «SOLO PARA TURISTAS»

En el centro del ruedo, montera de papel calada, los turistas que deseaban recibir instrucciones para toroar escuchaban a Luis Miguel y a Victoriano Valencia. De pronto, cuando nadie lo esperaba, sale la vaquilla al ruedo. Los fotógrafos abandonan las cámaras—menos Guillén, que hace un quiebro a cuerpo limpio—, el tumulto es tremendo y en los graderíos reina el regocijo. Comienza el «toreo» que es un vive como quieras. Revolcones, fuerza bruta y ninguna gracia en los pasos, aunque, eso sí, muy buena voluntad. El callejón aparece lleno y, de repente, cunde la alarma. Un toro con muchas arobas corre por dentro sembrando el pánico. Un toro con campana se llama cabestro... Y esto les salva, claro está, de percances, aunque no del susto. ¡Con qué agilidad saltaron la barrera Guillermo López y mister Croning!

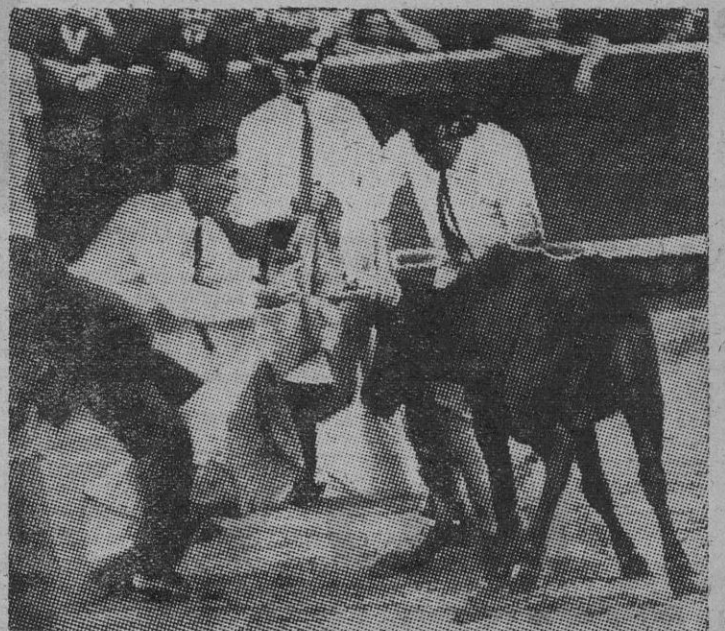
Bobby Deglané chilló lo suyo—sin micrófono— para reclutar «toreros». Y lo que ocurrió en el ruedo requiera, de verdad, los «toradores» de la ópera «Carmen».

### VALENCIA, LESIONADO DE IMPORTANCIA

Una nota desagradable en el festival: la cogida de Victoriano Valencia. Los grandes toreros sufrieron percances con reses pequeñas. Y es que en los toros, grandes o chicos, no cabe el juego. Valencia fué trasladado al sanatorio de La Milagrosa, en donde el doctor Monsalve le apreció fractura de la costilla número doce. Se temió lesión de riñón y el torero está bajo la observación del urólogo doctor Portillo. Permanece inmovilizado en la cama. Esta misma mañana nos decía: «Ha sido la casta de los toros. Sé que no se deben toroar festivales hasta finalizada la temporada».

Desgraciadamente, los turistas publicitarios se llevarán también la versión de una cogida. Y es que en el «typical» no todo es «typical».

Antonio D. OLANO (Fotos Torremocha.)



¡Cógeme, torillo fiero! O a la inversa: «¡Cógeme, turista fiero!» Porque esto ocurre cuando los extranjeros pierden el respeto a la res. El más veterano de los participantes estuvo a punto de ser volteado. Y prefirió que el revolcón se lo llevase la vaquilla. La escena, taurinamente hablando, no es muy ortodoxa. Pero resulta cómica. (Foto Torremocha.)



De la barrera al ruedo. Esto es lo que ha ocurrido con el famoso investigador norteamericano, doble de Hemingway, que frecuenta todas las plazas españolas. Victoriano Valencia le brindó la oportunidad de toroar «al alimón». No se inmutó el caballero, ni su pipa, ni su boina vasca. (Foto Cifra.)

### EN PROVINCIAS

★ MUNERA (Albacete), 22.—Primera novillada de feria. Buen tiempo. Cuatro reses de don Daniel Ruiz, de Vianos (Albacete).

Antonio González (Antofete), en su primero, silencio. En su segundo, dos orejas. Al cuarto, en sustitución de Enrique García, lo despachó de media y pinchazo. Silencio.

Enrique García se deshizo de su primer enemigo de dos estocadas y descabello. Silencio. En el cuarto, durante la faena de muleta, sufrió dos revolcones y una aparatosa cogida, pasando a la enfermería en grave estado.

Después de ser asistido convenientemente en la misma, se le trasladó en una ambulancia al Sanatorio de Toreros de Madrid. ★ ECIJA, 22.—Corrida de feria. Seis toros de don Juan Salas Vacas.

Antonio Ordóñez, en su primero, aplausos. En su segundo, ovación. Jiménez Torres, en su primero, palmas.

En el quinto, ovación. Gregorio Sánchez, gran ovación en el primero.

En el último, una oreja. ★ FREGENAL DE LA SIERRA (Badajoz), 22.—Novillada de feria. Lleno. Un novillo de Moreno Santamaría para la rejoneadora Amina Assis, que tuvo una gran actuación, cortando orejas y rabo, y seis novillos de Moreno de la Cova, que resultaron bravísimos.

Efraín Girón realizó enormes faenas a sus tres toros, cortando seis orejas y dos rabos. José María Aragón voluntarioso en su primero, en los otros dos cumplió.

**Plaza de Toros de Madrid**  
MAÑANA, DOMINGO  
4.30 tarde  
Seis novillos de don Manuel Arranz, de Salamanca, para  
ANTONIO ORTEGA (ORTEGUITA)  
MANUEL GARCIA (PALMENO)  
ANDRES VAZQUEZ  
TAQUILLAS: Victoria, 9

**Plaza Toros Vista Alegre**  
MAÑANA, DOMINGO  
4.45 tarde  
Seis novillos de don Domingo Ortega  
AMADO ORDÓÑEZ  
CIPRIANO LOPEZ  
EL ESPONTANEO  
MANO A MANO  
TAQUILLA: Victoria, 3.



## MADRID tendrá la única fuente giratoria del mundo

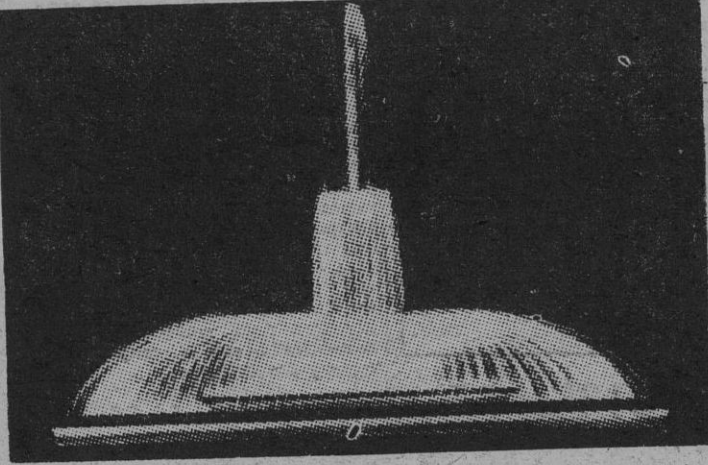
24 METROS DE DIAMETRO



- Se instalará, por Reyes, en la glorieta de Carlos V
- Tendrá luz blanca
- El movimiento se consigue por la misma fuerza del agua

MADRID tendrá una fuente única en el mundo. Hasta ahora no existe en ningún país, y será la capital de España la primera en estrenarla. De Norteamérica ya han llegado solicitudes de los planos. Se trata de una novedad. Una fuente luminosa giratoria. —Es una idea muy sencilla,

pero que a nadie se le había ocurrido. Quien lo dice es precisamente su autor. El hombre de la iniciativa, un arquitecto, don Manuel Herrero Palacios. El mismo del monumento al general San Martín, recientemente inaugurado en la Moncloa. A don Manuel le han aconse-



jado que patente el invento, Pero él afirma que no tiene importancia...

Madrid entero se dará cuenta de que esto no es cierto. La fuente luminosa giratoria es sorprendente. Su efecto es realmente maravilloso. Todos los vecinos de la villa podrán comprobarlo. No tendrán más que acercarse al paseo del Prado, y lo mismo los visitantes de la capital. Ella les dará la bienvenida ofreciéndoles este espectáculo. Porque la fuente va a ser instalada en la plaza de Carlos V. Justo donde termina el paseo del Prado. A un lado el Botánico. La cuesta de Claudio Mollano permitirá que se vea desde el Retiro. El paseo de Infanta Isabel y María Cristina, la calle de Atocha... Desde cualquier punto se verá igual. El movimiento giratorio del agua iluminada lo hace posible. En la otra cabeza de la plaza se colocará una monumental farola.

### ASI ES LA FUENTE

La fuente tiene un diámetro de veinticuatro metros. Está en el mismo centro de la glorieta. Ya puede verse el lugar que se le ha destinado. Un gran círculo bordeado lo señala. Pedimos a don Manuel Herrero Palacios que nos hable de ella. —La silueta horizontal de la fuente la forman unos ochenta y cinco surtidores de traza parabólica. De ellos, y en su mismo centro, surge un cilindro vertical de chorros que alcanzan los doce metros de altura. Justo en el eje medio de ellos se alza, grácil, una columna de agua de veinte metros. —¿Cómo se consigue el movimiento giratorio? —Por la misma disposición de los surtidores. Se produce una reacción que origina un movimiento permanente sin gastos. El superior vierte en el infierno que el del riego por aspersión. Es la misma fuerza del agua la que imprime el giro. —¿Supone esto mucho gasto de líquido? —En absoluto, puesto que la fuente es recuperable. Es decir el agua cae en dos platos distintos. El superior vierte en el interior, y de él pasa a un canal periférico. Este lo recoge para incorporar a de nuevo por medio de las bombas.

### REACCION Y EMULSION DEL AGUA

—¿Ha tenido usted dificultades que vencer en la realización de esta fuente? —Sí, debido a su misma naturaleza. El cálculo exacto para conseguir ese movimiento exige mucho trabajo. —¿Y en lo referente a la iluminación? —El agua va iluminada con luz blanca. Tanto en el vertido interior como en el exterior. Se ha cuidado mucho las toberas de salida del líquido para conseguir la reacción precisa y la emulsión del agua con el aire. De este modo se logra un agua blanca, no incolora. La cristalina no permite iluminación. —¿Ha pensado en bautizar a esta fuente con algún nombre? —No, se llamará simplemente, fuente giratoria. —¿Cuándo podremos contemplarla? —La instalación se prevé para primeros de año. Madrid estrenará fuente al comenzar 1962. También en la misma fecha, recibió las de la puerta del Sol. La luminosa giratoria será un regalo de Reyes a la capital de España. Mercedes CHIVELET

### POR SU CAMA VIEJA DE LATON

te daremos una cama última modelo abonando la diferencia en veinte meses de crédito

También tenemos cuebtes en general. Alcaá, 182-Te. 255 38 41

## Notas de sociedad

### ENLACE LOPEZ - GARRECHENA-MARTINEZ PALACIO

En la iglesia de San Jerónimo el Real se ha celebrado la boda de la señorita María Teresa Martínez Palacio con don Jesús López Garrecheña. Fueron padrinos por la madre del novio, doña Marta Josefa Garrecheña Irolondo, y el padre de la desposada, don Gaspar Martínez Vázquez. Bendijo la sagrada unión el muy ilustre señor don Enrique Valcarlos Alfayate, fiscal del Tribunal Eclesiástico, quien después de pronunciar una sentida plática dió lectura del telegrama recibido del Vaticano en el que se concedía a los novios la bendición de Su Santidad el Papa. Ante el señor juez del distrito, don Francisco Fernández-Jardón, firmaron como testigos por parte del novio don Jacinto López Sanz, padre del novio; don Manuel Pérez, don Manuel Hernández, don Gregorio Puertas, don Cristóbal Cuesta y los hermanos del novio Fermín y Luis López Garrecheña. Por la novia testificaron don Roberto Reyes Morales, don Pedro Rubio Tardío, don Fernando Agulló Soler, don José Martínez Vázquez, tío de la novia; don Enrique Rodríguez-Marín y don Francisco Javier Martínez Pala-

cio, hermano de la desposada. Terminada la ceremonia, los invitados se trasladaron a un céntrico hotel, donde fueron obsequiados. Los novios han emprendido viaje a distintas capitales de España y el extranjero.

### CASA GILARRANZ

ALQUILER TRAJES de chaquets, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas. Enviamos a provincias. CALLE SANTA ANA, 1. Telf. 2-27-48-25 (Junto Plaza Casorro)

## MONUMENTO EN EL RETIRO AL INVENTOR DE LA TAQUIGRAFIA

- \* Será inaugurado el día 14 de octubre
- \* Motivo: La conmemoración del II Centenario del nacimiento de Martí

La taquigrafía está de moda. Hace apenas un mes, un español, don Francisco Langa García, ganaba el campeonato mundial de taquigrafía, en Wiesbaden. Dentro de unos días, la Real Sociedad Económica Matritense Amigos del País, levantará un monumento al inventor de la taquigrafía española, don Francisco de Paula Martí y Mora. El presidente del comité ejecutivo de la comisión organizadora del monumento, don José Luis García Brocara, nos informa:

—La idea del proyecto nació en el IV Congreso Hispano Americano Filipino de Taquigrafía, celebrado en Vitoria en 1957, y se encargó de llevarla a cabo a la Federación Taquigráfica Española y a la Real Sociedad Económica Matritense. —¿Hay alguna razón especial para levantar este año el monumento? —Hay una. En 1961 se cumple el segundo centenario del nacimiento de Martí. El monumento ha sido costeado por suscripción, a la que han contribuido taquigrafos, asociaciones taquigráficas y entidades que tienen relación con la taquigrafía. Han querido sumarse al homenaje, entre otros, el Ayuntamiento de Madrid, el Banco de España y las Cámaras Oficiales del Comercio y de la Industria.

### \* JUNTO A LA CASITA DEL PESCADOR

El monumento va a levantarse en el Retiro, junto a la Casita del Pescador y Ruinas Románicas, entre O'Donnell y Menéndez Pelayo, próximo a la puerta de América; es el sitio señalado por el Ayuntamiento. Constará de una base, con fuste y el busto de Martí y unos arcos de fondo, todo en granito de la provincia de Madrid.

—¿Autor del monumento? —Se brindó a hacer el busto don Enrique Cuartero, que pertenece a la Real Sociedad Económica Matritense, y ha colaborado con él su hermano, el arquitecto don Pedro Cuartero. Para modelar el busto, el señor Cuartero ha tenido como modelo un retrato de Martí, que se conserva en la Real Sociedad Económica Matritense. Además del monumento, se han preparado diversos actos para celebrar el II centenario de Martí, tales como una sesión académica y un campeonato de taquigrafía, dotado con magníficos premios. Se espera que vengan representaciones de diversos puntos de España, teniendo anunciada su asistencia personas de Barcelona, Vitoria, Valencia, Játiva—donde nació Martí—y otras ciudades españolas.

—La idea ha despertado gran simpatía en España y países de habla española; han sido invitados diversos países y se han recibido adhesiones de Uruguay, Brasil, Perú, Venezuela y otros; también de Portugal.

### \* LA PRIMERA CATEDRA DE TAQUIGRAFIA

—¿Razón de haber sido la Real Sociedad Económica Matritense la encargada de realizar el proyecto?

—Porque Martí fué socio de mérito de la Sociedad, y ésta solicitó del Gobierno de Carlos IV que se estableciera una cátedra de taquigrafía; fué la primera que hubo en España, y se puso a Martí al frente de ella. Esta primitiva cátedra se instaló en la calle del Turco, hoy Marqués de Cubas, en el lugar que actualmente ocupa la Escuela de Artes y Oficios y Real Academia de Jurisprudencia. Y fué precisamente la Económica Matritense la patrocinadora del invento de Martí; porque Martí fué el inventor de la taquigrafía española, invento que consistió en crear un sistema de escritura breve, propio para la lengua castellana.

Don José Luis García Brocara nos ha recibido en un despacho que más bien parece una biblioteca. Un despacho donde la mesa es un antiguo y artístico arcon de sacristía. Han pasado rápidamente por sus ojos oscuros una serie de taquigrafos extranjeros, nos ha ido citando sus nombres, y ha dicho, refiriéndose al monumento a Martí: —Se le debía. Todos los taqu-

grafos tienen sus monumentos. Madrid es la capital de la taquigrafía española; aquí publicó su obra y se estableció la primera cátedra. El nombre de Martí va vinculado al de Madrid.

Martí, además de inventor de la taquigrafía española, fué otras muchas cosas: grabador, autor teatral, escritor de diversas materias. Tiene comedias de ambiente madrileño, algunas sobre el dos de mayo, estrenadas en teatros de Madrid como el de la Cruz.

Desde la Torre de los Lujanes nos hemos ido al Retiro. Un hombre con el torso desnudo humedece con una escoba el granito. Otros trabajan dirigidos por el encargado, Bonifacio Villalobos. Nos muestran el plano: veinte metros cuadrados del parque del Retiro dedicados a la taquigrafía; granito de Collado de Villalba, labrado por los canteros. Delante, alrededor de un árbol, un grupo de chiquillos a los que el hombre que moja el granito ha tenido que llamar la atención, porque se habían llevado la arena y habían estropeado la piedra, que hubo que llevar otra vez a los canteros. Tal vez, cuando sean mayores, se sientan mucho más tranquilos, acompañados de alguna taquigrafomecanografía, junto a la estatua de Martí, a quien hemos contemplado en la maqueta con la nariz larga, la sonrisa corta y los ojos entornados. Encarnación G. VALLADARES

## BECAS FULBRIGHT PARA ESTADOS UNIDOS

La Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América, paseo de Calvo Sotelo, 20 (Biblioteca Nacional), Madrid-1, anuncia la apertura de convocatorias para licenciados, profesores, investigadores y profesores de enseñanza media españoles, que durante el próximo año académico 1962-63 deseen estudiar, enseñar o investigar en los Estados Unidos.

Los formularios de solicitud pueden pedirse en las secretarías generales de las universidades, secretarías de las escuelas especiales, comisarías de Protección Escolar, secretarías del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Casas Americanas, Consulados de los Estados Unidos de América y en las oficinas de la comisión.

Los plazos de presentación de instancias quedarán cerrados el 15 de octubre para los licenciados, el 15 de noviembre para los profesores de Enseñanza Media (Exchange Grants), el 30 de noviembre para los profesores e investigadores y el 30 de diciembre para los profesores de Enseñanza Media (Education Grants).

### PERSONALIDADES BRITANICAS EN MADRID

Ha llegado a Madrid Mr. Fred Simpson Ratcliffe, presidente y director general de la F. S. Ratcliffe Limited, empresa dedicada a la fabricación de toda la gama de muelles y resortes para la automoción. Le acompañan en su viaje, Mr. Charles Henry Thomas, consejero de la citada entidad; Mr. Ledson, alcaide de Rochdale (condado de Lancashire), ciudad en la que radica la sede social y factorías de esta importante firma inglesa, y Mr. F. Bullimore, destacado hombre de negocios.

El objeto de la visita a Madrid de Mr. F. S. Ratcliffe y sus acompañantes es conocer personalmente la factoría de la entidad española asociada, Ratcliffe Ibérica, S. A., que, constituida a primeros de este año, ha iniciado recientemente su producción de muelles y resortes con igual calidad que los fabricados en Inglaterra, con la que le será posible abastecer a la industria nacional de la automoción e incluso exportar a todo el mundo, excepto al Reino Unido, de acuerdo con lo especificado en el convenio de asociación establecido.

# HOY

### Información religiosa

Día 24. Domingo XVIII de Pentecostés. Nuestra Señora de la Merced. — Santos: Gerardo, obispo; An d a quilo, presbítero; Tirso, doctor; Félix, Patrucco, mártires; Geremaro, abad; Rústico, Anstaldón, obispos; Pacífico, Dalmacio Moner, confesores. Misa del Domingo XVIII de Pentecostés, de verde.

Día 25. Lunes. Nuestra Señora de la Puencilla. — Santos: Fermín, obispo; Cleofás, Herculano, Paulo, Tatta, Sabiniano, Máximo, Rufo, Eugenio, Bardomiano, Eucarpo, mártires; Lupo, Anacario, Solemnio, Principio, Viconario, María Strambi, obispos; Aurelia y Neomiasia, vírgenes. Misa del Domingo XVIII de Pentecostés, de verde.

### LA FESTIVIDAD DE SAN MAURICIO, PATRONO DEL GRUPO SINDICAL DE TINTORERIA

Mañana, día 24, el Grupo Sindical de Tintorería y Limpieza de Ropas, y la Cofradía correspondiente, conmemorarán la festividad de su Patrono, San Mauricio.

A las once de la mañana, en el altar mayor de la parroquia de El Salvador y San Nicolás (An d o Martín), se celebrará una solemne misa.

### PATRONOS DE FARMACEUTICOS Y MEDICOS

En honor de los Santos Patronos de los farmacéuticos y médicos, San Cosme y San Damián, se celebrará una misa de comunión el próximo miércoles, día 27, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia de las Reverendas Descalzas Reales (plaza de las Descalzas). A continuación se darán a besar las reliquias de ambos Santos Patronos.

### EN HONOR DE LA PATRONA DE BEJAR

Como terminación del solemnisimo novenario que en honor de la Santísima Virgen del Castañar, Patrona de la ciudad de Béjar y su comarca, se viene celebrando en la iglesia del Sacramento, mañana, día 24, a las ocho de la mañana, se tendrá una misa de comunión general, y a las once, misa solemne. Por la tarde, a las siete, último día de la novena, y al final del ejercicio se celebrará la procesión con la bendita imagen, que recorrerá las calles del Sacramento, plaza del Corcón, San Justo, Puerta Cerrada, Cuchilleros, Cava de San Miguel y Mayor.

### OBRA DE COOPERACION PARROQUIAL DE CRISTO REY

La próxima tanda de ejercicios para hombres y jóvenes organizada por la Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey se celebrará (Dios mediante) del domingo 1 de octubre (siete de la tarde) al domingo 7 del mismo mes (nueve de la mañana) en la Casa Cristo Rey de Pozuelo de Alarcón (Madrid). Inscripciones, en el Secreta-

riado de la Obra (Santa Clara, número 4, segundo; teléfono número 2484829).

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

A las siete y media.—Sala de Exposiciones de la Dirección General de Bellas Artes (avenida de Calvo Sotelo, 20): Inauguración de la Exposición de Enrico Colombotte Rosso.

#### CURSOS EN EL INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

El 9 de octubre darán comienzo en el Instituto Italiano de Cultura los cursos de lengua y cultura italiana y otros comerciales. La inscripción para los mismos ha quedado abierta desde el 18 de septiembre, de diez y media a una y media y de cinco y media a nueve, en la Secretaría del Instituto, Mayor, 86; teléfono 2478603.

#### ACTOS PARA EL LUNES

A las doce.—Sala de Manuscritos de la Biblioteca Nacional: Acto de apertura de la X Reunión del Comité Permanente de la Unión de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas y VI del Comité Intergubernamental de Derecho de Autor, de la Unesco.

#### CONFERENCIA DEL PROFESOR URUGUAYO DON HERMOGENO ALVAREZ EN EL INSTITUTO DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA

El próximo día 26 (martes) del actual, a las doce de la mañana, dará una conferencia en el aula del Instituto Provincial de Obstetricia y Ginecología (O'Donnell, 48) el ilustre profesor Hermógenes Alvarez, de Montevideo, sobre el tema: "Algunos recientes avances en el estudio de la contractilidad uterina" (con proyecciones).

#### EN LAS FIESTAS DE LA CAPITALIDAD ACTUARA LA ORQUESTA JUAN CRISOSTOMO ARIAGA

La orquesta Juan Crisóstomo Ariaga dará tres conciertos musicales en las fiestas conmemorativas de la capitalidad. En los programas de estos conciertos figurarán obras de Vivaldi, de Domenico Scarlatti y de Boccherini. Estos dos últimos compositores fueron músicos de cámara de las Cortes de Fernando VI, Carlos III y Carlos IV, respectivamente, y vivieron durante muchos años en la Corte de Madrid.

#### CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS "HORA XXV"

Se convocan los Premios de Novela, Teatro y Fotografía 1961 de la "Hora XXV", a los que podrán concurrir todos los méritos que lo deseen. Deberán enviar sus trabajos a la "Hora XXV", calle de Nuestra Señora del Coll, 19, Barcelona, antes del día 31 de octubre, fecha en que se cierra el plazo de admisión.

#### CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 825.



# RULETÁ MAGICA

Por MIRIAM



## EL AMOR DE LA SEMANA



**ARIES.**—Buena semana para realizar viejos proyectos sentimentales. Matrimonios que se han ido retrasando padrán, al fin, celebrarse a gusto de todos.

**TAURO.**—Los celos, las cabezoterías y una interspectiva independencia en sus actitudes, terminarán con relaciones amorosas que parecían ir por buen camino.

**GEMINIS.**—Las separaciones por motivos inesperados serán frecuentes, lo malo es que estas separaciones no harán ningún bien al mejor entendimiento entre enamorados.

**CANCER.**—Las relaciones mantenidas por carta y a distancia atravesarán un periodo de euforia, siempre y cuando se mantengan así, al menos por unos meses más.

**LEO.**—La intervención de amigos comunes y entrometidos profesionales en los asuntos privados de estos nativos no será muy beneficiosa y deben evitarla a toda costa.

**VIRGO.**—De no estar muy seguros de sus sentimientos, deberán renunciar a las decisiones importantes que afecten a su vida amorosa. Cuidado con el despecho.

**LIBRA.**—Muchos de estos nativos se dejarán dominar por sus impresiones y sentidos a la hora de valorar algo bien importante para su vida sentimental.

**ESCORPIÓN.**—Por obedecer a presiones externas, estos nativos tenderán a renunciar a empresas que, de momento, al menos, colmarían sus aspiraciones íntimas.

**SAGITARIO.**—Buena semana para estrechar los lazos afectivos existentes y ampliar el círculo de amistades y relaciones con carácter eminentemente emotivo.

**CAPRICORNIO.**—Por obedecer a impulsos espontáneos, gran número de estos nativos cometerán errores desde un punto de vista material, pero serán errores maravillosos.

**ACUARIO.**—La intimidad será un sector muy vulnerable en estos días para buen número de acuarianos. Les costará trabajo mantenerla al margen de curiosidades e indiscreciones peligrosas.

**PISCIS.**—Recibirán sensatos consejos en torno a sus asuntos amorosos y posibles conflictos familiares, pero que contrariarán, momentáneamente, sus deseos.



## PARA CONOCER A SUS AMIGOS AL PRIMER GOLPE

Estudiando detenidamente el contorno y los rasgos del rostro puede deducirse, sin grandes riesgos de equivocarse, el temperamento y carácter de la persona que interesa conocer. Sucesivamente iremos descubriendo las reglas de este estudio.

**Rostro cuadrado, bien proporcionado:** tipo doctrinario, cerrado y sistemático. Vive de certitudes y no de argucias. Es un auxiliar preciso y un realizador tenaz.

**Rostro cuadrado, mal proporcionado:** tipo inflexible, socialmente peligroso. Avido, despótico; que camina hacia sus objetivos ciego y sordo a todo lo demás. Poco inclinado al sentimentalismo y las emociones artísticas.

**Rostro rectangular armonioso:** tipo severo, pero justo. Equidad incorruptible. Aptitud para el mando y la dirección. Inteligente y cerebral, no se convence más que con pruebas formales.

**Rostro ancho de contorno trapezoidal:** tipo pacífico, jovial, ponderado, conservador. Le gusta rodearse de orden y respeta la autoridad y las jerarquías. Apto para interpretar un papel decorativo y protector. No gusta de las innovaciones. Es sociable y generoso. (Continuará.)

## NUMERO Y DIA MAS FAVORABLES PARA JUGAR A LA LOTERIA DEL 24 AL 30 DE SEPTIEMBRE

Signos	Artes	Taur	Gém	Cánc	Leo	Virgo	Libra	Escor	Sagit	Capr	Acua	Piscis
Números	7-1	2-3	1-9	5-4	2-6	1-3	3-9	4-8	5-7	3-5	5-7	3-1
Días	26-29	24-29	27-28	25-30	26-30	27-29	24-30	25-28	26-29	24-26	28-29	28-30

El número favorable para la lotería puede ser cualquiera de las cifras indicadas, la suma de ellas, el número formado por las dos o cualquiera otra combinación en la que intervengan ambas cifras con insistencia.

## ESTRELLAS AL HABLA



Maria Albaicm, una bailarina que, pese a su juventud, ha conseguido ya resonantes triunfos, que ahora va a pasarse a la canción—jandangos, tientos...—, por cuyas venas corre auténtica sangre de jaraones es, en su intimidad, una muchacha tímida. Sus repuestas esconden una innata reserva.

—Mi signo es Piscis; pero no sé si tengo las características astrológicas que me corresponden.

—Tiene, indudablemente, un gran temperamento artístico.

—Gracias. —Pero una voluntad más bien débil, que le lleva a dejarse arrastrar por las circunstancias sin oponer resistencia.

—Es cierto. No puedo presumir de fuerte voluntad.

—Es caprichosa... —Muchísimo. Cuando me gusta una cosa no miro nada.

—Encuentra dificultades para hacerse relaciones porque tiende al aislamiento.

—También es verdad. Tengo fama de antipática, y es que me cuesta mucho confiarle a la gente. Aunque sean conmigo amables, cariñosos... hasta que no pasa tiempo no me fio. Y, así y todo, creo que nunca lo hago plenamente.

—Es imprecionable y emotiva...

—Sí. Lo mismo lo malo que lo bueno me hace un efecto profundo. Por ejemplo, cuando creo que me aplauden un poco fríamente, al terminar mis actuaciones, me pongo tan triste que se me saltan las lágrimas; en cambio, cuando me parece que lo han hecho con más calor que de costumbre, me vuelvo loca de alegría...

—Sus pies, además de extraordinariamente sensibles, están sujetos a toda suerte de accidentes y enfermedades...

—Hasta ahora, mis pies sólo me han valido momentos felices, salvo un callo que otro, sin importancia.

## PARA AGRADAR A SU MARIDO

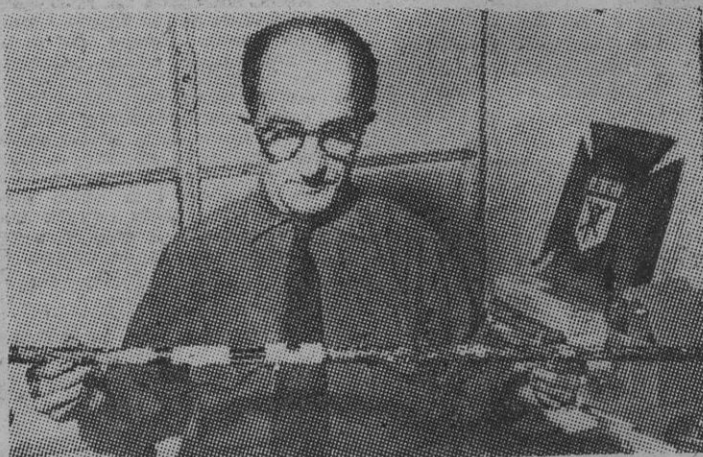
SI HA NACIDO BAJO EL SIGNO DE SAGITARIO... su marido es un hombre fuerte que ejerce una autoridad sonriente sobre cuantos le rodean y que subyuga por su simpatía a quienes le rodean. Con pocas palabras, gestos sobrios y argumentos sinceros, sabe captarse la atención de todos, para terminar imponiendo su voluntad. Será difícil que no consiga lo que se propone. Sabe escuchar y cuando ha de callar. Es un buen diplomático y un observador innato. Tiene buena memoria y una dosis de lógica. Sabe hacerse cargo de sus responsabilidades y mantiene a toda costa sus promesas, porque su vida moral reposa sobre sólidos principios. Lo primero que ha de tener en cuenta con un tal esposo es que él siempre sabe lo que quiere y a dónde va. Intentar hacerle cambiar de opinión es trabajo inútil. Ha de admirar su elocuencia y no contradecirlo jamás, pero no aliente su tendencia al snobismo, a la ostentación y al derroche. No tiene muy buen gusto, pero no se lo demuestre, sino a pequeñas dosis.

# PEDRO GUTIERREZ SOLER, electricista jubilado, ha inventado un bastón-semáforo para ciegos

- ★ Fabricado en serie costaría cuarenta duros
- ★ Está declarado de interés nacional
- ★ La patente valorada en un millón de pesetas

EL «SALVATI»

PEDRO Gutiérrez Soler es un hombre pequeño y nervioso, locuaz y simpático, con un corazón así de grande. Su vida tiene historia. A los siete años trabajó en el teatro como actor. Más tarde volvió a él como aspirante a electricista, oficio que habría de tener ya para siempre. Poco después de aquello fue operador del cine Topete en la época muda. Después fue encargado de las luces y focos de The Forting Club, que existió en Madrid hace muchos años. Hombre inquieto y artista, tiene escritas diversas comedias dramáticas, novelas y cuentos. No ha publicado nada aún "por carecer de ayuda", pero tiene ficha en la Sociedad General de Autores de España como escritor novel. Ediciones Cid se ha interesado por una de sus novelas. Y la publicará, al parecer, si la da más extensión. Le falta "historia" para una novela normal. Con todo, el señor Gutiérrez Soler es inventor. Inventor de un bastón-semáforo para ciegos, de gran utilidad.



El señor Gutiérrez Soler nos muestra su bastón-semáforo para ciegos. Obsérvese entre esas franjas blancas una de las mirillas en rojo, de donde surge la luz.

Exposición de Inventores que se celebró en Zaragoza. Y, como dijimos antes, ha sido declarado de interés nacional. Pero sigue sin tener una aplicación práctica. El bastón—el inventor lo llama "Salvati"—no es mucho más caro que un bastón corriente. Fabricado en serie, no llegaría a las 200 pesetas cada uno. Las baterías tienen energía para tres meses. Y los recambios no llegan a las 20 pesetas. Ahora hay un industrial inglés que está interesado por este asunto; pero el inventor se muestra reacio a ceder su patente "para que se aproveche un extranjero". El señor Gutiérrez Soler ha hecho

gestiones en la O. N. C. E., pero las condiciones que le exigían no podían ser llevadas a cabo por el inventor. Y tuvo que dejarlo. Finalmente, nos dice: —Cincuenta mil pesetas bastarían para comenzar la industrialización del "Salvati"; pero yo preferiría vender la patente a un industrial español. Esta está valorada en un millón de pesetas. Yo ya tengo sesenta y cuatro años y no estoy para atender ninguna industria. Medio millón de ciegos podrían beneficiarse de mi invento en todo el mundo. Carlos MARIN BORRA (Fotos Wagner.)

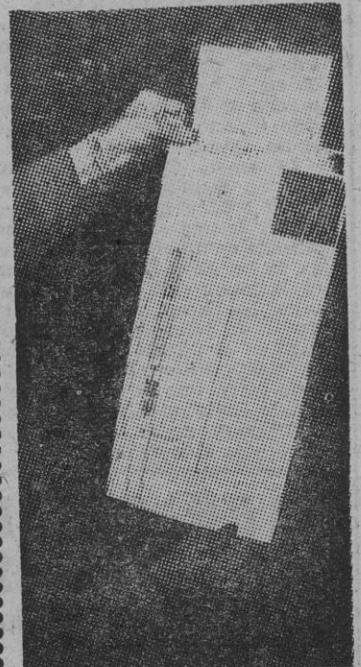
### ★ EL INVENTOR Y SU INVENTO

—La idea de mi invento—nos informa el señor Gutiérrez Soler—surgió en 1956, inmediatamente después de escuchar unas declaraciones del entonces presidente de la O. N. C. E., acerca de unos bastones que iban pintados de blanco. Entonces yo me di cuenta que tal sistema era imperfecto. Y aprovechando mis conocimientos de electricidad comencé a pensar el modo de hacer algo eléctrico que pudiera ser aplicado a un bastón normal. Tres meses después el invento estaba totalmente conseguido.

¿Cómo es tal invento? Lo diremos. Se trata de un bastón de peso y tamaño normal, que lleva en la parte superior dos mirillas dotadas de una capta de plástico transparente. Dentro va alojada una bombillita como de linterna y su correspondiente equipo de pilas. Todo ello, naturalmente, a escala reducidísima. En la parte inferior de una de las mirillas lleva una llavecita o interruptor, que funciona como una llavecita o interruptor normales, como los que tenemos nosotros en nuestras habitaciones. Por la noche, el interruptor se pone en marcha, pero su luz no es continua. El bastón funciona al mismo ritmo que el golpear de éste contra el suelo. Como este golpeo se realiza rítmicamente, según es costumbre en los invitados, el bastón se apaga y se enciende al mismo ritmo. De tal forma que el bastón se constituye en un semáforo intermitente. Y su luz es apreciada perfectamente desde cuarenta o cincuenta metros, de tal manera que un automovilista tiene tiempo para percibir el paso de un ciego por la calle, a la vez que ve la luz roja de peligro que lleva alojada en su bastón.

### ★ DECLARADO DE INTERES NACIONAL

El señor Gutiérrez Soler ha obtenido varios premios con este invento. En la Exposición de Bruselas celebrada en 1957 obtuvo medalla de honor y diploma de honor. Aquel mismo año consiguió el segundo premio en la



Plano del "Salvati", bastón-semáforo para ciegos

¡Convierta su finca de secano en regadío!

AERO SERVICE LTD

Le buscará el agua que necesita  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO  
INVESTIGACIONES MINERAS  
Y DE AGUAS SUBTERRANEAS

ABASTECIMIENTOS  
REGADIOS  
ESTUDIOS METALOGENICOS

Avda. Generalísimo, 53. T. 233 4005-06-07

## ¿Quiere ser Bachiller rápidamente?

El título Elemental o Superior, que tanto necesita, está a su alcance con rapidez, comodidad y economía. Sistema eficaz ORAL y POR CORRESPONDENCIA, adaptado a todas las situaciones y edades. Convalidación de estudios eclesiásticos, de comercio, planes anteriores, etc.

INFORMESE PERSONALMENTE O POR ESCRITO

INSTITUTO MATESANZ

CARRETAS, 14

MADRID-12

BACHILLERES ELEMENTALES  
CURSO DE ADAPTACION EN  
BACHILLERES ADMINISTRATIVOS

Una sólida formación cultural junto al estudio de materias especializadas hacen de este Plan de Estudios una inmejorable garantía para el porvenir DE SUMO INTERES PARA LAS ALUMNAS QUE NO PIENSEN CURSAR ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

COLEGIO FEMENINO

SAN ESTANISLAO DE KOSTKA

(Legalmente reconocido superior)  
ATOCHA, 94



# cine

Una película para mujeres:

## «Dos amores»



Jack Hawkins, el inolvidable intérprete de "Objetivo: Banco de Inglaterra", le veremos de nuevo, junto a la excepcional actriz Shirley Mac Laine, en "Dos amores".

A todas las mujeres del mundo va especialmente dedicada "Dos amores", la historia de Anna, una maestra de escuela en un poblado de Nueva Zelanda, que al llegar a esa difícil fron-

tera de los treinta años no había conocido el amor. En realidad, Anna, entregada sin reservas a la educación de sus alumnos, no había tenido tiempo de casarse. Simplemente estaba enamorada de su trabajo, de su escuela, de sus cuarenta y tantos chicos...

Entonces conoció a Paul. Era un profesor de la misma escuela: un muchacho extraño, apasionado, excéntrico. A veces reaccionaba como un loco, quizá porque todavía no había logrado borrar la huella que le dejó en el cerebro una herida de guerra. Paul se enamoró de Anna. Pero Paul no quería casarse...

"Dos amores" es una gran historia de amor, con los problemas, la pasión, la lucha interior de una mujer auténtica en esa edad difícil en que la soltera se convierte en solterona. Pocas veces ha ofrecido el cine un retrato de mujer tan sincero, tan desnudo, tan verdadero como el de esta Anna, que incorpora admirablemente la primera estrella de Hollywood Shirley Mac Laine, secundada por dos grandes actores, Laurence Harvey y Jack Hawkins, al frente de un sensacional reparto.

"Dos amores", producción Julián Blaustein para Metro Goldwyn Mayer, realizada en cinemascope y technicolor, bajo la dirección de Charles Walters, será estrenada en los cines Carlos III y Roxy "B", presentada por As Films.

## Una película de problemas

Cuando el equipo técnico-artístico de la película Paramount en technicolor y vistavision "Escándalo en la corte" se trasladó a Viena para captar las secuencias exteriores en los bellos jardines imperiales o los interiores naturales en diversos palacios y castillos de la época de Francisco José, el realizador Michael Curtiz empezó a tener problemas inesperados. El primero fue el gran parecido del equipo con la torre de Babel; efectivamente, entre técnicos y artistas se reunieron las más diversas nacionalidades: Michael Curtiz es húngaro; Sofía Loren, la bella protagonista, es italiana; Maurice Chevalier, naturalmente, es francés; John Gavin, norteamericano; Isabel Jean y Angela Lansbury son británicas. Entre los técnicos había austriacos, alemanes, americanos, holandeses, españoles, italianos, ingleses e, incluso, un islandés. Esto creó a Michael Curtiz un

curioso conflicto, que, claro está, tuvo fácil solución.

Otro problema se planteó al necesitar para varias secuencias vitales de "Escándalo en la corte" un automóvil modelo 1905, el cual conduce John Gavin al llegar a Viena procedente de Pittsburgh. El vehículo fue, finalmente, localizado en el Wiener Technische Institut und Museen (Museo e Instituto Técnico de Viena), y se trató del primer automóvil que recorrió las calles de la ciudad, en 1905.

"Escándalo en la corte", que Filmmax presentará en breve en Madrid, fue una película de problemas durante su rodaje, pero también su argumento, sacado de la más celebrada obra de Molnar, "Olimpia", nos plantea varios problemas, si bien éstos son de amor.

¡LA MAGISTRAL INTERPRETACION DE  
SOFIA LOREN  
LE HARA OLVIDAR SU GRAN BELLEZA!



ESCÁNDALO  
EN LA CORTE

SOFIA LOREN JOHN GAVIN  
MAURICE CHEVALIER

DIRECTOR: MICHAEL CURTIZ  
TECHNICOLOR VISTAVISION

¡COSQUILLO DE BURBUJAS DE CHAMPAÑA!  
¡RITMO DE VALS! ¡Y ESCÁNDALO DE AMOR!

PROXIMO LUNES, ESTRENO... ¡UN PORTICO  
MARAVILLOSO A LA TEMPORADA DE  
GRANDES ESTRENOS!

REAL CINEMA  
CINE LA TORRE DE MADRID  
(NO APTA)

## Los estrenos

### RIALTO

«A LAS CINCO  
DE LA TARDE»



Francisco Rabal, Enrique A. Diosdado, Julia G. Caba y Nuria Espert.

Como se sabe, proviene directamente "A las cinco de la tarde" de aquella pieza teatral titulada "La cornada". El autor de la obra escénica, Alfonso Sastre, y el director de la película, Juan Antonio Bardem, han trasladado la peripecia escénica a las imágenes cinematográficas. En esta adaptación "La cornada" no ha perdido el más grave de sus defectos: la escasa verosimilitud de sus situaciones y de la trama general. Más allá de lo que es admisible convencionalismo (algunas veces, útil, y otras, necesario), "La cornada" nos lleva a un casi fabuloso mundo de personajes con un solo perfil, sin dimensión real por lo recargado de las tintas. Y en cuanto al tema central, el del mundillo de la fiesta de los toros, no creemos exagerado afirmar "que no es más vez este de Sastre y Bardem que aquel otro de "El Niño de las Monjas", pongamos por caso.

Salvando el grave fallo, que ya hace conmovirse los pilares de la obra cinematográfica, digamos que "A las cinco de la tarde" tiene el mérito indudable de una buena traducción a la imagen del clima de la obra. Ayudado por la excelente fotografía de Fraile, Bardem ha manejado con buen acierto de director el encuadre, así como la ambientación de la escena. En este sentido, el argumento llega a veces a adquirir visos de verosimilitud, e incluso se logra la tensión dramática a través de la buena expresión plástica mantenida a lo largo de la cinta.

Del cuadro de intérpretes nos pareció convincente, ya que no el personaje, el gesto de Enrique A. Diosdado; buena la labor de Francisco Rabal, así como la de Germán Cobos, Nuria Espert y Julia Gutiérrez Caba. Discreta la labor de los secundarios.

GARCIA DE LA PUERTA

La esposa de José Ferrer demanda a su marido

PIDE LA DEVOLUCION DE CIERTA CANTIDAD DE DINERO QUE LE ENTREGO DESPUES DE SEPARARSE

SANTA MONICA (California), 23.—La cantante Rosemary Clooney, de treinta y tres años de edad, ha presentado una demanda de divorcio contra su marido, el actor José Ferrer, al que acusa de crueldad mental.

La señora Clooney pide también en la demanda que el tribunal ordene a Ferrer la devolución de una cantidad no especificada de dinero que, según alega, le fué entregada por ella para la manutención de sus cinco hijos. La pareja contrajo matrimonio en julio de 1953 y se separó en el pasado mes de agosto. Hasta entonces fué considerado como uno de los más felices de Hollywood. Era el primer matrimonio de la cantante y el tercero de Ferrer. (Efe.)

FABRICA DE BICICLETAS

Se TRASPASA en EIBAR (Guipúzcoa)

Informes: calle del CARMEN, 30  
Teléfono 72046. E I B A R

## CARLOS III y ROXY SALA «B»

Lunes próximo, ESTRENO

Tres grandes estrellas de Hollywood EN UN FILM INOLVIDABLE



SHIRLEY MACLAINE · LAURENCE HARVEY



DOS AMORES

CINEMASCOPE DIRECTOR: CHARLES WALTERS TECHNICOLOUR

La verán todas las mujeres. ¡Es una película para ELLAS!  
PARA MAYORES DE DIECISEIS AÑOS

## AVENIDA Próximo lunes, ESTRENO

Proyección y sonido Philips "Alta Fidelidad" relieve, normal y cinemascope

De... una película que encanta, cautiva, alegre y... divierte

Brigitte Bardot  
Henri Vidal



Quiere Vd. bailar conmigo?

EASTMANCOLOR

Con la colaboración de  
DAWN ADDAMS y  
DARIO MORENO  
PAUL FRANKEUR  
NOEL ROQUEVERT  
PHILIPPE NICAUD

DIRECTOR: MICHEL BOISROND

BRIGITTE BARDOT, ideal de mujer soñada... BRIGITTE BARDOT, la mujer que todos los hombres quisieran amar

AUTORIZADA PARA MAYORES DE DIECISEIS AÑOS

...y también estreno del maravilloso complemento en color «PILLUELO»



viajes  
AUTOS ALCALA  
TLFS. 255 66 56 (57) (58)

Consultorio  
grafológico

**HIERBA NEGRA, Madrid.**—Es usted extremadamente apasionado, amigo lector; de un temperamento fogoso, ardiente y energético, que llega, incluso, a ser autoritario. Considero que le debe resultar muy difícil dominarse, pues es muy emotivo y sensible. Generoso hasta el despilfarro, orgulloso y de una presunción tan acusada que malogra en parte su rápida inteligencia. Sus celos son producto exclusivo de su amor propio.

**BAUXITO, Madrid.**—Empezaré diciéndole, analizando su escrito, que es usted persona de carácter flexible, reflexivo y cuidadoso, amante de la claridad y el orden. Es sincero y cortés y creo que ha llegado a una edad en que poco esfuerzo le cuesta dominar su temperamento. Mala memoria y desgana, posiblemente pasajera. Perturbaciones circulatorias o respiratorias.

**PEQUEÑA FLOR, Madrid.**—Descubro en sus líneas, amiga lectora, un espíritu confiado y generoso, emotivo y trabajador, a veces algo imprudente e indiscreto, como corresponde a quien no piensa mucho las consecuencias de sus actos. Es usted orgullosa, aunque también complaciente y caritativa cuando la ocasión lo requiere. Su escritura es propia de un estado de ánimo satisfecho.

HELENA

# HOROSCOPO PARA EL LUNES

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	DINERO	AMOR	TRABAJO	GULA PARA LA JORNADA	Perfil astrológico de los niños que nazcan el lunes
<b>ARIES</b> 21 de marzo a 20 de abril	☉	✕	⊗	✕	Le tentarán las aventuras, sobre todo en el terreno sentimental, y las circunstancias parecerán favorecer sus deseos. No pase de ciertos límites prudentes.	<p>Tendrá un temperamento equilibrado, razonable, lógico y sensible a todas las influencias y factores que les rodeen, si bien sabrán tamizar estas impresiones de manera que sus emociones no aparezcan jamás desproporcionadas o bruscas. Aunque afectivos y cariñosos, las penas de tipo afectivo no les llegarán muy hondo jamás. En general, tendrán un gran poder de recuperación ante todas las adversidades, no por exceso de voluntad, sino por falta de profundidad y tendencia innata al optimismo y la frivolidad. Brillantes, aunque no muy inteligentes, amarán la actividad social por encima de todo y no sabrán vivir sin gozar de intenso intercambio con sus semejantes. Rehuirán todos los problemas, pero su buena estrella les ayudará en esta tarea. El número 5 les dará suerte. Su color favorable será el blanco. Su talismán, el diamante. Su perfume, la rosa.</p>
<b>TAURO</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊗	=	✕	⊗	Un motivo inesperado, puede ser un viaje, visita o encuentro, le pondrá en contacto con una realidad que le impresionará bastante y le hará cambiar de opiniones.	
<b>GEMINIS</b> 22 de mayo a 21 de junio	☉	Z	⊗	✕	Tenderá a adoptar actitudes poco claras o indecisas, lo que no beneficiará en nada a sus intereses utilitarios, sobre todo, ni a su situación personal en su trabajo.	
<b>CANCER</b> 22 de junio a 22 de julio	☉	=	☉	=	La jornada parece propicia al esparcimiento y a las actividades de marcado cariz grato y sin mayor trascendencia para ninguno de sus intereses actuales.	
<b>LEO</b> 23 de julio a 22 de agosto	=	☉	☉	✕	Aunque no por cuenta propia podrá aprovecharse del éxito o la buena suerte de otra persona ligada a usted por lazos familiares o laborales muy sinceros.	
<b>VIRGO</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	=	⊗	✕	=	Puede asustarle un imprevisto en relación con sus habituales tareas o cuestiones familiares. Sin embargo, podrá terminar la jornada en condiciones bien satisfactorias.	
<b>LIBRA</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	☉	⊗	☉	=	Moderes sus ambiciones por más que las circunstancias favorezcan sus aspiraciones más audaces. Es cierto que podrá llevar a cabo gratísimas realizaciones.	
<b>ESCORPIO</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	☉	⊗	✕	✕	Trate de que reine la mayor claridad en sus relaciones familiares o de trabajo. No deje que se encone una inicial hostilidad o rivalidad. Le sería peligrosa.	
<b>SAGITARIO</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	=	=	⊗	⊗	Si bien no es probable que la realidad colme sus deseos del momento, la jornada será propicia para la maduración de ciertos asuntos muy ventajosos para usted.	
<b>CAPRICORNIO</b> 22 de diciembre a 20 de enero	☉	☉	=	⊗	Un buen estado físico le impulsará a realizar diversos de sus proyectos. Su mayor optimismo hará posible cosas que no había intentado con anterioridad.	
<b>ACUARIO</b> 21 de enero a 18 de febrero	☉	⊗	+	=	Sus asuntos privados pueden ser objeto de indiscreciones y mal intencionadas actitudes. Nunca será poca la reserva sobre sus intereses íntimos y proyectos.	
<b>PISCIS</b> 19 de febrero a 20 de marzo	=	=	☉	☉	Sus asociados, amigos o familiares le serán hoy muy útiles. Es más, podrá ganar mucho esforzándose poco, gracias a la generosa u oportuna intervención ajena.	

**CLAVE**  
☉ EXCELENTE  
⊗ BUENO  
= MEDIANO  
✕ PASABLE  
Z MALO  
+ PESIMO

## PISOS BONIFICABLES

En JULIA NEBOT, 14

(Por General Ricardos, 186.) Junto a la plaza de toros de Carabanchel  
Cuatro habitaciones, cocina esmaltada en blanco, cuarto de baño completo y balcón terraza

**SITIO ESPLENDIDO Y MAGNIFICAS COMUNICACIONES**

30.000 pesetas única entrega inicial con llave en mano. El resto, en mensualidades de 1.400 pesetas. (Si prefiere pagar mayor entrega inicial, disminuiría el importe de la cantidad mensual.)

**INMOBILIARIA MORCER**

Teléfono 228 92 04

## VALLE DE LOS CAIDOS

**SERVICIO DIARIO**

**Mañanas:**  
Salidas: 9,30 horas.  
Regresos: 14,30 horas.

**Tardes:**  
Salidas: 15 horas.  
Regresos: 20 horas.

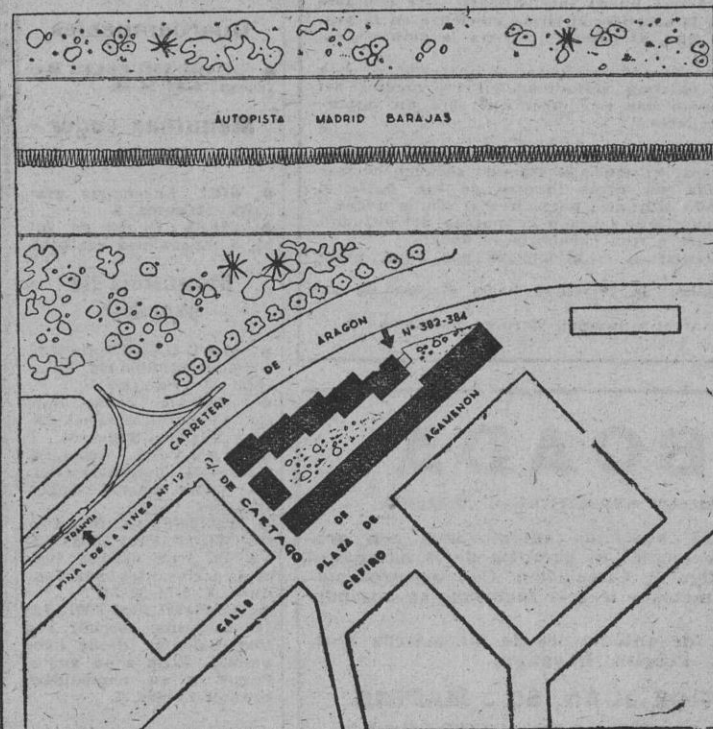
**Excursion día completo:**  
Salidas: 9,30 horas.  
Regresos: 20 horas.

65 PTAS. IDA Y VUELTA  
Incluida entrada al Valle  
Magníficos autocares

**LARREA S. A.**

Martín de los Heros, 4  
Teléfonos: 2477025 y 2411026

## VIVIENDAS SUBVENCIONADAS en CARRETERA DE ARAGON, 382 y 384 (Canillejas)



Situación inmejorable en manzana rodeada de arbolado, con espléndidas vistas.

Comunicaciones resueltas por el tranvía núm. 12, con parada terminal inmediata, y las carreteras de Aragón y autopista de Aragón contiguas a la manzana.

Construcción de buena calidad, sólida y cuidada.

Viviendas desde 81.000 pesetas, con facilidades de pago y próxima entrega.

Locales comerciales en condiciones muy interesantes.

INFORMACION: HERMOSILLA, NUM. 114. DE 9 A 13

## CLUB BLANCA

**BAR AMERICANO**  
DISFRUTE DE SU MUSICA SELECTA EN UN AMBIENTE DISTINGUIDO.  
ESPARTINAS, 6

## AGENTES DE VENTAS Y REPRESENTANTES

para todas las provincias españolas necesita importante empresa de Barcelona dedicada a la fabricación de electrodomésticos para entidades y empresas. Edad: 25 a 45 años. Ingresos entre 4.000 y 8.000 pesetas mensuales. Dirigir amplias referencias al Sr. Linder. Apartado 40. Madrid

## CENTRO ESTUDIOS TELEVISION

Enseñanzas ECONOMICAS TEÓRICO-PRÁCTICAS DE ELECTRICIDAD, RADIO Y TELEVISION en nuestros modernos laboratorios, adaptadas a todos los niveles de formación de los alumnos. Dirección y profesorado: Ingenieros y Peritos de Telecomunicación. Próximo curso, 2 de octubre. Matrícula, de 7 a 10, en JESUS, 14 (próximo Hotel Palace). Teléfonos 2276330-2390834.

## PISOS TOTALMENTE EXTERIORES ENTRADA UNICA: 50.000 PESETAS

Resto, 1.500 pesetas al mes, todo incluido, CINCO amplias habitaciones, completísimos servicios, terraza, ascensor, calefacción.

Tranvías, autobuses y estación de Metro a la puerta  
Visítelos: "MIRADOR A LA CASA DE CAMPO"  
Paseo de Extremadura, 308

Información y venta:  
PORTILLA Y FERNANDEZ PLAZA. Calle del Carmen, 7.  
Teléfonos: 2318321-2322260

EL PROXIMO LUNES

*La Gloria de las Meitias*

inaugura su nueva sucursal en

**CONDE DE PEÑALVER, 10**

Géneros de punto de alta calidad

**SERRANO, 8 - PRINCESA, 68 MADRID**



BOLSA DEL MOTOR
AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

ESCUELAS

ESCUELA "España" Alfonso XII 58 Teléfono 2-27-62-44
ESCUELA automovilista Salmantina, Conde de Peñalver, 24 Teléfono 2-35-41-02
BOADA, escuela automovilista, Jorge Juan, 50 2-35-56-11
"ARSENAL", escuela automovilista, Arsenal, 23 2-48-43-31 Avenida Albufera, 10, 2-52-22-37, Madrid
SUCURSAL Guadalajara
PONS, escuela automovilista, Lagasca, 133 2-36-42-06
PONS, escuela automovilista (sucursal), Gobernador, 4 Aranjuez.



REAPERTURA DE BORGWARD.—Un corresponsal de la agencia Motor-Press en Alemania envía una crónica sobre la feliz y próxima reapertura de la Borgward, de la que se harán cargo sus obreros y empleados.
Como el artículo es interesante y somos de los primeros en tenerlo, lo reproducimos a continuación:

"El cierre de la fábrica Borgward hizo sensación aquí, en Alemania, en el mundo del motor, y cada día se oye decir que esto también ocurrirá en toda Europa. Posteriormente a esta noticia se ha ido sucediendo una serie de rumores sobre su posible compra por otras empresas. Tal ocurrió con la Siemens y la Magirus Deutz. Sin embargo, la solución final ha venido por parte de los propios obreros y empleados de la fábrica, que han decidido emitir una serie de acciones y quedarse con ella como accionistas. El Banco de Bremen, sobre el que pesaba la carga de una deuda de la Borgward que, según cálculos, ascendía a 400 millones de marcos y según otros sólo a 170 millones, garantizado por el valor propio capital invertido, que supera suficientemente la deuda, no parece haber puesto demasiadas dificultades para esta salida. La fábrica reanuda de nuevo sus actividades dentro de dos meses, y volverá a poner en series económicas casi las mismas producciones, aunque se piensa fundamentalmente en el Isabella y en el nuevo modelo para 1962, el llamado "Gran Borgward", automóvil de clase internacional, de una gran elegancia y una gran capacidad interior. Tendrá cuatro puertas y seis plazas. Tiene una suspensión perfecta, gran comodidad, etc. Será, sin duda, el coche europeo por excelencia. Este proyecto ha entusiasmado a los obreros.
Camblando impresiones con el comité directivo de la empresa, que ha realizado sus gestiones en nombre de todos los demás compañeros de trabajo, he apreciado un gran entusiasmo y seguridad para el futuro. Pero de dónde han salido las garantías económicas, el aval que ha llevado el Banco de Bremen a aceptar el accionariado de los obreros y empleados? ¿Están respaldados por la Magirus Deutz? No lo sé, la verdad. Respecto a los contactos con empresas que pudieran llamar de alguna manera como filiales de la Borgward en el extranjero, me he interesado por conocer cuáles eran los proyectos respecto a la Iso-Borgward española.
Parece que la fábrica montada en Madrid aún tenía en su zona franca material para casi un centenar de vehículos. Las perspectivas son de plena continuidad, pues me aseguran que a fines de esta semana, muy posiblemente el sábado día 23, llegue a Bremen un grupo de obreros españoles, que (con permiso especial para entrar en la cerrada fábrica) se harán cargo de material equivalente a unos cuarenta vagones de ferrocarril, especialmente motores, y que será enviado a España inmediatamente. Posteriormente, aún se espera que pueda intensificarse este contacto y se pueda asegurar el ritmo creciente en la producción que, al parecer, registra la empresa española.
Aún no he podido recoger la impresión de esta noticia, máxima actualidad en los medios del motor, pero hay que creer que será un importante impacto."

EXAMEN.—A la pregunta de ayer, respuesta primera: "Cuando la vía está suficientemente iluminada por otras fuentes de luz, basta el alumbrado ordinario para circular por la noche."
Otra cuestión: Cuando la marcha del automóvil espanta a una caballería se debe:
1. Circular a 20 kilómetros por hora, como máximo.
2. Reducir la velocidad hasta el paso de un hombre.
3. Parar el automóvil si fuera necesario.

OTRAS OPORTUNIDADES

Compras

COMPRO, vendo, cambio fotográficos, prismáticos, amplificadores. Luchana, 16.

Consultas

CLINICA ANTIVENÉREA. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosia. Encarnación, 2 (14.273.)
IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6 (12.256.)
BLÉNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación fimosia. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández 2273564. (332.)
IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. "Clínica Fuencarral". Fuencarral, 88. (8.893.)

Enseñanzas

BACHILLERATO intensivo nocturno. Varios cursos uno solo. 30 años experiencia. Solicite información: Academia Larumbe. Diego León, 22. Teléfono 2-26-16-07.
BACHILLERATO, reválidas, comercio. Colegio-academia Larumbe. Diego León, 22. Teléfono 2261607. Centro primera categoría. 30 años experiencia. Grupos limitados 15 alumnos.

Fotografías

BARBOSA: Bodas, comuniones, reportajes, fotografías, ampliaciones, fotografías artísticas, en
BARBOSA Conde Peñalver, 4.
BARBOSA Luchana, 29.
BARBOSA Montera, 36.

Grabados

CUADROS, marcos, molduras. Precios baratísimos. J. HERR. Velázquez, 124.

Guardamuebles

GUARDAMUEBLES Matanzan 2-43-26-79.

Máquinas coger punto

SIRI Enseñanza gratuita. Menorca, 4.
CIESA Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

Máquinas de escribir

MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje.)
DIAGAR Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 2.
DALLOS Belén, 2. 2-31-14-71. Máquinas oficina. Todas marcas. Registradoras.
VENTAS, alquiler, UNDERWOOD, HISPANO OLIVETTI, otras marcas. Precios interesantes. San Joaquín, 8. 2-21-38-74.
EXPOSICION AMPLIA, 100 máquinas escribir, sumar, calcular, desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. Hernán Cortés, 7.

Máquinas géneros punto

INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Olivar, 14. 2-39-02-23. Y Amor Hermoso, 46. 2-30-36-27.
MAQUINAS punto rematadoras LOGUI. Oso, 3. Teléfono 2-28-41-90.

Motores

REMI: Alternadores, dinamó, electromotores. San Bernardo 120 2249258.
ELECTROGENOS, motobombas, motocompresores, motores diesel. Suárez Hijos. Pez, 28. 2-31-12-11.

Mudanzas

MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

Muebles

MUEBLES-CAMA PRACTY.
FABRICACION PROPIA.
MUCHOS MODELOS.
HORTALEZA, 3; ESPARTEROS, 8.
CAMAS nuevas por vitelas. Fábrica. 2595344.

Plaza

ALMACENES ALCO. Facilidades pago.
ALCO vende sin aumento.
ALCO. Mantas, sábanas, colchas.
ALCO vende sin aval.
ALCO Sastreña, camisería, gabardinas.
ALCO Lencería, sedería.
ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras y caballeros.
ALMACENES ALCO Montero, 6.

Relojes

REVENEDORES relojería, joyería, plateados. Enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. Roxy. Espoz y Miñan, 1. Planta segunda. (Sol.) Enviamos provincias.
RELOJES CAUNY, Dogma, precios áncoras 15 rubies desde 200 pesetas. Puerta Sol, 13. 2-31-59-42.

Trabajo

OFRECESE chico instalador electricista, libre servicio militar, preferible destajos. Manolo Vázquez Domínguez. Dolores Sopenas, 18.

Somiers

NUMANCIA. Consulten precios. 2-33-44-38.
MUEBLES José Aguado.

Televisores

TELEVISORES Philips. Telefunkon, nuevos modelos, 25 meses DEGESA 2-31-31-79.
TELEVISORES todas marcas, 400. Relagos an. 2-46-19-22. Tardes.
TELEVISORES primera marca, 13.500. Aparatos electrodomésticos, 24 mensualidades 2-41-73-66.

Demandas

OFRECESE chico instalador electricista, libre servicio militar, preferible destajos. Manolo Vázquez Domínguez. Dolores Sopenas, 18.

Ofertas

ALMACENISTA aceites o viva necesita corredor plaza a comisión bien relacionado ultramarinos, restaurantes y hoteles. Dirigirse: Pastrana, S. A. Julián del Carro, 10.
PRECISAMOS torneros de primera. Presentarse a Timsa. Gustavo Fernández Valbuena, 9. (7.283.)
EMPRESA importante precisa delineantes proyectistas y caladores. Buen sueldo. Enviar "currículum vitae" al señor Cardoso. Apartado 49.
D E LINEANTE proyectista especializado en utilización de mecanización y matricería. Señor Martín. Apartado 17.035.
NECESITAMOS caldereros, soldadores, ajustadores, torneros, mandrinadores y fresadores. Personarse en Tamecén. Kilómetro 2 carretera Villaverde a Leganés. (7.322.)

Ofertas

PRECISAMOS concesionarios radio, televisión. 2314651.
PRECISAMOS cocinera. Teléfono 2-28-31-74.
TRABAJO matricería ofrecemos a talleres con capacidad. Señor Martín. Apartado 17.035.
CORREDORES plaza Madrid artículos gran consumo se precisan. Escribir a señor Gómez. Fuencarral, 54, 2.º izquierda.
IMPORTANTE empresa de esta capital precisa oficiales de primera mecánicos montadores, especializados en reparaciones de máquinas-herramienta. Escribir apartado 509. Madrid. (7.476.)

Varios

VENDO o cambio Mercedes 180 por cafetera. Teléfono 2-51-63-80.

En esta sección, cada palabra DOS PESETAS

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

ALQUILERES

OFERTAS

ALQUILO pisos exteriores 1.300 y 1.500, sin entrada; directamente, sin intermediarios. Buenas comunicaciones. Información: Monte Esquina, 6, primero, días a dos y cinco a nueve.

HIPOTECAS

SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12, 2.º 2-31-70-54.
HIPOTECAS 24 horas. MERINO. Fuencarral, 23.
DINERO!!! Disponemos varios millones, diversas partidas, para inmediata colocación en hipoteca. Rapidísima tramitación. ¡¡Comprénelo!! RAMIRO. Plaza Cortes, 4.

HIPOTECAS

HIPOTECAS urgentemente en Madrid y provincias FERMAR. Bravo Murillo, 346. 2-33-37-65.
HIPOTECAS urgentemente solución EXCLUSIVAS SANZ. José Antonio, 57.
CAPITALITAS: Responsabilizamos operaciones hipotecarias. EXCLUSIVAS SANZ. José Antonio, 57.
HIPOTECAS rápidamente cualquier cantidad. GADEA. Padilla, 61.
OFREZCO desde 100.000 hasta dos millones. 2367984.

NAVES

SAIGON: Alquilamos, vendemos, iraspasamos. 2-43-64-86.

RUSTICAS

VENTAS

COMPRA-VENTA rústicas Madrid, provincia EXCLUSIVAS ARELLANO. Montero, 10-12, 2.º 2317128

SOLARES

CONSTRUCTORES: Extensísimo surtido maravillosos solares. ¡Comprénelo! RAMIRO. Plaza Cortes, 4.

URBANAS

VENTAS

PISOS! Extensísimo surtido, desde 150.000. Facilidades. ¡Comprénelo! RAMIRO. Plaza Cortes, 4.

PROPIETARIOS!

DESEAN VENDER responsable y cómodamente sus propiedades? RAMIRO. Plaza Cortes, 4.
OPORTUNIDAD! Particular vende piso gloria Embajadores. Tres habitaciones, cocina y aseo. 150.000 pesetas total. 2478825. De siete a nueve.
DESEMBOLOANDO de 120.000 a 187.000 pesetas, adquiérense pisos a estrenar de varios precios y con superficie hasta de 220 m2. Todo confort. Terminación refinada. Muchas facilidades. Véanlo en Duque de Sesto, 33 duplicado (semitermino a Narváez y próximo Retiro).
PISOS confortables Castellana. Bravo Murillo. Única entrada, 25.000. Resto, 3.000 mensuales. Carmen, 7. Fernándezplaza.
EXTERIORES Puente Segovia. Llave mano 45.000. Resto, 1.500 mensuales seis años. Carmen, 7. Fernándezplaza.

TRASPASOS

COMERCIALES! Extensísimo surtido comercios, negocios, locales. ¡Comprénelo! RAMIRO. Plaza Cortes, 4.
OBRADOR pastelería céntrica. Muchos clientes. Teléfono 2-28-39-19. Nuevo a doce.

OPORTUNIDAD UNICA!! EN EDIFICIO SEÑORIAL DE GRAN LUJO Y CONFORT MODERNO
Se venden espaciosos y magníficos APARTAMENTOS AMERICANOS A ESTRENAR
Con grandes terrazas. Soleados. Disfrutan de exenciones tributarias. Precios razonables. Gastos insignificantes. Facilidades de pago. Verlos en horas laborables en la calle Gaztambide, núm. 6 (semiesquina a Alberto Aguilera.)
NOTA.—Las personas residentes fuera de Madrid pueden dirigirse al
SEÑOR CARBIA
Apartado 40. Madrid.
y se les remitirá toda clase de detalles.

"PUEBLO" SE LEE EN TODA ESPAÑA

AUTOMOVILES

VENTAS

CHEVROLET 54.
RENAULT 4-4.
FURGONETA BRADFORD.
CHRYSLER 45.
AMPLISIMAS FACILIDADES.
JUAN BRAVO, 41.
COVE: Automóviles. Máximas facilidades. Mínimo interés. O'Donnell, 24.
COVE: Automóviles nacionales, extranjeros, nuevos, seminuevos.
COVE admite cambios, pagando todo valor.
COVE: Comisión venta, anticipando.
COVE: O'Donnell, 24.
¡¡OCASION!! Por ascenderme vendo Mercedes 180 seminuevo. Teléfono 2-51-63-80.

CAMIONES

COMPRAS

GARAJE Negal y talleres Luis Mitjana, 2.
PARA COMPRAR, vender, cambiar, visite MERCADO DEL CAMION. Ferrocarril, 27.

MOTOS

VENTAS

GARAJE "SAN VICENTE".
CLIAS.
PEUGEOT.
ISOCARROS.
SIN FIADOR.
MUCHAS FACILIDADES.
REGALA ACCESORIOS.
SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal.)

MOTOCICLETAS VELOMOTORES
nuevas y usadas
Facilidades de pago
AUCEMA
Mejía Lequerica, 14
(Frente a Barco) MADRID

MOTO CITY Plaza Juan Zorrilla, 4 Altura número 61 Bravo Murillo.
LAMBRETTAS 42 lotes. Agencia oficial. MOTO CITY 2-53-30-94.
SIDECARES. MOTO CITY. 2-53-30-94.
PRADILLO.
PRADILLO: 36 meses.
PRADILLO.
PRADILLO: Sin aval.
PRADILLO: Pradillo, 1 esquina General Mola, 200

BULTACO

Exposición: GALILEO, 7. MADRID

Vespa
GATO
PRINCESA, 26 MADRID

BOADA
Gestor administrativo colegiado
Nuestra Academia automovilista con profesorado técnico es garantía de la enseñanza del Código de Circulación. Con nuestros modernos métodos te será facilísimo su aprendizaje.
Flotas de automóviles de las marcas Seat, Renault, Peugeot, Dauphine.
JORGE JUAN, 50 - MADRID
Tels. 236 91 36 - 235 56 11

Motocicletas
ANGLA
Princesa, 26 MADRID

Motocicletas
Duque de Sesto, 42 MADRID

MOTOCICLETAS
MONTESA
PRINCESA, 26 MADRID

TRANSPORTES POR CARRETERA
TRANSPORTES Extremadura. Calle Palencia, 29 2-33-42-38, 2-33-39-27.

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, DOS PESETAS



Plaza de toros de Murcia

DOMINGO 24 de septiembre de 1961

11 NOCHE

RONDA DE FESTIVALES

presenta a

LOS CANDILEJAS

El mejor conjunto de la canción mejicana

KIM Y KIKO

La gran pareja cómica de la radio y TV.

DUO DINAMICO

La sensación española de estilo universal en una nueva gala del

FESTIVAL MUNDIAL DE LA CANCIÓN

Interpretarán el tercer grupo de canciones preseleccionadas para representar a España en Montecarlo las voces jóvenes de

ELIA FLETA JUAN JOSE  
ENRIQUE LERIN MARUJA BOSCH  
FEDERICO JOVER NIEVE LULION  
HERMANAS ESPIN ROSALIA  
JAVIER FLETA SILVANA VELASCO

Gran orquesta dirigida por el maestro

GUILLERMO CASES

RONDA DE FESTIVALES

ORGANIZADA POR

PUEBLO

será retransmitida a toda España por la gran cadena de emisoras de la

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

con la animación personal de

JOSE LUIS PECKER

INMOBILIARIA HORTALEZA, S. A.

PLAZA DE LOS MOSTENSES, N.º 1 - 3.º

(EDIFICIO DEL MERCADO)

VENTA DE LAS ÚLTIMAS VIVIENDAS

SUBVENCIONADAS TERMINADAS

EN LA CALLE LOPEZ DE HOYOS

(BUENAS COMUNICACIONES: AUTOBUSES Y TRANVIAS)

ENTREGA INICIAL ÚNICA

TIPO B	20.000 Ptas.	DOS DORMITORIOS, COMEDOR-SALA DE ESTAR, CUARTO ASEO, COCINA, AGUA CALIENTE
TIPO A	25.000 Ptas.	TRES DORMITORIOS, COMEDOR-SALA DE ESTAR, CUARTO ASEO, COCINA, AGUA CALIENTE

LOCALES DE NEGOCIOS: ENTREGA INMEDIATA

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

HORAS DE INFORMACION: 9 A 1,30 y 5 A 8

TELEFONO 247 27 19

BACHILLERATO ADMINISTRATIVO

CURSO DE ADAPTACION Y BACHILLERATO SUPERIOR

Colegio Femenino

SAN ESTANISLAO DE KOSTKA

(Legalmente reconocido superior)

ATOCHA, 94

Madrid, sábado 23 de septiembre de 1961

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DEL HOMBRE FRIO

12 ACIBAR EN EL ALMA

Ante el portal de la casa se detienen un momento los investigadores:

—¿Te fijas, Rivera? Aquí, el domicilio de los señores Mayoral, y ahí enfrente, a la vuelta de la esquina, la buhardilla del fotógrafo.

—Ya; al menos una muy curiosa coincidencia.

—Habrá más que eso. Me da en la nariz.

—Anda, entremos.

Es un joven y despierto portero quien atiende a los visitantes.

—¿Señora viuda de Mayoral?— pregunta el inspector Rivera.

—Sí, aquí es. Pero no está.

—¿Qué hora será buena?

El portero examina de arriba abajo a los desconocidos antes de informar:

—No es cuestión de horas. Es que prácticamente la señora no ocupa, desde hace algún tiempo, el piso. Sólo de vez en cuando viene a darse una vuelta por aquí.

—Bien. Tendrá entonces las señas habituales de la señora.

—Desde luego. ¿Son ustedes amigos de ella?

El inspector Rivera mueve expresivamente la solapa derecha de su americana.

—¿Ah, policías!

La sorpresa del portero es sincera. Como auténtica la curiosidad al agregar:

—¿Es que pasa algo?

—No, en absoluto. Simplemente que la señora ha dado ciertos informes...

—¿Todavía colea lo de la desgracia?

—Hasta cierto punto. Y a propósito, ¿tenía usted ya la portería cuando sucedió lo del accidente?

—Sí, señor, sí. Claro. Mi señora y yo vivimos a la finca tan pronto como se terminó de construir. O, mejor dicho, dos o tres meses antes, que aún tuvimos que luchar con pintores, fontaneros y ascensoristas.

—Por lo tanto conoció al señor Mayoral.

—¿Calcule si no?

—Buena persona?

—Uno de los inquilinos que menos guerra nos daba.

—¿Y la señora?

—La señorita Lali? Muy agradable. Aunque al venir nos pareció, así, al pronto, un poco estrañada. Pero no.

—Mucho más joven que el marido, ¿verdad?

—Desde luego. Don Pablo, el pobre, la llevaba una buena cantidad de años.

—Motivo más que suficiente para que una pareja no se lleve demasiado bien.

—¿Ah, pues ellos, sí!

—¿Seguro?

—Completamente seguro.

Algo en la manera de referir el portero su afirmación fuerza al inspector la siguiente advertencia:

—Huelga decirle, amigo, que cuanto nos diga será estrictamente confidencial entre nosotros.

—Ya, ya sé. Muchas gracias. Pero, de verdad, jamás supo nadie de una pelotera entre ellos.

—¿Sabía usted que el señor Mayoral tenía una magnífica situación económica?

—Sí, señor. Nos enteramos, más que nada, después del desgraciado accidente.

—Por cierto: creo que a su inquilino no podía tachársele precisamente de generoso.

—¿Quién dice eso?

—Por ahí lo afirman.

—Pues no. Al menos, con nosotros. ¡Vamos, no es que fuera de un rumbo de espanto, pero ya me conformaba con que todos los inquilinos que me calgan...



★ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—El inspector David Rivera, yendo en el Metro, oye comentar a dos mujeres la desaparición de un individuo. Interesado por el asunto, el policía interroga a una de las mujeres, y el rastro conduce a la desaparición del fotógrafo José Jiménez García, hecho ocurrido dos meses antes.

Investigada la vida del fotógrafo, parece deducirse de éste que era un chantajista.

El director de la empresa donde se encontraba adscrito el fotógrafo conversa con la Policía sobre la personalidad de éste, y, luego, sobre el accidente del que fué víctima el señor Mayoral.

Después de referirse el técnico de la empresa a su predecesor en el cargo, señor Mayoral, muerto en accidente casero, como consecuencia de un escape de gas, cuenta detalles de la vida del mencionado.

“Bambi” llama por teléfono a la mujer, de la que es íntimo. Y la previene, al tiempo que la cita.

Corta el inspector Crespo:

—Mi compañero se está refiriendo a los últimos meses. Por lo visto, el señor Mayoral cayó por entonces en una serie de manías. La de la sordidez, una de ellas.

—Aquí, repito, señores, no lo notamos.

Apostilla el inspector Rivera:

—Otra, ésta más grave y trascendental: la de los celos.

—¿Eh?

Los técnicos policiales captan un punto de recelosa cautela en la expresión del interpelado.

—¿Dicen ustedes...?

—La horrible manía de los celos. Bueno, un fenómeno hasta cierto punto muy natural cuando el marido dobla casi la edad de la mujer. ¡Bueno, pero usted bien se percataría del detalle!

—¿Yo?

—Vamos, sinceramente.

—Nunca el señor Mayoral le hizo preguntas acerca, por ejemplo, de las personas que en ausencia de él subían a su apartamento?

La turbación del canchero se testimonia en una súbita y viva pigmentación de sus mejillas.

—Verán ustedes— balbucea, entrecortado—. De vez en cuando es posible que el señor Mayoral se interesara por tal cosa. Pero yo creo que más bien a título de simple curiosidad.

Un tanto desgarrada se oye la voz del inspector Crespo:

—Oiga, amigo. Eso, ni usted ni nosotros podemos tragárnoslo. Simplemente por curiosidad... el señor Mayoral preguntaría a su esposa. Más cómodo, más rápido y ahorraré de dar un cuarto al pregonero.

Los inspectores, convencidos de que el portero comienza a encontrarse francamente incómodo, la aprietan las clavijas:

—¿Vamos! No viene a qué ocultar que usted, a sugerencia del señor Mayoral, se cuidase discretamente de informarle... En fin, ya sabe...

Terminada la frase, el inspector Rivera, que es quien la ha enunciado, se queda mirando fijamente al interrogado, que sólo hace uso de la palabra tras unos largos segundos de silencio:

—¿Pues claro que no viene a qué! No era ningún delito, me digo yo, máxime cuando la señorita Lali no daba la menor cosa que decir.

—¡Ajá! Ahora vamos entendiéndonos. ¿Cuándo le insinuó el señor Mayoral esa, díranos, vigilancia?

—Unos cinco o seis meses antes de la desgracia.

—¿Sobre qué empezó a informarle?

—Pues sobre las entradas y salidas de su mujer, visitas que ella recibía...

—¿Recibía muchas?

—¿Qué va! Muy rara vez.

—¿Entre ellas, un fotógrafo?

—¿Eh? No, que yo sepa.

—Un hombre joven, alto, moreno.

—No, no. Desde luego que no. A casa de la señorita Lali no subían más que proveedores.

—¿Se encuentra usted, normalmente, todo el día en la portería?

—Cuando no estoy yo, queda mi mujer.

—¿Quien, naturalmente, sabía lo tratado entre el señor Mayoral y usted?

—Pues claro.

—¿Y asegura usted que nunca tuvo ocasión de informar a su inquilino de nada anormal con respecto a su esposa?

—Nunca, no, señor.

El inspector Crespo vuelve a intervenir:

—Bueno, usted ya sabe, portero, que corrieron rumores acerca de que el accidente fuera, en realidad, un suicidio.

—Ya, pero no. ¡Qué tontería!

—Según y conforme. Varias personas han declarado que días antes del accidente el señor Mayoral se encontraba muy deprimido.

—Deprimido, no. Más bien, nervioso.

—Para el caso, tanto monta...

—¿Don Pablo no era de los que se suicidan! ¡Pues menudo genio el suyo!

—¡Todo el mundo sufre un instante de locura!

—¿Y se iba a haber suicidado matando de paso a la mujer?

—Lo más lógico, si el móvil del suicidio eran los celos.

—Bueno, bueno! ¡Don Pablo nunca hubiera llegado hasta tanto!... Aparte de que tampoco era un Otelo. Solamente se curaba en salud. Sí, eso era todo.

El inspector Rivera inicia la despedida:

—En fin, muchas gracias. ¡Ah!, por favor: ¡las señas de la señorita Lali!

Tomada nota, los dos inspectores abandonan inmediatamente la portería.

Y otra vez en la calle, camino de la Brigada, el nuevo cambio de impresiones:

—Consecuencias que pueden deducirse de nuestra charla con el portero, querido Castro?

—En primer lugar, que, efectivamente, el señor Mayoral era celoso.

—¿Y qué más?

—Sin la menor causa o razón, por lo visto...

—Sí. La mujer presenta una conducta intachable.

—Conducta real o inteligentísima simulación?

—Te respondería si supiera cómo encajar en el cuento a nuestro fotógrafo.

—¿El tercer lado de un triángulo?

—No, porque entonces el orden de las muertes está trastocado. ¿Comprendes? El suicidio se explica como consecuencia del remordimiento de un crimen. Pero el asesinato del fotógrafo, si realmente lo ha habido, sucede meses después de que esté enterrado el otro.

El inspector Crespo rompe a reír. Después dice:

—Buen lío te estás armando, chico. Venimos a ver cómo el señor Mayoral recomienda el día anterior de su muerte al “retratista”, y ahora te sales con un “damero maldito”.

—Sí, Castro. Tienes razón. Me estoy embrollando por segundos... Pero metido de lleno en algo gordo, muy gordo...

(Continuará.)



## La guapa de hoy



Pascale Petit es una chica que siempre nos ha gustado y que nos preocupará toda la vida. Pascale está detrás de su peinado y no la oculta el árbol, pero sí el pelo. Pascale tiene suficientes ingredientes para preocupar a cualquiera. ¿Qué mira? ¿A quién espía? Nada sabemos, todo nos lo figuramos y poco afirmamos. Usted, amigo, está en su perfecto derecho para discutir con su novia los defectos y las virtudes de la estupenda actriz Pascale Petit.

## MATA A SU SUEGRO Y HIERE A OTROS MIEMBROS DE SU FAMILIA

BRISBANE (Australia), 23.— Un italiano residente en esta ciudad, que sufrió un ataque de locura, irrumpió anoche en una casa, en la que dió muerte a su suegro y golpeó después a su esposa, de la que se hallaba separado, hiriendo también a su hermana y madre política.

El individuo en cuestión, Salvatore Cutugano, fué muerto por su cuñada, Sarina Pulverenti, que se hallaba a punto de fallecer por las heridas que le produjo Salvatore con un cuchillo. Sarina se precipitó contra el agresor cuando éste intentaba atacar a su hermana de seis años de edad, logrando apoderarse de un rifle, con el que hizo dos disparos contra él. Finalmente salió de la casa para pedir auxilio, cayendo, en medio de un charco de sangre, frente a una casa vecina.

Su joven hermano, el único ileso de la familia, fué hallado vagando por los alrededores víctima de un fuerte "shock".

Un portavoz del hospital al que fueron trasladadas las tres mujeres heridas declaró que éstas se encuentran en grave estado.

El ataque de Cutugano fué motivado, al parecer, por odios familiares. Este se hallaba en libertad provisional por haber amenazado a la familia Pulverenti con volar su casa después de que su mujer le abandonó hace un año. (Efe.)

## DESCARRILA UN REMOLQUE TRANVIARIO

BERLIN, 23.—Cincuenta y cinco personas resultaron heridas al descarrilar el vagón remolque de un tranvía en el distrito de Lichtenberg, en el sector oriental.

El accidente fué impresionante, pues la calle quedó cubierta de cristales rotos y charcos de sangre. Las personas, que no podían salir del vehículo, pedían a gritos auxilio y muchas lo hicieron por las ventanillas, produciéndose más heridas aún. Todas ingresaron en un hospital. (Efe.)

## Un padre y su hijo mueren intoxicados en el interior de un pozo

★ Una tercera persona que intentaba rescatarlos también fué atacada por el gas nocivo

★ Los bomberos tuvieron que rescatar los cuerpos de las víctimas

JOSE Pérez del Cerro, de cuarenta y cinco años, peón de albañil, y su hijo Matías Pérez Díaz, de veinticuatro años, ambos domiciliados en el poblado Nuevo, calle Soledad, número 90, sito en el kilómetro 14 de la carretera de Valencia, resultaron muertos por emanaciones de gas, cuando trabajaban en el interior de un pozo, en las inmediaciones de su domicilio.

Padre e hijo procedían a limpiarlo. Había descendido Matías a la oquedad, que tiene unos diez metros de profundidad. El padre, que observaba la maniobra de su hijo, observó que cuando aquél había descendido unos seis metros, se desprendió de la escalera y cayó al fondo. Inmediatamente pensó que podía haber sido víctima de un desvanecimiento. Sin pensarlo se propuso bajar en su auxilio. Cuando ya había bajado el mismo trecho, también sufrió las emanaciones del gas nocivo y cayó igualmente al fondo.

La operación era presenciada por otros compañeros de trabajo y algunos vecinos. Uno de éstos, José Huerta Oreja, que vive en la calle Oeste, número 18, se prestó voluntario a descender en rescate de los dos hombres. Cuando había avanzado en la oquedad algunos metros, también sufrió los efectos de la intoxicación, y, a punto de correr la misma suerte, tuvo que desistir. Los que presenciaban la escena en el exterior, al percatarse de que este tercer hombre también acusaba síntomas de mareo, lo extrajeron. Cuando José llegó al exterior estaba desvanecido. En la boca del pozo le fué practicada la respiración artificial hasta que recobró el conocimiento.

En vista de que las tentativas fallaban, decidieron avisar al servicio de bomberos. Una dotación especial del segundo parque acudió con toda rapidez al lugar. Varios hombres, equipados convenientemente con caretas antiguas, descendieron al fondo del pozo y extrajeron los cuerpos inanimados de José Pérez y de su hijo.

Sin pérdida de tiempo, en una ambulancia del Servicio Municipal que había sido requerida al efecto, fueron trasladados al Equipo Quirúrgico de la calle de Montesa. En este centro se pusieron todos los medios para tratar de recuperarlos, pero fueron inútiles cuantos procedimientos se aplicaron. Poco más tarde fallecieron ambos. El Juzgado de guardia ordenó el traslado de los cadáveres al Instituto Anatómico Forense para la práctica de autopsia.



El padre y abuelo de las víctimas, junto al trágico pozo.



José Huerta Oreja, que intentó salvar a los accidentados. (Fotos Verdugo.)

## Muere el único superviviente del avión de Mr. «H.»

Parece descartarse la posibilidad de un sabotaje o de un ataque katangueño

NDOLA (Rhodesia del Norte), 23.—El sargento Harry Julian, único superviviente del accidente de aviación en el que encontró la muerte Dag Hammarskjöld, ha fallecido en un hospital de esta ciudad. El sargento Julian era policía de seguridad de las Naciones Unidas, y fué trasladado a Ndola para ser tratado de las graves quemaduras sufridas en el accidente. Su esposa había llegado ayer a esta ciudad, desde Miami (Florida), para reunirse con el herido. (Efe.)

## EL NUMERO DE MUERTOS SE ELEVA AHORA A DIECISEIS

NDOLA, 23.—Con la muerte del sargento Julian, ocurrida a las 7,25 de la mañana (hora española), se eleva a dieciséis el número de muertos registrados a consecuencia del accidente del avión

"DC-GB" estrellado a unos quince kilómetros al norte de esta ciudad. Con su fallecimiento se pierde la última esperanza de contar con un testigo que pudiera explicar lo ocurrido.

Aunque los médicos del hospital no facilitaron detalles de las lesiones sufridas por el sargento Julian, se tiene entendido que tenía quemaduras en más de un 30 por 100 de su piel, así como las piernas fracturadas.

Pocas horas después de producirse el accidente, Julian declaró a los informadores que el avión se estrelló, después de una serie de "explosiones"; pero se ha supuesto que las explosiones citadas por el sargento pudieran ser producidas por el ruido del avión al chocar contra las copas de los árboles. (Efe.)

## EL AVION NO PRESENTA SEÑALES DE IMPACTOS

ESTOCOLMO, 23.—No se ha hallado hasta ahora prueba alguna de que el avión del secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, fuera derribado, según informan desde Ndola funcionarios de las Naciones Unidas.

El anterior anuncio fué difundido esta noche por la radio sueca. En la emisión se dijo que un coronel noruego del Servicio de Inteligencia de las Naciones Unidas, Bjoern Egge, que toma parte en la investigación del accidente, ha declarado que no hay huellas de agujeros producidos por balas y otros proyectiles en la estructura del avión, y que no existen otras pruebas que puedan demostrar que el aparato fué abatido a tierra desde el aire o desde tierra.

Igualmente, el coronel Egge excluye la posibilidad de que hiciera explosión una bomba colocada por alguien en el interior del avión. (Efe.)

## LA O. N. U. INSTALARA UNA EMISORA PARA FACILITAR LA INVESTIGACION

SALISBURY (Rhodesia del Sur), 23.—Las Naciones Unidas van a pedir permiso al Gobierno

Federal para montar una estación de radio en Ndola para poder completar la identificación de las personas que murieron en el accidente sufrido por el avión de Hammarskjöld.

El teniente coronel Egge, jefe del Servicio de Información de las Naciones Unidas, ha llegado a ésta en avión procedente de Ndola, y ha declarado que la identificación de las 15 víctimas se está retrasando, porque no se puede conseguir la información que necesitan los patólogos. Para recibir esta información, actualmente es preciso establecer contacto telefónico y por cable con Leopoldville y con otras partes del mundo.

La estación se utilizará únicamente para reunir lo antes posible dicha información. (Efe.)

## Terremotos en Hawai

HILO (Hawai), 23.—Ha entrado en erupción el volcán Halemaumau, que arroja lava, humo y vapores sulfurosos, acompañando durante las primeras horas por 150 breves terremotos.

La erupción, primera que se registra en Hawai desde el pasado mes de julio, se produce en una zona forestal desierta y casi inaccesible, situada a unos 48 kilómetros de aquí.

Funcionarios del observatorio de Haleakala dicen que la erupción nace cerca del cráter Makoopua, al final de la cadena de bocas que parten del Kilauca. Informes de pilotos que han volado sobre la zona señalan distintas fuentes de lava que alcanzan ya varios centenares de metros de longitud sobre el terreno, en el que están produciendo numerosos incendios.

Los terremotos no han ocasionado daños ni víctimas a pesar de su intensidad. (Efe.)

## CONATO DE INCENDIO EN EL CINE AVENIDA

Poco antes de las siete de la tarde de ayer se declaró un conato de incendio en el interior del cine Avenida. La causa del fuego fué un cortocircuito, originado al poner en funcionamiento el sistema de refrigeración. Uno de los cables del tendido eléctrico produjo una chispa y prendió en el soporte del equipo central de refrigeración, de materia inflamable. La máquina, desprovista de equilibrio, se vino al suelo, partiendo unos cables eléctricos. Inmediatamente se originó una gran humareda

que invadió la sala. Fué requerido el Servicio de Bomberos, que acudió con dos coches momentos después. La diligencia con que trabajaron evitó una mayor propagación del fuego. Si bien el siniestro revestía una gran aparatividad por el humo que inundaba al exterior e incluso salía al exterior en grandes cantidades, no costó trabajo a los hombres del Servicio contra Incendios hacerse con los puntos en ignición y atajar su propagación en poco tiempo. No hubo que lamentar desgracias personales. A consecuencia de este siniestro hubieron de suspenderse las sesiones de cine.

## ESTE MUCHACHO HA DESAPARECIDO



Desde el pasado día 19 falta de su domicilio este muchacho. Tiene quince años, el cabello rubio y los ojos de un azul oscuro. Es más bien bajo de estatura y un poco grueso. Vestía, poco antes de desaparecer, pantalón marrón, camisa blanca y una chaqueta de punto en tono verdoso, con las vistas de antelina, zapatos negros y calcetines grises. Rogamos a todo el que pueda facilitar algún dato que sirva de ayuda para encontrarlo, lo comunique a nuestra Redacción. Como señas características, añadimos que el desaparecido tiene pecas repartidas a ambos lados de la nariz, y el labio superior, algo abultado.

## MINISTERIO DEL AIRE

DIRECCION GENERAL DE AEROPUERTOS  
JEFATURA DE OBRAS DE AEROPUERTOS  
JUNTA ECONOMICA

Se convoca concurso público para la contratación de la obra del proyecto titulado CONJUNTO DE EDIFICIOS EN LA BASE AEREA DE EL ROMPELIZO (Málaga), por un importe total máximo de 3.445.353,11 pesetas, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial, 2,50 por 100 de administración y 0,5 por 100 de conservación de la obra durante el período de garantía.

La fianza provisional a depositar en la forma que determina la ley 96/1960, de 22 de diciembre de 1960 ("B. O. del Estado" número 307), asciende a la cantidad de 68.907,06 pesetas.

Los pliegos de condiciones legales, técnicas, modelo de proposición y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica (Ministerio del Aire) y en la Jefatura de los Servicios de Intendencia del Ejército del Aire en Málaga (calle Cuarteles, número 57) todos los días laborables a las horas de oficina.

El acto del concurso tendrá lugar en la Jefatura de estas Obras en el Ministerio del Aire (Madrid), el día dieciocho (18) de octubre del corriente año, a las 10,30 horas.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 22 de septiembre de 1961.—El secretario de la Junta Económica,

## ACLARACIONES

★ El doctor don J. Rodríguez Herculano, nos dirige una atenta carta en la que, refiriéndose a una información publicada en nuestro número del día 6 del corriente, relativa a un enfermo de Alicante, nos ruega hagamos constar que el diagnóstico fué el de agranulocitosis y no leucemia, como en la misma se decía, haciendo concebir una falsa esperanza a muchos familiares de personas aquejadas de este mal que se han dirigido al referido profesor. Sirvan las presentes líneas para salvar tal error, debido a premuras informativas.

★ El embajador ecuatoriano en Madrid, don Patricio Lasso Carrión, aclara, puntualizando una noticia inserta el día 18 en nuestra sección «Lo que pasó en Barajas», que ningún miembro del personal de la Embajada acudió, como se decía, a recibir al ex presidente de dicho país doctor Camilo Ponce Enríquez. Quede complacido.